

Nouvelle station de vol

# \$3 millions pour l'aéroport de Roberval

Page 5

## ESTIMATION GRATUITE

(à l'atelier)

Service échange sur câblodécodeur  
Jerrold et Philips

Télécommande: Base:  
**\$2295 \$4295**  
AVEC ECHANGE

## SERVICE T.V.

ARVIDA

2343, Mathias, Jonquière  
548-3059

REPARATION T.V.,  
VIDEO, STEREO ET  
AUTRES

# le QUOTIDIEN



JOCELYNE  
vous invite  
543-6980  
Chicoutimi-Nord  
Fleuriste  
A votre service 7 jours par semaine  
Service de livraison  
2182, rue Roussel  
Chicoutimi-Nord, P.Q.

16e année no 60

Chicoutimi, mercredi 21 décembre 1988

50¢

40 pages



Richard French



Clifford Lincoln

## Trois démissions



Herbert Marx

Pages 11, 13, 14 et 19

A Chicoutimi

## 700 jeunes étudiants défilent dans la rue



Photo Jeannot Lévesque

Page 3

## Le député Jacques Brassard commente les démissions

Page 4

## Faits divers

### Feu aux postes

CHICOUTIMI (BL) - Six pompiers de Chicoutimi se sont présentés, hier matin, au bureau de poste du secteur nord de la ville, situé sur la rue Roussel, et ce n'était pas pour envoyer des cartes de souhait.

Il leur a fallu près de deux heures pour éteindre les flammes s'étant propagées à l'intérieur d'un mur de la bâtisse. Les pompiers ont reçu l'alerte vers 10 h 30 et ils étaient au travail peu de temps après puisque leur caserne est située tout près du bureau de poste.

Personne n'a été blessée et il semble que le travail des employés de la Société canadienne des postes n'a pas été trop affecté par l'événement. Les dommages matériels, surtout causés par l'eau, seraient relativement peu élevés.

Quant à l'origine de l'incendie, les policiers pensent qu'une torche à souder utilisée pendant des travaux de rénovation a causé l'apparition des flammes.

### Blessés mineurs

CHICOUTIMI (BL) - Deux personnes ont subi des blessures légères à la suite d'un accrochage survenu, hier matin, sur le boulevard du Royaume à Chicoutimi.

L'accident s'est produit vers 10 heures alors que deux véhicules circulant en direction du boulevard Talbot sont entrés en collision. Une fausse manoeuvre de l'un des conducteurs aurait provoqué l'impact.

Par ailleurs, plusieurs pertes de contrôle, dérapages et accrochages mineurs ont été signalés un peu partout dans la région en raison des précipitations de neige.

Dans le parc des Laurentides, un camion-remorque transportant des rouleaux de papier s'est retrouvé dans le fossé à la suite d'un dérapage survenu, vers 13 heures, hier après-midi.

Le conducteur n'a pas été blessé, mais le camion ne devait être remorqué qu'aujourd'hui.

### Folle nuit

CHICOUTIMI (BL) - Deux individus, dont l'un d'âge mineur, ont été arrêtés au volant d'un véhicule de taxi, dans la nuit de lundi à mardi, et sont soupçonnés d'avoir commis cinq vols qualifiés à Jonquière et Chicoutimi.

Les deux hommes ont été

interceptés, vers 3 heures, sur le boulevard du Saguenay Ouest. Quelques minutes auparavant, ils auraient menacé un chauffeur de taxi avant de s'enfuir à bord de son véhicule. Il semble qu'ils venaient tout juste de commettre un vol à main armée à l'hôtel chez Gérard, de Chicoutimi.

A la suite de leur enquête, les policiers ont relié les deux suspects à trois autres vols perpétrés à Jonquière au cours de la même nuit. L'un de ces crimes aurait été commis dans un bar.

Détenus depuis leur arrestation, les deux individus ont comparu devant un juge de paix, hier, au palais de justice de Chicoutimi.

### Jonquière

JONQUIÈRE (JSTP) - Les conseillers auront à décider, au cours du mois de janvier, s'ils s'allouent un rajustement de salaire, comme le feront plusieurs municipalités comme La Baie, Alma et Chicoutimi.

Le salaire des conseillers s'élève à \$12,200 et n'aurait pas été révisé depuis plusieurs années. Ceux-ci pourraient s'accorder un rajustement qui porterait leur salaire à \$22,000 s'ils le voulaient, et seraient conforme aux normes du ministère des Affaires municipales. Cependant, le maire de Jonquière, Gilles Marceau, ne croit pas que les conseillers demanderont un tel ajustement de salaires.

«Ils auront à prendre une décision à la lumière des augmentations qui se seront effectuées dans les autres municipalités, souligne Marceau. Evidemment, on constate que le travail des échevins augmente, mais il n'y a pas de décision officielle de prise. Devant la tendance générale des autres municipalités de réévaluer le travail des échevins, il serait mal venu de ne pas réviser ceux de Jonquière.»

Marceau ajoute qu'il n'était pas question, pour le moment, de réviser son salaire, qui se situe présentement à \$66,000. «Il y a eu un changement des lois provinciales qui vient chercher une partie d'impôt plus substantielle de mes revenus. Avant, j'avais droit au tiers de déduction d'impôt, mais maintenant, j'ai droit de retrancher un maximum de \$9,950», explique le maire en conclusion.

# La santé de Benoît Bouchard va s'améliorant

ALMA (LT) - L'état de santé du ministre des Transports du Canada et député de Roberval, Benoît Bouchard, s'améliore lentement, après une seconde intervention chirurgicale.

Le ministre a été obligé de subir une nouvelle intervention lundi après-midi, afin de nettoyer les plaies. Une infection sanguine, possiblement contractée pendant qu'il subissait quatre pontages coronariens le 5 décembre, avait inquiété les proches du politicien.

Ce dernier, qui était entré à

Roberval quelques jours après la première intervention, avait été admis au centre hospitalier de Roberval. Il a été par la suite transféré à l'Institut de cardiologie de Montréal pour permettre aux cardiologues de freiner cette infection.

L'attachée politique, Annie Maurice, signalait, hier, que Benoît Bouchard se portait bien. Il devra toutefois demeurer à l'hôpital pour une période indéterminée, tant et aussi longtemps que l'infection ne sera pas contrôlée et enrayée.

## Dix ans de prison

HULL (PC) - Reconnu coupable d'agressions sexuelles sur sa fille pendant une période de près de six ans, un père de famille de 34 ans, d'Aylmer, a été condamné, hier, à une lourde peine de 10 ans de pénitencier.

En rendant la sentence, le juge Bernard Dagenais, de la Cour du Québec, a déclaré qu'il n'avait pas d'autres choix que d'écarter de la société cet individu qui a toujours nié sa culpabilité aux accusations d'agressions sexuelles, de sodomie et d'inceste.

Témoignant au procès, plusieurs spécialistes avait dé-

crit l'accusé comme une personne affligée d'une sexualité perverse pouvant même aller jusqu'à la bestialité.

Quant aux séquelles physiques dont souffre aujourd'hui la fillette de 10 ans, l'accusé soutenait qu'il s'agissait de malformations congénitales puisqu'il n'avait jamais abusé sexuellement de son enfant.

L'enfant est hospitalisée depuis maintenant deux ans. Elle est étroitement encadrée par des spécialistes qui font montre d'un optimisme mitigé quant à ses chances de pouvoir un jour mener une vie normale.

## Pas possible

### Chinois nombreux

PEKIN (AFP) - Les 1,08 milliard de Chinois, s'ils se donnaient tous la main, pourraient former une chaîne qui ferait cinquante fois le tour de la Terre, a rapporté mardi l'agence officielle Chine Nouvelle dans une dépêche consacrée à la situation démographique du pays, de loin le plus peuplé du monde.

Employant une autre image, l'agence précise qu'en marchant par rangs de quatre, il faudrait dix ans aux Chinois pour traverser tous la Place Tiananmen, à Pékin, la plus grande place publique du monde avec 40,5 hectares.

Chine Nouvelle cite ces exemples pour illustrer un rapport qui condamne l'attitude traditionnelle des Chinois désireux d'avoir des fils. Cette attitude, souligne l'agence, va à l'encontre des efforts entrepris par les autorités pour freiner la croissance démographique.

«La vénération des fils est un des principaux obstacles à la planification des naissances dans ce pays surpeuplé», en particulier dans les régions rurales où vivent 80 pour cent des Chinois, poursuit l'agence.

L'objectif du gouvernement chinois de ne pas dépasser une population de 1,2 milliard en l'an 2,000 a été révisé deux fois à la hausse cette année, d'abord à 1,25 puis à 1,28 milliard d'habitants.

## NOTRE HISTOIRE A PETITS PAS



ALMANACH HISTORIQUE  
DU  
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

### Organisme ouvrier 21 décembre 1912

Les premiers essais d'organisation ouvrière à Chicoutimi remontent à 1903. Mgr Eugène Lapointe, professeur au Séminaire de Chicoutimi à cette époque, avait eu l'idée de regrouper les ouvriers dans une association basée sur les principes catholiques et dont le but serait de maintenir la paix et l'entente entre les travailleurs et leurs employeurs.

Les quatre premières années d'implantation de la Fédération ouvrière de Chicoutimi furent assez difficiles. Il fallut attendre le 22 décembre 1912 pour que soit tenue la première assemblée des membres inscrits. Ils étaient une cinquantaine et le conseil avait déjà obtenu pour eux certains avantages économiques en élaborant une convention avec les boulangers, les bouchers et autres fournisseurs.

Des succursales de la fédération s'implantèrent dans les diverses villes industrielles entre 1912 et 1914: Jonquière, Kénogami, Val-Jalbert. Cependant, à Jonquière et à Kénogami, il y avait déjà d'autres unions, formées depuis plusieurs années et liées au Congrès des métiers et du travail du Canada.

Le 10 mars 1912, Mgr Labrecque publia une lettre pour promouvoir l'association catholique et, le 21 décembre 1912, Mgr Lapointe obtenait de la législature du Québec, une loi constituant la Fédération mutuelle du nord en corporation.

(Texte tiré de l'Almanach historique du Saguenay-Lac-Saint-Jean «Notre histoire à petits pas», éditée par Les Editions du Gaymont).

## Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	17
Bourse	22-23
Détente	30
Décès	29
Finances	24
Horoscope	30
Petites annonces	25-26
Sports	31-40
Télévision	16-17

## Loto

### La Quotidienne

A trois chiffres  
6-6-6  
A quatre chiffres  
5-5-9-9

### Abonnement: 545-4474

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(no 32131). Port de retour garanti

## Météo



Min.: -18  
Max.: 0

Lac St-Jean, Saguenay: Nuageux avec faible neige passagère. Max.: près de 0. Min.: -16 à -18. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h en fin d'après-midi. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert.

Détails en page 28

La rédaction

Saguenay.....545-4474 — Lac-St-Jean-Est (Alma).....668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest St-Félicien.....679-3832

# Les étudiants descendent dans la rue



**NOSTALGIE** — La longue file d'étudiants qui a déambulé sur la rue Racine, hier, n'a pas été sans rappeler à certains aînés l'époque de la révolution tranquille et du référendum. Ceux-ci se disaient agréablement surpris de voir les jeunes manifester. (Photo Sylvain Dufour)

## Fin de session

# Les cégépiens ne vont pas imiter leurs cadets

CHICOUTIMI (JSTP) — Les étudiants des cégeps de Chicoutimi, Jonquière et Alma n'imiteront pas leurs cadets qui ont manifesté dans les rues de Chicoutimi, hier, puisqu'ils traversent présentement la période d'examen de fin de session.

Le nouveau porte-parole étudiant de la Coalition pour un Québec français, Sylvain Boudreault, a indiqué que les collégiens étaient conscients de l'importance de ce jugement et du projet de loi de Bourassa pour l'avenir et l'identité des Québécois, mais

qu'ils n'étaient pas vraiment disponibles pour manifester. «Ce n'est pas pour rien qu'ils ont rendu le jugement le 15 décembre. Il est évident qu'ils (les juges et le gouvernement Bourassa) savaient que les étudiants seraient en période d'examen et qu'ils ne pourraient manifester», souligne-t-il.

Du côté du Cégep d'Alma, la majorité des étudiants avaient terminé leurs examens et étaient retournés dans leurs foyers. Le président de l'association étudiante, Denis Verreault, a men-

tionné que de toute manière, les étudiants n'avaient pas démontré beaucoup d'intérêt pour une manifestation.

«Il est très difficile de mobiliser les étudiants. On l'a vu lors du déclenchement de la grève générale pour les prêts et bourses. Et il y a évidemment le fait que nous sommes en période d'examen. Autant de facteurs qui ne favorisent pas la tenue d'une manifestation», avait-il expliqué jeudi dernier, alors qu'il occupait la fonction de porte-parole étudiant à la Coalition.

CHICOUTIMI (JSTP) — Ils étaient près de 700, étudiants et étudiantes des écoles polyvalentes de Chicoutimi, à manifester, hier, pour la protection de la langue française, devant les bureaux du Parti libéral du Québec sur la rue du Séminaire. La troupe a



Johanne St-Pierre

aussi fait un arrêt pour protester contre le jugement de la Cour suprême devant le Palais de justice, sur la rue Racine, à Chicoutimi.

Partis de leurs écoles respectives, Dominique-Racine, Séminaire de Chicoutimi, Lafontaine et Charles-Gravel, les étudiants ont défilé dans les rues, pancartes et drapeaux fleurdelisés en mains, inscrivant des «101» dans les vitres enneigées des voitures stationnées tout au long de leur parcours.

Les étudiants de Dominique-Racine ont bifurqué vers le cégep en chemin, ralliant quelques cégépiens à leur cause, car la majorité des collégiens étaient en période d'examen.

### La première et non la dernière?

La grande majorité de ces jeunes de secondaire quatre et cinq vivaient leur première manifestation. Certains leaders admettaient que plusieurs de leurs pairs ne comprenaient pas pourquoi ils manifestaient mais que tous étaient mus par le désir de s'affirmer en français.

«A ceux qui s'étonnent de voir les jeunes manifester dans la rue, je leur dis: Rassurez-vous, car demain, dans 10 ans, dans 30 ans, nous serons encore là, encore debout, francophones et Québécois», clame Marc Landry, président, leader des étudiants du Séminaire de Chicoutimi.

Les jeunes scandaient à s'é-

poumonner «Solidarité», «Le Québec aux Québécois», «Vive le Québec libre, on parle français, protégeons la Loi 101», «On veut s'affirmer en français».

«Nous allons montrer à Bourassa que le Québec, c'est à nous et nous le voulons en français», lance Marc Landry. «On veut aussi souligner que ce n'est pas qu'à Montréal que ça se passe, mais au Québec et ici aussi.»

«Je voudrais également dire que les jeunes qui manifestent cet après-midi ne le font pas pour le conge de classe mais pour défendre la langue française, qui est notre racine. Je n'ai pas vécu la révolution des années 1960, ni le référendum de 1980, mais ma consolation est de vivre une manifestation comme aujourd'hui, pour protéger ma langue.»

Ces jeunes parlaient de peuple trop tolérant, de prise de conscience qui assure la survivance d'un peuple. Sur les pancartes, on pouvait lire «Je suis Canadienne, mais je suis Québécoise avant tout», «La loi 101, c'est à nous, protégeons-la».

Comme il est coutumier lors des manifestations, les jeunes ont uni leur voix pour une version légèrement modifiée de «Gens du pays», en chantant «Gens du pays, c'est votre tour de vous laisser parler français...».

### Souvenir et fierté

Les professeurs s'étaient joints à la manifestation. Comme plusieurs membres de la génération précédente, André Boulay, professeur à Dominique-Racine était heureux de voir les jeunes manifester pour leur langue, de se doter d'une conscience politique. «Si des parents ont été enterrés avec le référendum, les jeunes vont les déterrer aujourd'hui (hier). Il y a dix ans, mon vote en valait un, maintenant il en vaut trois, parce que j'ai trois enfants», lance-t-il, visiblement satisfait de l'action concertée de ses étudiants.

«Tout cela s'est organisé de façon démocratique. Au cours des derniers jours, nous leurs avons expliqué le jugement et la loi 101. Nous en avons discuté en classe, mais ce sont eux qui ont décidé d'organiser leur manifestation», précise-t-il.

Les étudiants de Dominique-Racine ont contacté les leaders des autres écoles polyvalentes, puis, ont demandé la permission aux autorités municipales et constabulaires. Toutefois, ils ont un peu pris les policiers par surprise en décidant d'aller manifester sur la rue Racine, ce qui n'était pas prévu dans l'entente. Finalement, vers 15 h, les groupes se sont dispersés pour retourner vers leurs écoles respectives, cheveux mouillés et pieds gelés, mais satisfaits...



**SURPRISE** — Les étudiants ont un peu surpris les policiers en décidant de bifurquer sur la rue Racine mais tout s'est déroulé dans le calme et la bonne humeur, hier, à Chicoutimi. Surtout que pour la grande majorité d'entre eux, c'était là leur première marche. (Photo Sylvain Dufour)



**FRANCAIS** - Les étudiants des écoles polyvalentes de Chicoutimi scandaient «Québec français» hier dans les rues. Ils étaient près de 700 à marcher afin de démontrer à Bourassa qu'ils voulaient protéger la langue française. (Photo Jeannot Lévesque)

## Fraude à Chibougamau

# Un fonctionnaire devra verser \$1,000

CHICOUTIMI (BL) - Un ancien fonctionnaire à l'emploi de la municipalité de Chibougamau, Fosh Drolet, devra verser une amende de \$1,000 pour avoir fraudé son ex-employeur à plusieurs reprises.

La sentence a été rendue, hier, par le juge Jean-Yves Tremblay, de la cour du Qué-



Bernard Larouche

bec. Le magistrat venait de trouver l'accusé coupable de 23 des 29 chefs d'accusation portés contre lui.

Agé de 50 ans, l'ex-fonctionnaire municipal devra également rembourser la corporation municipale du

montant obtenu illégalement, évalué à \$322.36.

Entre le 27 avril et le 14 septembre 1987, Fosh Drolet a fait réparer à plus d'une reprise la camionnette d'un ami en puisant dans les coffres de la municipalité. Pour ce faire, il a dû confectionner plusieurs faux documents (factures et bons de commande).

Fait à signaler, le verdict de culpabilité et la sentence ont été prononcés au palais de justice de Chicoutimi, alors que le procès avait attiré plusieurs personnes, au début du mois de novembre, à Chibougamau.

«On a les gouvernements qu'on mérite, a commenté le juge Tremblay, en rendant sa sentence. S'il y a eu autant de problèmes à Chibougamau, c'est peut-être parce que les contribuables ont manqué de vigilance ou ont fait



Le juge Jean-Yves Tremblay.

preuve d'un excès de confiance à l'endroit de l'administration municipale.»

Le magistrat a souligné

que la justice a déjà pris ses responsabilités en reconnaissant coupable l'ex-fonctionnaire municipal.

Procureur de la Couronne au dossier, Jean-Marc Fradette avait réclamé une sentence beaucoup plus sévère: une amende exemplaire (\$5,000) ou deux mois de prison.

Le représentant du ministère public s'appuyait sur le fait que les agissements de Drolet ont miné la confiance des citoyens de Chibougamau à l'endroit des dirigeants de leur municipalité.

Me Fradette étudie sérieusement la possibilité d'en appeler de la sentence du juge Tremblay.

De son côté, l'avocat de la défense, Jean-Claude Beaulieu, avait demandé un sur-sis de sentence, estimant que son client avait déjà beaucoup payé pour ses fautes

(perte d'emploi et publicité tapageuse).

Fosh Drolet devient ainsi l'une des premières victimes de l'enquête tenue par la Commission municipale du Québec sur l'administration de la ville de Chibougamau. La municipalité a d'ailleurs été mise sous tutelle à la suite de l'investigation.

Selon certaines sources, la tutelle pourrait toutefois être levée au cours des prochains jours, soit aux environs du 27 décembre.

La semaine dernière, un autre employé de la municipalité a été mis en accusation. Claude Beaudoin, le directeur des loisirs, fait face à une dizaine de chefs d'accusation aussi reliés à la fraude. Il aurait profité des services d'employés de la ville et utilisé des équipements municipaux pour son école estivale de planche à voile.

## Commission scolaire Belle-Rivière

# Le dossier de restructuration rebondit

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - Le dossier de la restructuration scolaire continue de soulever des oppositions à la Commission scolaire Belle-Rivière.

Lors de la séance de lundi soir du conseil des commissaires, un groupe de contribuables de Saint-Gédéon a déposé une pétition de 450 noms, afin de réclamer des informations sur l'intégration des clientèles secondaire et primaire sur le territoire.

Il faut rappeler que le conseil des commissaires de Belle-Rivière, par un vote divisé de cinq contre six, vogue vers l'intégration des clientèles scolaires. Une étude sur la restructuration sera déposée le 16 janvier prochain et déjà, les commissaires s'opposant à l'intégration, mettent en doute le résultat de cette étude.

Lundi soir, la cinquantaine de parents qui assistait au conseil des commissaires a réclamé des précisions. Les parents veulent savoir si l'intégration permettra aux élèves de recevoir les mêmes services que ceux qu'ils reçoivent en ce moment de la régionale.

«Le 7 janvier, il y aura le dépôt de l'étude. En fait, il s'agit d'une étude qui va confirmer les faits, c'est à dire l'intégration», laisse entendre Thérèse Richard, l'une des commissaires s'opposant à l'intégration.

### Information

Selon Mme Richard, il serait important que la commission scolaire informe les parents des sept municipalités des deux modèles de restructuration scolaire. Les commissaires s'opposant à l'intégration ont déjà réclamé une tournée d'information de ce genre, mais ils avaient été

défaits.

La commissaire soutient que cette décision doit être prise par requête de la population ou par un vote populaire. Elle croit cependant que le vent pourrait tourner à la table du conseil des commissaires alors que le secteur Saint-Gédéon fait d'énormes pressions auprès de

la commissaire du secteur.

«La commissaire Jocelyne Harvey va être obligée de changer d'avis avec le mouvement qui s'organise à Saint-Gédéon. Lundi soir, elle se sentait mal à l'aise devant les représentations des gens de son secteur», reprend Thérèse Richard.

La restructuration scolaire

sur le territoire Lac-Saint-Jean n'est pas accepté définitivement par le ministère de l'Éducation du Québec. Le ministre a obligé les trois commissions scolaires locales à démontrer la faisabilité de l'intégration des clientèles des commissions d'Alma et Delisle (une sorte de fusion), et l'intégration des

clientèles de Belle-Rivière.

Ce modèle sera accepté par le ministère si les études confirment la faisabilité du projet. Le ministre a également exigé que les modèles choisis par les élus assurent la paix sociale dans le milieu et mettent un terme aux discussions qui s'éternisent depuis quelques années.

## Affichage

# Brassard maintient que les francophones sont perdants

par Louis Tremblay

ALMA (LT) - La démission de trois ministres anglophones du gouvernement Bourassa ne démontre pas que la communauté anglophone du Québec a perdu dans le débat linguistique en cours en ce moment.

Jacques Brassard, le leader régional du Parti québécois, maintient toujours que les grands perdants, avec la position du gouvernement Bourassa d'étendre l'affichage bilingue à l'intérieur des commerces, est la population francophone. Jacques Brassard croit que «la solution batarde du premier ministre ne contente plus personne».

«Même le ministre Lincoln confirme que la loi 101 était préférable au projet de loi 178 déposé par le gouvernement. Il faut spécifier que le recul se fait sur le dos des francophones car la communauté anglophone gagne le droit d'afficher en anglais à l'intérieur alors que la loi

101 l'interdisait», relate le député de Lac-Saint-Jean.

Le député Brassard ne pouvait analyser en profondeur le projet de loi 178. Selon ce dernier, même les membres du gouvernement libéral se contredisent. Jacques Brassard revient sur les propos du député libéral de Roberval concernant les dispositions territoriales.

### Territoire

«Le député Blackburn signalait que le bilinguisme dans la région ne sera pas le même qu'à Montréal. Pendant ce temps, le ministre Guy Rivard, responsable de la langue, ne peut dire si le projet de loi comportera un aspect territorial. Il est clair que le gouvernement apporte un projet improvisé», poursuit Jacques Brassard.

Affirmant comprendre l'argumentation de la communauté anglophone, le député revient sur le fait que le recul par rapport à la loi 101 affecte principalement



Jacques Brassard, député du Lac-Saint-Jean.

les francophones du Québec. Il souligne l'impossibilité pour le premier ministre de

tenter un compromis entre les droits collectifs et les droits individuels dans un domaine aussi important pour la majorité francophone.

Le député de Lac-Saint-Jean aurait aimé disposer de la réglementation accompagnant le projet de loi afin de voir comment le premier ministre voulait imposer, sur le terrain, la nouvelle formule de l'affichage à l'intérieur dans une autre langue. La réglementation, selon Jacques Brassard, ne sera pas disponible avant plusieurs semaines.

«Le manque de clarté de ce projet de loi confirme que le premier ministre voulait permettre l'affichage bilingue à l'extérieur pour satisfaire les anglophones. Devant les réactions importantes des francophones, il a été obligé de reculer, mais le recul se fait sur les acquis des francophones du Québec», conclut Jacques Brassard.

# Roberval reçoit \$3 millions pour une station d'information de vol

ROBERVAL (JG) - L'aéroport de Roberval sera doté d'une nouvelle station d'information de vol construite au



Jacques Girard

coût de trois millions de dollars et ce grâce à une subvention provenant du ministère des Transports.

La nouvelle a été annoncée hier, par Robert Lavoie, au nom de son patron, le ministre des Transports et député de Roberval, Benoît Bouchard, qui est présentement hospitalisé à l'Institut de cardiologie de Montréal.

Construit il y a 27 ans, le bâtiment actuel n'est plus conforme aux normes de superficie et de visibilité en vigueur dans les services de la

navigation aérienne compte tenu de l'accroissement constant des services fournis au cours de années et des normes de sécurité plus rigoureuses.

D'ailleurs, la nouvelle station d'information de vol sera située plus près des aires de manoeuvre. Sa construction va débuter au printemps 1989.

## Volonté politique

L'adjoint du député de Roberval, Robert Lavoie, s'est fait son porte-parole pour indiquer que ce projet témoignait de la volonté du gouvernement fédéral de doter la région du Saquenay-Lac-Saint-Jean-Chapais-Chibougamau d'une installation moderne qui répondra aux besoins des usagers et à l'accroissement du trafic.

Du même souffle, il a ajouté que ce nouvel équipement était de nature à renforcer la sécurité aérienne, un autre point sur lequel le gouvernement fédéral at-

tache beaucoup d'importance.

## Rôle

Au nombre de 115 au Canada et exploitées par Transport Canada, les stations d'information de vol fournissent différents services à l'aviation. Ce sont des services d'urgence, des services consultatifs d'aéroport, des services consultatifs en vol, des services de renseignements prévol, des services d'alerte en vol à vue et la surveillance des aides à la navigation.

Celle de Roberval dessert un territoire d'environ 78,000 kilomètres carrés (30,000

milles carrés) délimité par Chapais au nord-ouest, le lac Mistassini au nord-est et La Tuque au sud. Ce vaste territoire a pour centre la région du Saquenay-Lac-Saint-Jean. L'aéroport de Roberval est

exploité par son propriétaire, la municipalité. Cependant, les services météorologiques et de navigation aérienne, comme la station d'information de vol, sont fournis par Transport Canada.



Lapointe, Paquet et Associés, c.g.a.

COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

• Conseillers en gestion • Comptabilité  
• Fiscalité • Planification successorale

Gabriel Lapointe c.g.a.  
Gérard Paquet, c.g.a.

100, rue Racine est, Suite 200  
Chicoutimi — 696-4646

**SPECIAL LAVAGE \$49.95**  
Moblier de salon 2mcx

**NETTOYAGE** Valide jusqu'au 31 décembre

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel
- Dégât d'eau \* Estimation gratuite

Nouveau concept, laveuse avec brosse

**LAVAGE DE TAPIS ECONOMIQUE**

2001 Powel, Jonquière  
548-9483 695-0224

*Souhaite de joyeuses fêtes à sa distinguée clientèle*

**Jacques Lacroix**  
JOAILLIER

Rue Racine 543-8589  
Place Saguenay 543-8586  
Place du Royaume 543-6167  
Alma 668-8485

**Solde de PERLES**

De tous les millimètres

De toutes les longueurs

- Toujours véritables
- De première qualité
- A bons prix

## SPECIALS DE NOËL

Notre meilleur moniteur 29"

ZENITH



- Moniteur-récepteur
- Stéréo
- Télécommande
- Minuterie-sommeil
- Affichage à l'écran

Prix suggéré: \$1,599.95

**\$999<sup>95</sup>**



**gagnon**  
FRÈRES  
MEUBLES

# Lise Bacon a pris une décision politique

LA BAIE (YB)- La décision de la ministre Lise Bacon est une décision hautement politique et fort décevante car, contre toute attente et au qua-



Yvon Bernier

si mépris d'efforts investis par de simples citoyens, la ministre des Affaires culturelles a tranché en faveur des intérêts économiques, ouvrant ainsi la porte toute grande «au patrimoine sur roulettes» à Ville de La Baie, estime l'Association pour le patrimoine bâti de Ville de La Baie.

Hier, en conférence de presse, la présidente de cette association, Lily Martel, l'architecte et urbaniste Daniel Paiement et l'archiviste de la Société historique du Saguenay Roland Bélanger, ont successivement déploré la décision rendue par la ministre concernant la maison centenaire Théophile Tremblay, située au 233 rue Albert à Ville de La Baie.

### Quel compromis?

«Le maire Claude Richard prétend que cette décision constitue un compromis ac-



**DECISION PEU SATISFAISANTE** - La présidente de l'Association pour la protection du patrimoine bâti baieriverain, Lily Martel, l'archiviste de la Société historique du Saguenay Roland Bélanger et Carole Simard, trésorière de l'Association pour la protection du patrimoine bâti, de même que l'architecte Daniel Paiement qui ne paraît pas sur la présente vignette ont longuement commenté hier la décision récente de la ministre des Affaires culturelles du Québec, Lise Bacon.

(Photo Rocket Lavoie)

ceptable. Il est à se demander de quel compromis il s'agit puisque ni la municipalité ni non plus les gens d'affaires ont envisagé une autre avenue que celle de déménager la maison centenaire sur la rue Victoria.

Pour qu'il y ait compromis, il faut d'abord qu'il y ait concessions mutuelles ou échanges, mais cela ne s'est jamais produit», fait remarquer Lily Martel.

La présidente fait de plus

ressortir qu'aucun effort sérieux n'a été fait de la part de la municipalité ou des gens d'affaires pour intégrer la maison de Théophile Tremblay au projet du centre commercial projeté.

Quant à la ministre, ajoutée-elle, elle a cédé aux nombreuses représentations et pressions des promoteurs plutôt que de tenir compte des études effectuées, de la recommandation unanime

(douze membres) de la Commission des biens culturels du Québec (CBC) et d'apporter son soutien aux gens du milieu manifestement soucieux de protéger le patrimoine bâti. «La présence d'un gouvernement libéral au Québec commence à se faire sentir de plus en plus», résume la même porte-parole.

Pour sa part Daniel Paiement rappelle que la municipalité disposait dès 1985 d'un outil (inventaire du patrimoine bâti) lui permettant d'agir pour protéger les bâtiments en place. Malheureusement l'inertie a pris le pas sur le souci de mettre en valeur et de protéger le patrimoine bâti baieriverain.

Devant cet état de fait, l'Association pour la protection du patrimoine bâti n'a eu d'autre choix que de se tourner vers un instance supérieure. Malgré une présomption sérieuse quant à la valeur intrinsèque de la maison Tremblay, malgré la recommandation ferme de la CBC d'émettre un avis d'intention de classement pouvant conduire au classement de la maison centenaire et empêcher son déménagement sur un autre site, cette instance s'est défilée de belle manière, indique-t-il.

### Tache noire sur le bulletin

De son côté, l'archiviste Ro-

land Bélanger tient d'abord à souligner qu'il est dommage que si peu de municipalités de la région prennent des mesures adéquates pour assurer la protection de leur patrimoine bâti.

L'archiviste reconnaît toutefois que des municipalités telles Notre-Dame de La Doré, Anse-Saint-Jean, Latorrière et Métabetchouan ont fait de louables efforts au cours des dernières années et que les habitudes commencent à se modifier. Une prise de conscience se dessine.

«Déménager la maison centenaire propriété de dame Marguerite Tremblay», avance-t-il, «est un pis-aller inacceptable et ne traduit guère le respect d'un peuple envers son histoire.» Paraphrasant par la suite un auteur bien connu, l'archiviste avance sentencieusement qu'un «peuple sans histoire est un peuple sans âme.»

Roland Bélanger reconnaît de plus qu'au cours d'une période aussi éclatante que celle des Fêtes du 150e, il est d'autant plus déplorable que les instances politiques aient refusé leur soutien à une initiative aussi louable que celle de protéger un des éléments (maison centenaire) les plus représentatifs du patrimoine bâti baieriverain. «Ce déménagement constitue à l'évidence une tache noire sur le bulletin des activités du 150e.»

## Selon Lily Martel

# Le conseil doit consulter

LA BAIE (YB)- S'il ne tient pas en quelque sorte à mettre la charrue devant les boeufs, le conseil municipal baieriverain devra consulter l'Association pour la protection du patrimoine bâti de Ville de La Baie, soutient la présidente Lily Martel.

Présentement, indique la porte-parole de cette association, la municipalité prépare la confection d'un règlement visant à faire en sorte que la sauvegarde et la protection du patrimoine bâti baieriverain soit assurée. Cet effort initié sous le mandat de l'ex-maire de Ville de La Baie, Gé-

rard-Raymond Morin, est bien louable, mais ce même effort le sera d'autant plus, si le conseil prend la peine comme il se doit de consulter les personnes vouées à la sauvegarde et protection du patrimoine bâti. «Jusqu'à maintenant, aucun membre de notre association n'a été consulté.»

### Ingratitude

Un règlement efficace devrait faire en sorte que le patrimoine soit protégé mais surtout que plus jamais des personnes soient expropriées, qu'elles soient bruta-

lement déracinées de leur milieu de vie, indique la même porte-parole.

Lily Martel rappelle que dans le présent dossier l'on contraint deux dames baieriveraines fort respectables et autonomes, qui vivaient paisiblement chez elles depuis quatre-vingt ans, à quitter à jamais leur propre maison. «Cette façon de faire est une bien triste façon de dire merci à deux dames largement connues pour leur implication sociale et qui ont enseigné pendant près de trente ans à de nombreux Baieriverains et Baieriveraines.»



**MAISON** — Lily Martel dit que La Baie a dit merci à deux dames pour leur travail d'une bien drôle de manière en les forçant à déménager. (Photo Rocket Lavoie)

## En bref

### Dolbeau riposte

**DOLBEAU (LF)** - Dolbeau veut faire cesser les rumeurs en ce qui concerne la tenue du gala de la Coupe du monde d'haltérophilie.

Le conseil de ville s'étonne des déclarations de Guy Godbout depuis quelque temps, lui qui est bien connu pour son travail dans le domaine sportif, notamment pour le Championnat canadien d'haltérophilie et les Jeux du Québec.

Le conseil se demande quels sont les objectifs poursuivis par Godbout. De telles déclarations, selon les élus municipaux, n'aident en rien à l'image de la Ville, ni à la tenue de cet événement, ni

au sport de l'haltérophilie.

Le maire, Henri-Paul Brassard, a tenu à rassurer la population à l'effet que des démarches ont été entreprises pour obtenir de l'aide à l'échelle régionale, provinciale et nationale. M. Brassard veut s'assurer que la population n'ait pas à défrayer le coût de la présentation d'un tel événement.

Quant à la logistique, Dolbeau a fait la preuve, selon lui, qu'elle savait mener à bien des dossiers d'envergure.

### Dame attaquée

**MISTASSINI (BL)**- Un individu sans scrupule s'est attaqué en pleine rue à une sexagénaire, hier, à Mistassi-

ni, pour lui voler son chèque de pension et de l'argent liquide.

Selon les informations fournies par les policiers municipaux, le crime s'est produit vers 16 heures près de l'intersection de la rue Sasseville et du boulevard Saint-Michel.

Agée de 69 ans, la victime venait de sortir d'une succursale de la caisse populaire lorsqu'un voyou s'est approché d'elle. L'homme l'a alors projetée au sol assez rudement pour que les lunettes de la pauvre se retrouvent en morceaux.

L'auteur du coup a pris la fuite avec le chèque de pen-

sion de la dame, évalué à plus de \$600, et de l'argent liquide qu'elle dissimulait dans ses gants.

Les policiers étaient toujours à la recherche du bandit en fin de soirée d'hier. Ils en possèdent une très vague description et ne pouvaient préciser si l'individu était armé ou portait une cagoule.

Il semble qu'aucun témoin n'ait assisté à la scène. Quant à la victime, dont l'identité n'a pas été dévoilée, elle se remet tant bien que mal de sa triste expérience.

### Dissidence

**QUEBEC (PC)** — Un autre député libéral anglophone,

Harold Thuringer de Notre-Dame-de-Grâce, a annoncé hier soir qu'il ne votera pas en faveur du projet de loi 178 sur la langue.

Dans une intervention à 22h hier soir, M. Thuringer a dit que l'utilisation de la clause dérogatoire bloquait les canaux légaux. «Ma conscience, les désirs de mes électeurs de différents groupes ethniques font que je ne peux supporter le projet de loi», a dit M. Thuringer.

C'est le cinquième député qui annonce ainsi son intention de ne pas appuyer le projet de loi du gouvernement libéral lors de la mise aux voix qui se déroulera aujourd'hui, peu avant midi.

## Ordures ménagères

CHICOUTIMI (CC) - Les prochains contrats, que la ville de Chicoutimi doit accorder relativement à la cueillette des ordures ménagères, auront une durée de deux ans, plus une année d'option.

Le conseil municipal en a décidé ainsi, lundi soir, par suite



Claude Côté

d'une proposition soumise en ce sens par le conseiller Marcel Jean.

Par le passé, ce genre de contrats s'étendait sur trois ans. Toutefois, en considération de l'implantation prochaine d'un centre de tri à Chicoutimi, les dirigeants municipaux ont préféré raccourcir la durée des contrats, tout en conservant en outre une année d'option.

De plus, ils feront des démarches pour que le dépotoir ouvre à 6h du matin au lieu de 8h.

## Maire suppléant

CHICOUTIMI (CC) - Le

conseiller Rémi Hamel a été désigné comme maire suppléant de Chicoutimi pour les quatre prochains mois.

Il succède ainsi à la conseillère Marina Larouche.

Quant au conseiller Gaston Aubin, il a préféré céder son tour à son collègue Hamel même s'il n'a pas encore eu l'occasion d'assumer cette fonction.

## A l'UMQ

CHICOUTIMI (CC) - Le maire Uric Blackburn, de Chicoutimi, a été élu administrateur à l'Union des municipalités du Québec.

Il remplace à ce poste l'ancien maire de La Baie, Gérard-Raymond Morin, lequel a été défait aux dernières élections municipales.

## Stationnement Racine

CHICOUTIMI (CC) - Le problème des camions de livraison sur la rue Racine, à Chicoutimi, constitue un réel problème.

Le conseiller René Girard a attiré, lundi, l'attention de ses collègues de la table du conseil

municipal sur cette réalité qui, selon lui, a besoin d'être examinée à fond.

«Nous connaissons déjà certaines difficultés avec le stationnement dans le centre-ville, de sorte qu'il faudrait au moins chercher le moyen d'éliminer les problèmes de circulation occasionnés par les véhicules de livraison», a mentionné René Girard, en recevant l'appui du conseil.

## Egouts sur Réserve

CHICOUTIMI (CC) - La ren-

contre entre les fonctionnaires de Jonquière et de Chicoutimi n'a finalement pas donné les résultats tout à fait escomptés, relativement au projet de prolongement du réseau d'égouts sur le chemin de la Réserve.

On se souviendra que les dirigeants municipaux de Chicoutimi espéraient pouvoir convaincre la ville voisine de profiter du prolongement de son réseau d'égouts jusqu'à l'usine Dubuc (Duralcan) pour desservir les propriétaires du chemin de la Réserve.

En fait, la ville de Jonquière accepterait d'aider Chicoutimi dans la solution de son problème, mais il faudrait que Chicoutimi construise un mini-réseau qui réunirait les propriétés concernées et qui serait ensuite déversé dans le réseau de Jonquière.

Ce ne serait qu'une solution temporaire, puisque, selon le directeur général Marcel Demers, Jonquière ne serait pas en mesure de desservir ensuite 25 ou 30 propriétés qui feraient partie d'un développement domiciliaire dans le secteur.

**Le Pavillon Sportif de l'UQAC**

### ENFIN DISPONIBLES !

Les CERTIFICATS-CADEAUX du Pavillon sportif de l'UQAC.

Voilà une bonne façon de prouver aux gens que vous aimez que leur santé vous tient à cœur.

Offrez une CARTE DE MEMBRE, un PROGRAMME NAUTILUS ou un PAQUET DE PLAISIRS.

Nous avons même pensé à vos enfants. Pourquoi ne pas leur offrir un SPA (Camps d'été pour les jeunes de 6 à 15 ans).

Les CERTIFICATS-CADEAUX du Pavillon sportif de l'UQAC sont disponibles dès maintenant, à différents prix.

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter une Nouvelle Année pleine de bonne forme physique !

Au Pavillon sportif de l'UQAC

*On se sent bien*

**INFORMATION: 545-5050**

Le QUOTIDIEN

Université du Québec à Chicoutimi

*Le personnel de la parfumerie Martel & Fernet vous présente ses meilleurs voeux de Noël en vous offrant les fragrances les plus séduisantes.*

<b>Pour Elle:</b>	<b>Pour lui</b>
Opium - St-Laurent	Kouros
Hermes - Hermes	Lacoste
Poison - Dior	Pour homme gallet
Air du Temps - Nina Ricci	Yves St-Laurent
Chloe	Eau sauvage
Arpege - Lanvin	Tabac
Figi	Signoricci
Anais - Anais	Azzaro
Paris	Equipage
Caleche - Hermes	Paco Rabanne
Rivegauche -	L'homme St-Laurent
Fleurs - Fleurs	Hermes
Jean-Louis Scherrer	Musk
Chantilly	Old Spice
Y-St-Laurent	
Femme - Rochas	
Musk - Houbigant	
Enjoli	

**15% DE RABAIS**

**EN PLUS EMBALLAGE CADEAU GRATUIT**

**Parfumerie Martel et Fernet**

**447, Racine**

**Chicoutimi, 549-1410**

# Lévis Desgagné poursuit son offensive

Qui dit vrai ? Alcan ou la FSSA ?

La réalité régionale prend évidemment des formes différentes quand on l'observe du petit bout de la lunette plutôt qu'à l'autre extrémité.

Quand on les scrute des hauteurs du siège social de la métropole et du poste d'observation de la presse nationale, les centaines de millions de dollars d'investissements dans la modernisation du complexe régional d'Alcan et les quelque 450 futurs emplois de Laterrière sont plus visibles que les 2,645 postes perdus depuis 1980.



Bertrand Tremblay

Les dirigeants de Sécral et ceux de la FSSA se contredisent dans la comptabilité des mouvements de main-d'oeuvre, chez nous. Ils font leurs calculs avec des données différentes. Alcan en arrive à un déficit de 286 emplois, d'ici 1991, après le remplacement de sept Soderbergs d'Arvida par la future aluminerie de Laterrière.

La centrale syndicale, au contraire, additionne les 2,645 emplois disparus depuis 1980 qui, par leur effet multiplicateur de 2,6 emplois indirects, se soldent par une perte de 6,877 postes permanents.

Son dernier raisonnement étalé sur 23 pages dans le plus long communiqué de l'année veut sensibiliser la population régionale aux conséquences désastreuses, sur le plan de l'emploi, de la métamorphose que la technologie fait subir au complexe régional d'Alcan.

Sa campagne se poursuit par soubresauts depuis le Sommet sur l'économie et le développement de 1984 où ses interventions ont finalement provoqué la formation, en décembre 1986, d'un comité de vigilance sur l'emploi dans le secteur de l'aluminium. Mais ses travaux sont stériles parce qu'Alcan refuse d'y participer.

## L'électricité du développement

Cette attitude de la multinationale alimente l'inquiétude de la FSSA. Elle explique partiellement les propos incisifs de Lévis Desgagné, un personnage habituellement serein.

Son communiqué est farci d'expressions agressives. Lévis Desgagné mitraille les affirmations des hautes autorités d'Alcan de qualificatifs vitrioliques comme démagogues, mensongères, dégueulasses et biaisées. Il qualifie les grands patrons du siège social de pontifes enfermés dans leur tour d'ivoire. Le pourtant très pondéré chef syndical dénonce leur "égoïsme chonté" et il les accuse de vouloir "commettre un crime sans précédent, dont les effets seront désastreux sur le plan socio-économique."

Le vocabulaire excessif qu'emprunte le président de la FSSA traduit le profond malaise que la mutation industrielle répand dans le peuple. La FSSA perd des membres et elle redoute l'ampleur du ressac économique lorsque le phénomène de l'attrition aura consommé le pouvoir d'achat des retraités après avoir éliminé des milliers de postes.

Mais comment justifier la campagne en faveur de la sauvegarde des Soderbergs ? La modernisation assure non seulement la rentabilité. Elle apporte également une solution efficace au fléau de la pollution.

Alcan avait mis beaucoup d'application à expliquer, dans "Le Lingot", pourquoi elle a acheté près de 600,000 tonnes d'aluminium. La FSSA rejette ces raisons. Le débat sur ce point précis laisse le lecteur perplexe. Il se demande toujours pourquoi la compagnie ne tente pas d'occuper une partie du terrain qu'envahissent les concurrentes d'Alcan en profitant du tarif préférentiel d'Hydro-Québec.

La FSSA estime à \$193 millions les revenus tirés de la vente d'électricité provenant de Kitimat et de notre région. La compagnie se montre disposée à offrir au développement économique régional l'énergie excédentaire dont elle disposera. Elle devra faire davantage en invitant d'éventuels investisseurs.

La FSSA adopte peut-être un ton anormalement belliqueux, mais elle a le mérite de prévenir la région du danger qui la menace. Et elle vise la bonne cible en incitant Alcan à utiliser tous les mégawatts que son réseau développe à susciter de nouvelles productions industrielles.

## LA GUERRE DES CHIFFRES CHEZ ALCAN



## Au fil du temps

### Le "slang" français menace la culture québécoise

Déclaration typique d'un adolescent américain, jouant dans un film américain typique, d'après une intrigue américaine typique:

«Eh, les gonzesses, cessez de vous faire du mouron, maniez-vous l'train. Ce soir, on se paye une surboum du tonnerre avec les mecs d'la fac; on va s'éclater, c'est génial! Et tout ça pour moins de 100 Francs. C'est l'pied, quoi, merde!».

La post-synchronisation, vous l'aurez deviné est, à cent pour cent, garantie typiquement française-de-France.

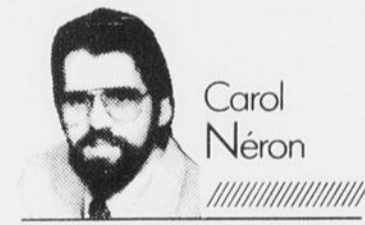
Vous croyez que l'anglais est la seule langue étrangère qui menace le fait français, au Québec? Méfiez-vous de la mère-patrie, parce que c'est pas la joie, de ce côté-là...

L'arrivée massive de magnétoscopes destinés aux salons, il y a dix ans, a obligé les producteurs de cinéma, surtout américains, à développer un nouveau marché, celui du film-vidéo. Résultat: le consommateur se voit proposer un nombre éblouissant de productions cinématographiques, la plupart de bonne qualité, et qui ont été réalisées spécialement pour satisfaire la clientèle des clubs vidéo, après avoir effectué un séjour plus ou moins bref en salles.

Le problème vient du fait que la presque totalité de ces films est post-synchronisée en

France et que ces derniers repassent l'Atlantique assaisonnés à la sauce douteuse du «slang» gaulois.

Passé encore qu'un jeune Américain de la Côte ouest se plaigne, une fois passé dans le



Carol Néron

moule français, de ne posséder «que 20 Francs en poche» (\$5) pour assister à une «surboum» (un party). Est-il vraiment nécessaire, par contre, de transformer un «college», l'équivalent de nos cégeps aux Etats-Unis, en «faculté» française?

Et comment interpréter cette fâcheuse habitude des entreprises françaises de post-synchronisation, qui adaptent librement certains dialogues originaux, afin de les faire correspondre à la mentalité de l'Hexagone?

Dans le film «Short Circuit I», plusieurs dialogues, assortis de gags typiquement nord-américains, c'est-à-dire parfaitement compréhensibles à tout individu normalement constitué, ont été complètement changés, dans le but évi-

dent de plaire à une clientèle exclusivement française.

Il existe une langue que l'on appelle le «français international». Il s'agit d'un outil de communication polyvalent et performant, souple et dynamique, qui permet à la francophonie d'échanger sur une base de compréhension mutuelle. Ainsi, un film correctement post-synchronisé au Québec, qu'il s'agisse d'un drame ou d'une comédie, peut être facilement compris par un Zaïrois, un Cannois ou un Tunisien. Ce qui est loin d'être évident pour un film lobotomisé en France et qui est distribué au Québec.

Le gouvernement québécois aurait intérêt à interdire l'importation de films étrangers, notamment américains et britanniques, post-synchronisés en France. Ces productions devraient être traitées au Québec, en français international, ce qui n'enlèverait rien de la saveur originale du produit.

Etant donné les énormes difficultés auxquelles se butent les Québécois voulant percer le marché fermé et protégé de la post-synchro française, il ne serait que normal que le Québec, aussi, protège chez lui cette industrie et, dans la même foulée, la pureté de sa langue et de sa culture.

**le QUOTIDIEN**  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Edité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division groupe UNIMEDIA INC.  
1051, boul. Talbot — Chicoutimi  
G7H 5C1 — Tél.: 545-4474  
Abonnement: 545-4664

Prés. dir. général-éditeur: **Gaston Vachon**  
Contrôleur: **Jacques Larouche**  
Directeur de la rédaction: **Bertrand Genest**  
Directeur de l'information: **Carol Néron**  
Editorialiste en chef: **Bertrand Tremblay**  
Chef des nouvelles: **Gilles Lalancette**

Responsable de la section des arts et de la famille: **Christiane Laforge**  
Responsable des sports: **Pierre Fellice**  
Directeur des ventes: **Jean Tremblay**  
Directeur de la publicité: **Jasmin Gilbert**  
Directeur de la circulation: **Jean-Louis Lavoie**  
Directeur de la distribution: **Jean Beland**  
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**

Montreal: 514-285-7306  
Toronto: 416-967-1814

Depôt légal: Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de la deuxième classe (no 32131)  
Abonnement ABC: 33,686 abonnés

## Les Acadiens ne comprennent pas les Québécois

En tant que Saguenéen vivant dans l'une des régions acadiennes du Nouveau-Brunswick, je crois qu'il est important pour moi de communiquer à la population de ma région d'origine les réactions des Acadiens et Acadiennes à la suite du jugement de la Cour suprême sur la Loi 101.

Ici, ce n'est ni plus ni moins que l'euphorie. Mis à part le commentaire sensé de M. Pierre Arsenault, président de la Société nationale des Acadiens, la population francophone du Nouveau-Brunswick se réjouit de cet autre malheur qui vient une fois de plus frapper le Québec.

M. Arsenault a déclaré, à l'issue du jugement de la Cour suprême, qu'une faible francophonie québécoise pourrait entraîner la disparition complète de la francophonie hors Québec. Je ne peux que m'incliner devant une telle sagesse.

Signalons ici que depuis le début des années 1970, un sentiment anti-québécois s'est développé chez les Acadiens, sentiment qui a connu son apogée lors du débat référendaire. Aujourd'hui on nous accuse d'égoïsme et

d'enfant gâté du Canada! Quel non-sens!...

Ce qui m'inquiète, c'est que vivant depuis près de deux ans dans cette province officiellement bilingue qu'est le Nouveau-Brunswick, je m'aperçois que ce bilinguisme est outrageusement utopique.

Les Acadiens sont confinés à vivre en anglais (affichage et services) et ce, même dans des villes comme Shédiac et Cap-Pelé, où les francophones sont majoritaires à plus de 95%. Et le pire c'est qu'ils ne veulent même pas s'en rendre compte.

Etant moi-même journaliste, j'ai pris le risque, à quelques reprises, de rédiger des éditoriaux en faveur d'une plus grande place faite à l'affichage français dans le sud-est du Nouveau-Brunswick.

Le nombre de téléphone et de lettres de désapprobation que j'ai ensuite reçus m'a réellement inquiété. Et ces commentaires provenaient de francophones!

Je crains maintenant que le même sort soit réservé aux Québécois. Comment peut-on, sans une loi solide, faire face à l'invasion de la langue anglaise, lorsque nous sommes

six millions de francophones contre 300 millions d'anglophones?

Somme toute, les Acadiens sont heureux du jugement, les anglophones hors-Québec sont au paradis, il reste donc à

vous, gens du Saguenay-Lac-St-Jean, de veiller vous-même sur l'unilinguisme français de l'affichage dans la région, et de prouver au reste du Québec et du Canada que votre fierté n'a pas besoin de loi pour faire survivre la langue

française!

Acadiennement vôtre,

Daniel Chretien,  
C.P. 1025,  
Shédiac, N.-B.  
EOA 3G0  
(506) 388-9771

## L'accident industriel existe!

Dans le film «Les tisserands du pouvoir» qui se passe au début du siècle, le machiavélique Dubrisay prétend que les accidents industriels proviennent de la maladresse et de la négligence des ouvriers. Encore aujourd'hui, cette croyance est partagée par la majorité et ce, en dépit des connaissances scientifiques.

Lucie Laflamme soulignait récemment dans sa thèse de doctorat que les recherches modernes en sécurité prouvent scientifiquement et avec beaucoup d'argent, ce que tout groupe de travailleurs trouve facilement en discutant pendant quelques heures de leurs conditions de travail, à savoir: «Les accidents proviennent d'une

conjecture malheureuse qui a permis une rencontre imprévue de facteur de risques dont la grande majorité a toujours été présente.»

Il s'agit d'une combinaison entre des risques permanents et qui est déclenché par un événement incontrôlable. Ce scénario est particulièrement évident dans cet accident typique où un ouvrier se fait arracher un doigt: «Très rarement, cet homme devait réajuster sa presse qui fixe une feuille d'or parce que l'épaisseur du nouveau modèle de circuits imprimés était différente. L'ouvrier tenait alors la plaquette avec une main et actionnait éventuellement la pince à l'aide d'un commutateur unique et qui outrepassait les deux

boutons manuels habituels. Cet interrupteur est placé dans un coffret cadenassé devant de la machine. Il est inactif en position haute. Pendant cette opération à haut risque, un nouveau cadre traverse l'usine en tenant une serviette à fermeture éclair. Il s'égare. Au moment précis où il passe devant la machine, son lourd cartable glisse hors de son sac. Dans sa chute, il heurte précisément le commutateur de la pince et le déclenche...»

Pour être efficace, la prévention ne peut pas être uniquement centrée sur le déclencheur. Il faut agir sur les risques permanents puisque leur accumulation diminue en proportion le niveau de sécurité et que les derniers échelons tombent souvent ensemble.

Les risques permanents qui sont visibles à l'oeil nu sont généralement bien documentés; risques individuels: personnalité, comportement, attitude, formation, toxicomanie, etc. risques techniques: flamme, parties tranchantes, usure, gaz explosif, etc. Les risques environnementaux sont déjà moins accessibles: bruit, produits toxiques, etc. Les risques temporels sont encore plus difficiles à cerner: la brumante, le démarrage d'un procédé, la relève des équipes de travail, la fin et le début de l'ouvrage, les ajustements occasionnels, etc.

Reste les risques organisationnels dont voici un cas typique: pendant une tempête de neige, un pompier travaille au 6<sup>e</sup> étage dans une nacelle. Soudain, le vent tourne. La manette de descente est coincée sous une épaisse couche de glace! Rien pour la dégager. Pas de casque émetteur, impossible de faire signe au chef en bas! Ici, l'absence de moyen de communication ne relève pas d'un risque technique. Toute l'organisation du travail est à revoir!

Esther Girard,  
Enseignante à l'UQAM,  
Originaire d'Alma.

## Une formule qui désamorce la crise

M. Bourassa ne pouvait réaliser la quadrature du cercle. Son compromis mécontente une partie des francophones, fait entorse à la liberté d'expression commerciale des anglophones, heurte le Canada anglais, porte un coup presque fatal à



Michel Roy

Agence Edimedia

l'Accord du Lac Meech. Mais le Premier ministre, compte tenu des jugements, de l'état présent du Québec et des lourdes hypothèques qui grevent sa politique linguistique, aura quand même réussi à produire une formule qui désamorce la crise et en limite les séquelles, une formule à laquelle peut se rallier la grande majorité des Québécois.

Le chef du gouvernement, disons-le, n'est pas étranger au labyrinthe dont il cherche à s'évader. Dans une certaine mesure il aura contribué à sa construction. Car ce n'est pas aujourd'hui qu'il commet des erreurs dans ce domaine; on l'a dit: il se tire plutôt bien, politiquement et socialement, d'une situation ardue. Son erreur originelle remonte à 1985 quand, avec

son parti, il s'aventura de façon téméraire à promettre aux anglophones l'élimination des irritants qui les contrariaient si vivement dans la loi 101 et au premier rang desquels dominait le droit d'afficher en langue anglaise au Québec. (Il avait aussi pris l'engagement, depuis lors respecté, de reconnaître le caractère anglophone des établissements sociaux et de santé de la minorité anglophone, et celui de régulariser le cas des illégaux dans les écoles de langue anglaise, ce qui a été fait.)

Et, durant la campagne électorale de 1985, tandis qu'il réitérait cette promesse aux anglophones, il affirmait aux francophones que la loi 101 ne serait pas touchée quant à l'essentiel. Déclarant une chose et son contraire la même semaine, il se condamnait dès lors à des lendemains grincants. Après la victoire des libéraux, alors que les marchands non francophones affichaient sans tarder dans l'autre langue, le gouvernement tergiversa jusqu'au dépôt du jugement de la Cour d'appel (décembre 1986) qui donnait raison aux anglophones, et blessa de nouveau ces derniers en annonçant que le Québec portait sa cause en Cour suprême.

Le non-respect

Ce qui, dans toute cette af-

faire, crucifie les anglophones, ce n'est pas surtout qu'on puisse suspendre en partie et temporairement l'exercice de leur liberté d'expression commerciale; c'est plutôt le non-respect de la parole donnée il y a trois ans qui les irrite, puis la série d'atermoiements consécutifs qui les contrarie profondément; si bien que le columnist Don MacPherson (qui a tenu dans The Gazette la chronique de cette saga de la langue comme on faisait autrefois son chemin de croix, à genoux et sans rien omettre) a pu conclure que, de tous les irritants qui hérisseront la loi 101, le pire pour les anglophones est M. Bourassa lui-même.

C'est pourquoi, trois des quatre ministres anglophones ne pouvaient, en conscience, se dérober à l'obligation de démissionner du Cabinet. Affaire d'honneur et de cohérence politique, cette décision est respectable. Mais, en revanche, le premier ministre se reconnaît avec raison l'obligation politique et historique d'assurer au Québec la protection et la promotion de la langue française.

Avec ses collègues du gouvernement, il a acquis la conviction qu'il s'impose en conséquence d'afficher en français seulement à l'extérieur, ce visage de la rue ayant une valeur d'exemplarité et de symbole.

Il est vrai que la langue et

la culture française ont sensiblement progressé depuis 20 ans au Québec en termes de présence, de qualité, d'épanouissement. Mais il serait présomptueux de penser que cette langue peut résister impunément aux influences extérieures et aux faiblesses intérieures.

Le français au Québec n'est pas moins vulnérable en 1988 qu'en 1978. Les mesures de redressement porteront des fruits pourvu qu'elles touchent, non seulement l'affichage extérieur, mais toutes les autres sphères: l'enseignement, le discours public, la presse écrite, la télévision, le langage commercial et publicitaire, la francisation des entreprises, la langue de travail. Des qu'apparaîtront clairement les indices d'un raffermissement, le Québec devra rendre à sa communauté anglophone sa pleine liberté d'expression commerciale. Car il serait contraire aux grands objectifs énoncés dans le préambule de la Charte de la langue française, contraire aux traditions de respect et de tolérance du Québec (heureusement soulignées aux Communes par M. Mulroney), contraire aussi aux principes de la Charte québécoise des droits et libertés, de pratiquer sans motifs graves une telle discrimination contre les quelque 850.000 non-francophones de notre société.

Dès avril dans la région

# Bell Cellulaire investira \$3 millions

CHICOUTIMI (CC) - Les automobilistes du Saguenay—Lac-Saint-Jean pourront, à compter d'avril 1989, profiter de la téléphonie cellulaire alors que Bell Cellulaire investira \$3 millions dans l'implantation d'un premier réseau régional qui couvrira Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Alma.

En annonçant leur projet,



Claude Côté

hier, au cours d'une conférence de presse tenue à Chicoutimi, Charles Sirois, président de BCE Mobile, et André Halley, vice-président de Bell Cellulaire (une filiale de BCE Mobile), ont indiqué que leur décision est une motion de confiance envers la région qui ne rencontre pourtant pas les normes d'implantation.

#### Centrale à Chicoutimi

Pour implanter le réseau de téléphonie cellulaire au Saguenay—Lac-Saint-Jean, Bell Cellulaire devra en effet, contrairement à ses habitudes, construire une centrale régionale à Chicoutimi.

Car, selon Sirois, il aurait été difficile, à cause des distances, d'acheminer les appels téléphoniques cellulaires par le biais de la grande centrale de Montréal. «Nous ne disposons présentement que de deux centrales (Montréal et Toronto) pour l'acheminement des appels et, même en étendant notre réseau dans de nouvelles régions, nous ne construisons pas d'autres centrales, de sorte que le Saguenay—Lac-Saint-Jean est un cas tout à fait exceptionnel», a fait observer Charles Sirois, qui est d'ailleurs originaire de Chi-



**AUTOMOBILE** - Il sera possible, à compter d'avril 1989, pour l'automobiliste et le camionneur du Saguenay—Lac-Saint-Jean d'équiper son véhicule d'un téléphone cellulaire. André Halley, vice-président de Bell Cellu-

laire, donne ici des explications à Alain Fortin (à l'extrême droite), président de la Chambre de commerce du Saguenay, en présence de Charles Sirois, président de Radiocommunication BCE Mobile. (Photo Jeannot Lévesque)

cutimi.

Il a précisé que l'emplacement exact de la centrale, qui doit être érigée à Chicoutimi, n'est pas encore déterminé. «Nous sommes présentement en négociation sur ce plan», dit-il.

Par ailleurs, l'enveloppe budgétaire consacrée à la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean permettra d'installer quatre cellules (tours émettrices) qui nécessiteront un investissement de \$500.000 chacune. Bell Cellulaire fran-

chira ainsi une étape importante de son programme d'expansion de 1989 qui est évalué à plus de \$100 millions pour le Québec et l'Ontario. Et, selon André Halley, 81 pour cent de la population québécoise pourra ainsi bénéficier du service de téléphonie cellulaire qu'il qualifie du plus perfectionné au monde.

Les dirigeants de Bell Cellulaire s'attendent à desservir un millier d'abonnés au Saguenay—Lac-Saint-Jean, au cours de la première an-

née. Et, c'est à partir de l'intérêt régional pour ce nouveau service que l'entreprise verra ensuite à étendre son réseau de téléphonie cellulaire à d'autres secteurs de la région, notamment du côté du haut du Lac.

«L'arrivée de Bell Cellulaire au Saguenay—Lac-Saint-Jean constitue un événement historique, puisque c'est la première entreprise du genre à y offrir un service de téléphonie cellulaire», a fait observer Charles Sirois.

Il a mentionné enfin que Bell Cellulaire, une entreprise née au cours de l'été 1985, n'a pas cessé depuis lors de croître, comptant présentement plus de 80.000 abonnés à travers le pays. «Et, si ça continue ainsi, on comptera 600.000 utilisateurs de la téléphonie cellulaire au Canada d'ici 1991 et ce nombre devrait même franchir le cap des 2 millions d'ici l'an 2000», a affirmé de son côté André Halley.

**MESSAGERIE Villeneuve INC.**

2415, rue Cantin, Jonquière — Tél : 547-4711

DEMEMAGEMENT - LIVRAISON DE COLIS - TRANSPORT GENERAL ENTREPOSAGE

Vêtements pour hommes et jeunes hommes

**AUX QUATRE VENTS**

Complexe Gagnon Frères  
400 Racine est  
Chicoutimi - 695-1261

René Sergerie co-propriétaire      Jacques Murray co-propriétaire

Besoin d'un conseil pour votre publicité?

- Pour vos prochaines promotions ou campagnes publicitaires,
- une équipe de spécialistes à votre service.
- Consultez notre représentant:

**Carol Morin**



LE QUOTIDIEN

Votre journal régional  
545-4474

Je t'avais dit que pour un cadeau original, il fallait voir Pierre Tremblay, photographe... T'es chanceux, il est encore temps.

**RABAIS 50%** sur la photo Décor en magasin (à partir de \$15.95)

**RABAIS 10%** d'escompte sur laminage et encadrement

Aussi certificat-cadeau disponible à partir de: **\$45**

**Le Studio de Photographie Pierre Tremblay**  
Ville de La Baie  
544-6815

Horaires Période des Fêtes  
Ouvert tous les jours jusqu'à 21h00 et samedi jusqu'à 17h00

Face aux commerçants

## Bourassa explique sa loi

QUEBEC (PC) — Les dirigeants de la chaîne de magasins Wise estiment que la nouvelle loi linguistique sera "très difficile à appliquer".

"On ne sait pas pour l'instant quand la réglementation sera prête", a ajouté hier Ralph Wise, un des propriétaires de la chaîne.

M. Wise figure parmi la trentaine de propriétaires ou représentants de commerces à grande surface qui ont ren-

contré le premier ministre hier à son bureau de Québec pour discuter de la question linguistique.

Parmi ceux qui ont été interrogés par la presse à la suite de leur entretien d'environ une heure avec le premier ministre, on retrouve également les propriétaires de K-Mart et de Chaussures Yellow.

Pierre Cliche, de K-Mart, estime que le projet de loi linguistique est compliqué en un certain sens, mais il croit qu'il sera possible pour sa compagnie de l'appliquer. "Nous allons respecter la loi et le français", a-t-il assuré.

Le premier ministre Bourassa les a rencontrés pour leur demander de respecter

le statut quo et d'attendre la réglementation de la nouvelle loi, dont on ne sait pas encore quand elle sera prête.

M. Bourassa les a entretenus également de la question de la langue de service. Le premier ministre a reçu, via ses députés, plusieurs plaintes de la part de gens qui déplorent ne pas pouvoir être servis en français.

### Langue de service

"J'ai demandé aux commerçants de faire un effort particulier au niveau de la langue d'accueil. Je souhaite que leurs employés tiennent compte de la majorité francophone", a expliqué hier M. Bourassa.

Sur ce point, les commerçants rencontrés hier ont minimisé l'importance du problème. "Nous servons notre clientèle en français ou en anglais, comme elle le souhaite. Ce n'est pas un problème" a expliqué M. Wise.

Pour sa part, le représentant de Chaussures Bata, M. Richard Erhart, a déclaré qu'il ne fallait pas dramatiser le nouveau projet de loi: "C'est une montagne qui va accoucher d'une souris", a-t-il déclaré.

Les commerçants rencontrés ont indiqué qu'ils respecteraient l'unilinguisme à l'extérieur et qu'ils étaient disposés à appliquer le bilinguisme à l'intérieur avec prépondérance au français. Mais ils sont d'accord pour ne pas agir unilatéralement dans toutes les régions du Québec. "Nos décisions vont varier selon les régions. Nous instaurerons le bilinguisme à Montréal, mais peut-être pas à Chicoutimi" a expliqué M. Wise.

## Gros mots

QUEBEC (PC) — Le débat sur la langue en est venu rapidement aux gros mots mardi matin à l'Assemblée nationale au point que le premier ministre Robert Bourassa a dû retirer l'accusation de "mensonge" qu'il avait lancée au chef de l'Opposition Guy Chevrette.

Cet impair langagier est survenu lorsque le député péquiste de Taillon Claude Fillion a vainement demandé au ministre responsable de la politique linguistique, M. Guy Rivard, quand seraient connus les règlements rattachés au projet de loi 178 sur la langue.

Le texte de loi fait référence à deux éventuels règlements, l'un pour définir la notion de "nette prédominance" qui devra être donnée au français dans l'affichage intérieur, l'autre qui déterminera la situation linguistique à l'intérieur des commerces embauchant plus de 50 employés.



Ville de  
**Chicoutimi**

A Télésag canal 13

**CHICOUTIMI  
EN PREMIERE  
PAGE,  
VOUS REVIENT**

Toute la vie municipale,  
chaque semaine aux  
heures suivantes:

Lundi 21h00  
Mardi 08h30  
Mercredi 22h00  
Jeudi 16h00  
Vendredi 20h00  
Samedi 14h00  
Dimanche  
11h00 et  
18h00

Animateur:  
Guy Bergeron

M. Bergeron reçoit  
cette semaine M.  
Gaston Aubin,  
conseiller quartier no 4

## POURQUOI PAS POUR NOËL?

*Un surplus  
de bonheur!*



**EKORNES  
STRESSLESS PRINCE**

**6 MOIS  
SANS  
INTÉRÊT**

Fauteuil  
en cuir véritable  
choix de couleurs.  
Base en chêne ou noire.

\$1,395

**POTVIN TREMBLAY**

1685 BOUL. TALBOT  
CHICOUTIMI 545-4667

A l'Atrium  
**Décoration L.L. enr.**

• Décoration de maison • Accessoires de  
salle de bains et de couture • Plantes en  
soie • Cadeaux

Suggestions de cadeaux  
pour le temps des Fêtes

Esther  
Laviole-Larouche  
Propriétaire

150, Racine est, Chicoutimi  
**543-3878**  
Plan mise de côté



## Poulet Frit Kentucky se modernise

Poulet Frit Kentucky a investi d'un million de dollars pour moderniser ses deux succursales à Chicoutimi et offrir une nouvelle image à sa clientèle. Une nouvelle façade plus jeune et plus moderne donne à ses deux succursales une conception très proche des constructions d'aujourd'hui. Comme on peut le constater de nombreux changements d'équipement et au service ont été apportés à l'intérieur.



## Les artistes invitent les mécènes

La bonne humeur régnait au vernissage du regroupement d'artistes régionaux «Oreilles coupées», aux Ateliers d'Estampes Sagamie. Quatre artistes qui discutent entre eux, Raymond Tremblay, Rémi Lavoie, Elmyra Bouchard et Hélène Trotter, invitent les mécènes à venir admirer leurs oeuvres parmi lesquelles ils trouveront certainement des cadeaux qui seront appréciés.



## Voeux du temps des Fêtes

Notre «Quotidien» et ses journalistes reçoivent de ce temps-ci des cartes de bons voeux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An.



Charles-J. Gauvin

Celle que nous reproduisons ci-haut, nous parvient de l'Association des Universités et Collèges du Canada. Elle est représentative de toutes les autres, de celles de nombreux organismes qui veulent nous manifester leur appréciation pour les services que nous avons pu leur rendre au cours de l'année et dont nous accusons réception.

Il va sans dire que cette attention de fin d'année à l'aube d'une nouvelle ne laisse jamais indifférent. Aussi faut-il s'empresser de rendre ces voeux de joyeux Noël et de bonne année à tous ceux qui nous ont fait parvenir des cartes de souhaits.

## Nos collaborateurs

Ces voeux s'adressent aussi, croyons-nous, à tous ceux qui veulent bien collaborer à cette page «Fourre-tout», un service qui semble très apprécié si on tient compte du nombre grandissant de personnes et d'associations qui veulent bien collaborer en nous expédiant leurs communiqués de presse.

Cette page est sans doute une des plus lues de notre journal, à cause du nombre et de la diversité des informations qu'elle véhicule. Pour maintenir son intérêt, il va sans dire que cette collaboration de l'extérieur doit être soutenue. Aussi, espérons-nous que nos informateurs n'hésiteront pas l'an prochain à poursuivre leur collaboration.

Une photo, un appel téléphonique, une missive mise à la poste, sont autant de moyens pratiques de communiquer vos nouvelles. Nous nous ferons un plaisir de les reproduire le plus rapidement possible.

Alors, nos voeux les plus sincères s'adressent à tous nos collaborateurs aux cours de la période des Fêtes, en souhaitant le plus grand succès possible à leurs activités en 1989.

## Le futur circuit cyclable

Comme on l'a déjà annoncé, le futur circuit cyclable qu'on désigne sous le nom de «Tour du lac Saint-Jean», et dont la longueur sera de 200 kilomètres, constitue l'un des projets semblables parmi les plus ambitieux au Canada.

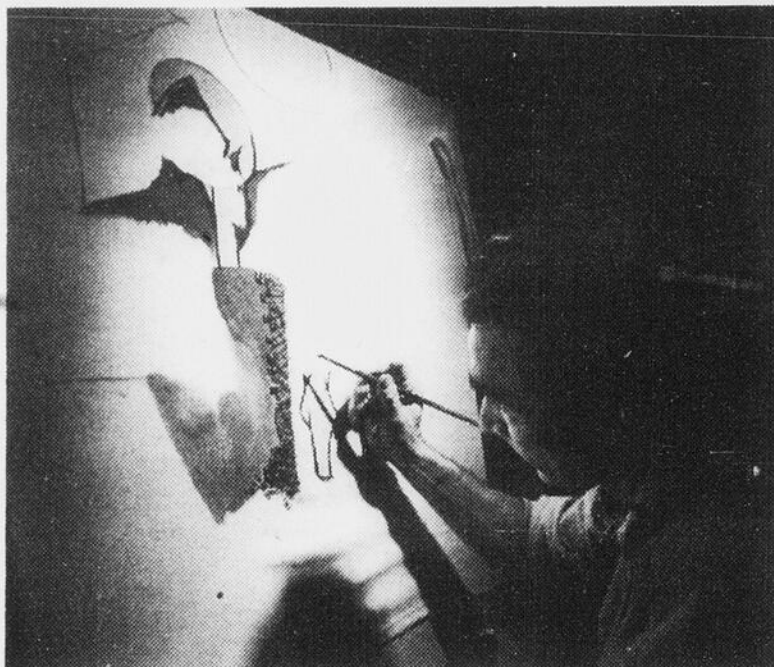
L'étude de faisabilité de ce nouvel équipement récréo-touristique pour la région, commencée en juin dernier, rencontre les exigences des cyclistes autant que celles des organismes municipaux consultés.

Il s'agit maintenant, en une seconde étape, de consulter la population. Cette consultation se tiendra en janvier 1989. Elle

visera à recueillir auprès des utilisateurs potentiels et des autres intervenants concernés, leur perception sur la planification proposée.

Les consultations se tiendront le 16 janvier, aux locaux de la MRC Maria-Chapdelaine, à Mistassini (tél.: 276-2133); le 17 janvier, aux locaux de la MRC Domaine-du-Roy, à Roberval, (Tél.: 275-5044); et le 18 janvier, aux locaux de la MRC Lac-Saint-Jean-Est, à Alma, (Tél.: 668-3023).

On souligne qu'il est important de s'inscrire avant la date limite, afin de pouvoir recevoir toute la documentation nécessaire à la consultation.



## Un art difficile et exclusif

La peinture sur T-Shirt n'est pas un art que tous peuvent pratiquer. Dominic Couture, démontre son habileté et son savoir-faire ici. La photo a été prise par Steve, dimanche soir, à l'encan Performance sur T-Shirt, au bar Le Porto, à Alma.



## Dans l'esprit des fêtes

Si on avait organisé un concours pour les meilleures décorations à l'occasion des fêtes, les propriétaires de cette maison au 266 Dequen, à Saint-Gédéon, se seraient certainement classés parmi les premiers. La joie de vivre et l'espérance en l'avenir ressortent certainement de cet arrangement.



## Informatech à Chicoutimi

Informatech Inc. est une nouvelle firme implantée à Chicoutimi, au 30 Est, Racine, suite 200. Implantée depuis 1977, cette firme a son siège social à Montréal et un autre bureau à Québec. Elle compte créer des emplois dans la région pour amoindrir l'exode de nos professionnels en informatique. Sur la photo de g. à d., Karl Blackburn, directeur, Lyne Sheehy, secrétaire, Gilbert Boileau, directeur commercial et Jean-Claude Desaulniers, vice-président.

Démission des ministres anglophones

# Parizeau parle d'une stratégie

QUEBEC (PC) — Il semble clair que la démission des ministres anglophones est une stratégie visant à faire accepter le projet de loi 178 par les francophones, a déclaré hier le chef du Parti québécois Jacques Parizeau, en conférence de presse.

Les gens, a expliqué M. Parizeau, penseront que "puisque des ministres renoncent à leur poste de ministre ça doit être les Anglais qui ont le plus à pâtir dans l'opération, alors, qu'en fait, ils gagnent une partie de ce qu'ils voulaient et que les francophones, eux, perdent. L'image me paraît fort claire".

Les anglophones ne gagnent pas tout, mais ils gagnent en partie puisque jusqu'ici ils ne pouvaient afficher en anglais. Les francophones eux, non seulement ne gagnent rien, mais ils perdent, a expliqué M. Parizeau.

Le premier ministre Robert

Bourassa refuse cette analyse. Au cours d'une conférence de presse, il a déclaré qu'il n'y avait aucun avantage politique à cette situation.

D'ailleurs, d'autres ministres anglophones seront nommés puisqu'un cabinet libéral au Québec, avec l'appui populaire qu'a le parti dans les milieux anglophones, ne peut pas fonctionner longtemps avec un seul ministre anglophone, a déclaré M. Parizeau.

Avec le projet de loi 178, on entre dans la phase de la négociation du bilinguisme dans les grands magasins. On va négocier le retour du bilinguisme au nom de principes généraux et on va négocier ça, quartier par quartier, magasin par magasin.

M. Parizeau a aussi affirmé que toute l'opération entreprise avec le projet de loi 178 pourrait bien "être une démarche vers les districts bi-

lingues au Québec avec toutes les conséquences politiques immenses que c'est susceptible d'avoir pour l'avenir. Il n'y a rien comme les districts bilingues pour risquer de faire éclater le Québec". M. René Lévesque, a-t-il raconté, avait évoqué cette possibilité mais avait fermé la porte un ou deux jours plus tard et ne l'avait mise définitivement de côté ensuite.

Avec les négociations entreprises hier, "on vient de

mettre la main dans l'engrenage des districts bilingues. Rien ne peut être aussi délétère, aussi dangereux pour le Québec. Il faut empêcher ça coûte que coûte".

L'action entreprise dimanche dernier à Montréal ne restera pas là, a averti M. Parizeau. "Plein d'autres gestes vont être posés. Ce n'est pas parce qu'on baille l'Opposition en Chambre que le débat s'arrête là. A partir du moment où on est baillonné en Chambre,

où voulez-vous qu'on aille pour continuer le débat?"

"Quand on mine le Parlement, a commenté M. Parizeau, faut pas s'étonner qu'on cherche à continuer à manifester la liberté d'expression. Ça ne s'arrête pas la manifestation. Je vous assure", a dit M. Parizeau avant d'aller rencontrer les représentants du Mouvement Québec français quelques minutes avant l'entrevue que ceux-ci ont eue avec le premier ministre Robert Bourassa.

**SPECIAL DE DÉCEMBRE**

**+ Tirage de cadeaux le 22 déc. à 14h30**

2 séances de bronzage gratuites sur présentation de cette annonce avec l'achat d'une carte d'abonnement. (valable en décembre seulement)

Lundi au mercredi 10 am à 20h00      Jeudi et vendredi 10 am à 21h30      Samedi 10h00 à 19h00

**Perma Bronze**  
475, Champs-Élysées, Chicoutimi tél.: 545-8269  
Sous-sol Marcel Gilbert

**A NOEL**

Pourquoi ne pas offrir à un parent ou à un ami un abonnement à:

**SAGUENAYENSIA**

Cette revue paraît quatre fois l'an; le prix de l'abonnement est de 20.00\$ et la personne devient alors membre de la Société historique du Saguenay. Chacun des numéros est une mine de renseignements pour tous et celles qui s'intéressent à notre histoire régionale. Un excellent moyen de faire connaître la revue et d'aider la Société qui veille sur notre patrimoine.

Une carte de vœux sera envoyée en votre nom avec la revue.

Je désire abonner à Saguenayensia la personne dont le nom suit:

Nom.....  
Adresse.....  
Ville..... Code Postal.....  
Veuillez lui envoyer une carte de vœux de la part de:  
Nom.....  
Adresse.....

Faire votre chèque ou mandat-poste et faire parvenir à  
Société historique du Saguenay  
C.P. 456, CHICOUTIMI, G7H 5C8



**chlorophylle**  
h. tech.

**Beau et chaud !**

Le "CLASSIQUE" de Chlorophylle.

Le manteau "Classique" de pleine longueur est idéale pour la ville. Le tissu extérieur (80% polyester et 20% coton), protège très bien des intempéries hivernales. Son isolation de Quallofil\* (100% polyester) procure chaleur, légèreté et souplesse. Le "Classique" pour les inconditionnels du confort.

L'AVENTURIER 

# Trois anglophones démissionnent

QUEBEC (PC) — Le cabinet Bourassa a perdu hier trois de ses quatre représentants anglophones: les ministres Clifford Lincoln, Herbert Marx et Richard French sont en effet passés aux actes hier dans la bataille linguistique qui se déroule depuis jeudi dernier au Québec.

Incapables d'accepter la clause nonobstant dans le projet de loi 178 sur la langue d'affichage soustrayant certains droits fondamentaux des Anglophones à la Charte des droits et libertés, ils ont démissionné du conseil des ministres.

Ils continueront cependant de siéger à l'Assemblée nationale comme simples députés du parti libéral.

Les trois vacances au sein du conseil des ministres seront comblées dès aujourd'hui quand le premier ministre procédera à un remaniement ministériel après la période des questions et réponses peu avant midi.

Un quatrième membre de l'équipe ministérielle, le ministre de l'Énergie John Ciaccia, a finalement décidé de demeurer en poste mais non sans avoir été assailli par de forts doutes depuis dimanche dernier.

M. Bourassa a déploré bien sûr la perte de ses trois ministres mais il ne s'est pas attardé sur l'événement pendant son discours en deuxième lecture du projet de loi 178 hier après-midi et plus tard en conférence de presse.

"Je regrette la démission de mes collègues et j'aurais souhaité qu'ils restent et continuent de combattre de l'intérieur pour les droits individuels.

"C'est une triste journée pour le gouvernement et nous n'avons rien à gagner par le départ de nos collègues du Cabinet.

"Je leur ai demandé de comprendre la situation, une situation unique en Amérique du nord où la

communauté francophone vit dans une mer d'Anglo-



**NON** — Herbert Marx a suivi la démission de son collègue Clifford Lincoln. Il devait être suivi par Richard French. Les trois siégeront comme députés cependant à l'Assemblée nationale.

phones et a besoin d'être protégée", a dit le premier ministre.

Celui-ci a dit qu'il consacre ses énergies à faire des francophones une communauté forte et du Canada un pays fort et c'est dommage que son message n'ait pas été compris par tous, selon M. Bourassa.

### Début de la ronde

La ronde des démissions a commenté peu avant 13 heures quand M. Lincoln, 60 ans, a livré un discours fort émouvant dans lequel il a condamné le recours à la clause nonobstant et

l'exclusion de l'utilisation de la langue anglaise dans l'affichage extérieur.

Sa conscience l'empêchait de continuer à oeuvrer au sein d'un gouvernement qui ne respecte pas les droits fondamentaux de sa minorité, selon celui qui occupait le poste de ministre de l'Environnement depuis l'arrivée des libéraux au pouvoir, le 12 décembre 1985.

La deuxième démission, celle de M. Marx, est survenue vers 16 heures et trente et c'est sur un ton plus dégagé, plus froid, que l'ancien ministre de la Justice, Procureur général et ministre de la Sécurité publique a désavoué lui aussi le projet de loi.

Ce faisant, il brisait la sacro-sainte loi de la solidarité ministérielle propre au régime parlementaire britannique et n'avait d'autre choix que de quitter le Cabinet.

M. Marx, 56 ans, a expliqué qu'il s'était toujours objecté à tout moyen de se soustraire à la Charte des droits et libertés (comme la clause nonobstant) et mettre de côté des droits

fondamentaux "et ce n'est pas parce que je suis maintenant en politique depuis près de dix ans que je vais changer mon idée. C'est une question de conscience et je ne peux absolument pas effectuer un virage de 180 degrés".

### La dissidence

Le troisième ministre démissionnaire, M. French, 41 ans, a utilisé un peu les mêmes arguments pour conclure lui aussi qu'il ne peut en toute sincérité voter en faveur du projet de loi 178.

"J'ai reçu des encouragements et des pressions de la part de beaucoup de gens pour m'inciter à demeurer au Cabinet et poursuivre la lutte mais si je devais appuyer le projet de loi 178, je poserais un geste

de désaveu de moi-même et, ça, je ne le peux pas", a dit celui qui dirigeait le ministère des Communications depuis le 12 décembre 1985.

Par ailleurs, des députés anglophones du parti gouvernemental emboîteront le pas aux ministres démissionnaires et se prononceront contre le projet de loi ce matin lors de la mise aux voix de l'adoption du principe en deuxième lecture.

La députée de Jacques-Cartier, Joan Dougherty, a déjà montré ses couleurs elle aussi et elle rejettera la politique d'affichage proposée dans le projet de loi.

On s'attend que d'autres députés libéraux anglophones en fassent autant.

**Vite le QU**  
abonnez-vous

Saguenay 545-4474  
Lac St-Jean  
Alma 668-4506  
St-Félicien 679-3832

**Une descente spectaculaire du PERE NOEL**

Tous les samedis dans sa cheminée géante  
JUSQU'AU SAMEDI LE 24 DECEMBRE INCLUS.

**Bas de Noël et Surprises aux tout-petits**

Place du Saguenay

Viens collectionner gratuitement ton napperon des personnages de Noël, tous les samedis à compter du 19 novembre!  
Il y en a 5 à collectionner  
Un différent à chaque samedi

EN NOMBRE LIMITE

14 — LE QUOTIDIEN, mercredi 21 décembre 1988

**À COEUR JOIE!**

Aidez votre coeur faites de l'exercice!

PARTICIPATION

**Gaston** vous souhaite de **Joyeuses Fêtes** et vous invite à venir le rencontrer

**PRIX SERVICE QUALITE**

**PERRON** Ford AUTO

**CHICOUTIMI**

930, boul. Talbot Chicoutimi 549-7633

# Le marché de l'eau de source connaît une expansion remarquable au Saguenay - Lac St-Jean

## Un nouveau nom: SOURC-EAU LABRADOR

Tous deux s'appellent Fortin mais n'ont aucun lien de parenté.

Tous deux sont des entrepreneurs mais l'un fait des affaires à Alma depuis 1979, l'autre à Chicoutimi depuis 1985.

Leur point commun: tous deux travaillent avec acharnement dans le marché de l'eau de source et viennent de conclure une association commerciale avec Labrador, une des plus importantes entreprises d'eau de source au Canada.

Ghyslain Fortin de Alma et Yves Fortin de Chicoutimi regroupent désormais leurs activités sous une seule et même bannière pour la distribution de l'eau de source dans la grande et belle région du Saguenay - Lac St-Jean: Sourc-Eau Labrador.

Cette entente leur permet:

- de consolider leur part de marché
- de profiter d'un support financier solide
- de prendre de l'expansion
- de créer de nouveaux emplois
- de bénéficier d'une technologie d'avant-garde.

Elle leur permet surtout d'assurer à leur clientèle ainsi qu'à l'ensemble de la population un service hors pair dont tous mesureront les effets bénéfiques.

## Un partenaire de choix

Pour sa part, Labrador est heureuse d'avoir signé un accord qui va renforcer sa position déjà privilégiée dans la région.

En 1987, à Bruxelles, l'eau de source Labrador remportait pour la cinquième année consécutive, la médaille d'or du Monde Sélection, reconnaissance de son très haut niveau de qualité. Du même coup, elle se voyait décerner le Trophée de haute excellence, l'honneur suprême au niveau mondial.

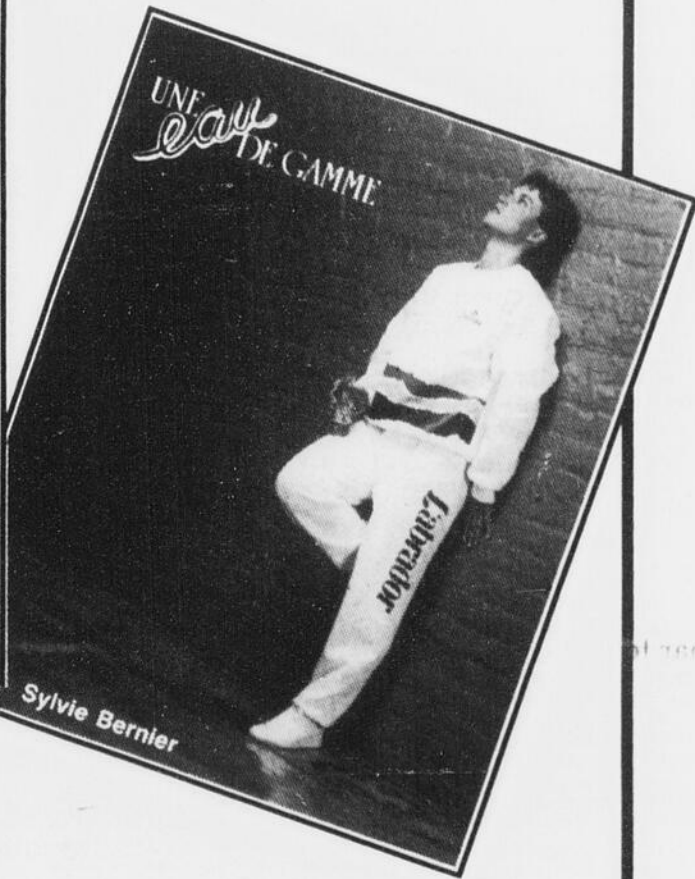
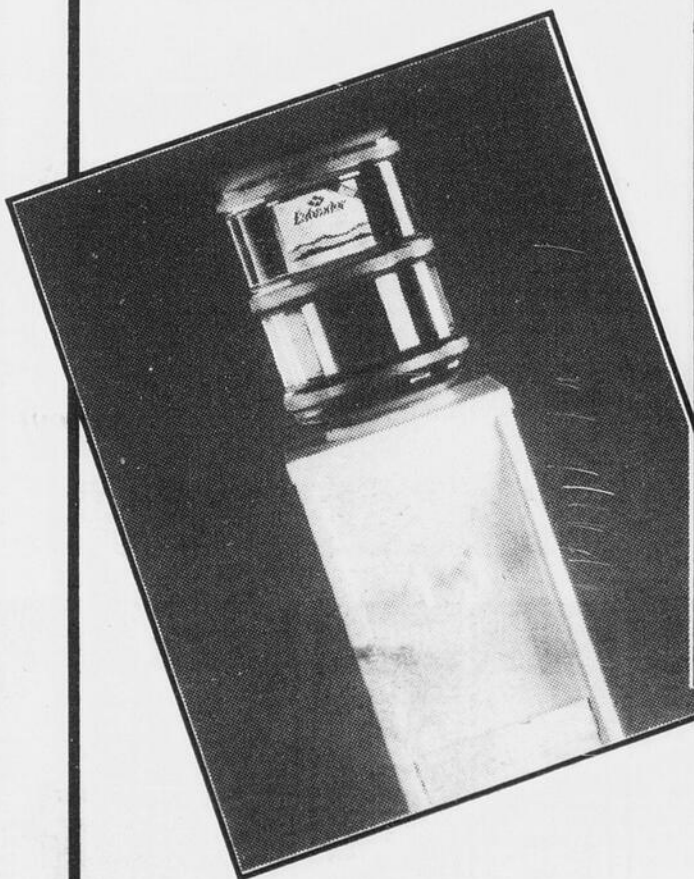
Depuis un an, Labrador s'est aussi associée à une porte-parole prestigieuse, Sylvie Bernier, notre médaillée d'or olympique des Jeux de Los Angeles. On doit s'attendre à une plus grande implication de Labrador aux activités socio-culturelles et sportives de la région et auxquelles Sylvie Bernier participera activement.

## Une eau de source «sans sodium»

Afin de satisfaire les goûts toujours plus variés des consommateurs, Labrador embouteille maintenant une eau de source sans sodium. L'eau de source sans sodium est généralement préférable pour les personnes ayant des problèmes d'hypertension et cardio-vasculaires.

Labrador est donc très fière de s'associer à des entrepreneurs qui sont toujours à la recherche de nouveaux moyens pour mieux répondre aux besoins des consommateurs.

## Sourc-Eau Labrador, un exemple de réussite à l'image du Saguenay - Lac St-Jean.



**Sourc-Eau**  
  
**Labrador**

**ALMA**  
**(418) 668-2276**

**LOCATION - ACHAT**  
LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE

**CHICOUTIMI**  
**(418) 549-3715**

# Votre horaire télé

MERCREDI  
21 DÉCEMBRE  
5h00

WPTZ — MORNING STRETCH  
WTVS — UNDERSTANDING HUMAN BEHAVIOR  
SE — DERNIER ÉTÉ À TANGER (2h.)

5h30  
WPTZ — BUSINESS THIS MORNING  
WTVS — PROFILES OF NATURE  
TSN — EUROPA CANOE CUP (R) (1h.)

5h54  
CFER — AU CENTUPLE

6h00  
CFCF — ROMPER ROOM  
WJIBK — CBS MORNING NEWS (1h.)  
WPTZ — NBC NEWS AT SUNRISE (1h.)

WTVS — GOLDEN YEARS OF TELEVISION (1h.)  
WVNYX — BODY BY JAKE  
FC — SANTA AND THE THREE BEARS (1h.30)

6h24  
CFER — C'EST DU SPORT!

6h30  
CFCF — CANADA A.M. (2h.30)  
WVNY — JIMMY SWAGGART  
TSN — BODIES IN MOTION (Pd)

6h45  
CFER — CAFE SHOW (1h.30)

6h55  
CJPM — HORAIRE CJPM

7h00  
CJPM — AVEC LES YŒUFS DU MATIN (1h.15)  
WJIBK — CBS THIS MORNING (2h.)  
WPTZ — THE TODAY SHOW (2h.)  
WTVS — TO LIFE! YOGA WITH PRISCILLA PATRICK  
WVNY — GOOD MORNING AMERICA (2h.)

CF — BIBI ET GENEVIEVE  
SE — COSMOCATS  
TSN — SPORTSDESK

7h15  
WTVS — A.M. WEATHER

7h25  
CBFT — HORAIRE

7h30  
CKRS - CBFT — ASTRO, LE PETIT ROBOT  
WTVS — THE BEACHCOMBERS  
CF — SALUT DISNEY! (1h.)  
FC — IN THE AFTERMATH (1h.30)  
SE — EDGAR, LE DETECTIVE CAMBRIOLEUR  
TSN — TSN WRESTLING (R) (1h.30)

8h00  
CKRS - CBFT — TAPÉ TAMBOUR  
R-Q - CIVV — PAUSE MUSICALE (3h.)  
WTVS — FOCUS ON SOCIETY  
SE — NELL

8h05  
CKRS - CBFT — BOBINO  
CBJET — GOOD MORNING / THOUGHT FOR TODAY  
CJPM - CFER — MONGRAIN DE SEL En reprise à 00h00 aux stations du réseau Pathocceuselement.

8h30  
CKRS - CBFT — BONJOUR SANTE Exercices physiques avec Lorraine Croteau. Témoignage de Diane Lépine qui a réussi à perdre 70 livres.  
WTVS — ZOOBILÉE ZOO  
CF — HIBOU CHOU GENOU Bricolage: le sosie de Hibou. Danse: l'espace. Cuisine: pabulum de bananes.  
SE — DÉCOUVRIR

8h45  
CBJET — HATHA YOGA

9h00  
CKRS - CBFT — LES CHEMINS DE LA REUSSITE LES ENFANTS NOUS SONT PRÊTES (3e de 8). Avec Marilac Johnston, John Walton et Quang Linh Dinh — Le jour de son anniversaire, Lindy Baker reçoit de Thaïlande une lettre de son père. Celui-ci raconte ses douze ans de recherche en vue de la retrouver et annonce sa visite en Australie (1h.)  
CBJET — THE FITNESS PEOPLE  
CFCF — GOOD MORNING WORKOUT  
CJPM - CFER — COUP DE COEUR Chroniques. Les femmes grandioses avec Sandra Conway (1h.)  
WJIBK — HOUR MAGAZINE (1h.)

WPTZ — LIVE WITH REGIS AND KATHIE LEE (1h.)  
WTVS — THE LETTER PEOPLE  
WVNY — 100 HUNTLEY STREET (1h.)

CF — LES RÊVES DE JEANNOT  
FC — MIDNIGHT MAGIC (1h.30)  
SE — LA PIN-UP EST UN HOMME (1h.35)  
TSN — RENEGADES/TNT MONSTER TRUCK CHALLENGE SERIES (R)

9h15  
WTVS — UP CLOSE & NATURAL

9h30  
CBJET — DOCTOR, DOCTOR  
CFCF — THE NEW CHAMPIONSHIP  
WTVS — RAMONA  
CF — CLAMECY AU ROYAUME DES ROULIS  
TSN — JHRA DRAG RACING SERIES (R) (1h.)

9h45  
CF — LES FABLES D'ÉSOPE

10h00  
CKRS - CBFT — LES OUFES  
CBJET — FRED PENNER'S PLACE  
CFCF — MCKENTY... LIVE  
CJPM — CINE-MATIN LES BONS VOISINS (2h.)  
CFER — LE MONDE A.M.  
WJIBK — FAMILY FEUD  
WPTZ — SALE OF THE CENTURY  
WTVS — SESAME STREET (1h.)  
WVNY — SUCCESS N-LIFE (1h.)  
CF — ZOOBILÉE ZOO

10h15  
CKRS - CBFT — INIMINIMAGIMO LA BELLE ET LA BÊTE (3e de 5).  
CBJET — UNDER THE UMBRELLA TREE

10h30  
CKRS - CBFT — PASSE-PARTOUT  
CBJET — MR. DRESSUP  
CFCF — PEOPLE TO PEOPLE Inv.: Cathy Evelyn Smith, qui parle de la réhabilitation après une dépendance à la drogue.  
CFER — HÔPITAL GENERAL  
WJIBK — CARD SHARKS  
WPTZ — CLASSIC CONCENTRATION

CF — LE VENT DANS LES SAULES  
FC — NORTH SHORE (2h.)  
TSN — ROTHMANS GRAND PRIX SNOOKER (R) (1h.)

10h35  
SE — L'ÉTRANGLEUR INVISIBLE (1h.30)

10h45  
CFRS — LES COULEURS DU JOUR

11h00  
CKRS — LE PETIT CASTOR  
CBJET — SESAME STREET (1h.)  
CFCF — MARGUERITE ET COMPAGNIE (1h.) Reprise de mardi, 15h00.  
CFCF — DEFINITION  
CFER — C'EST DÉJÀ DEMAIN  
CBFT — LES HÉRITIERS YANG XUN, PEINTRE PAYSAN.  
R-Q - CIVV — LA PÉRIODE DE QUESTIONS (1h.) Reprise de mardi, 23h00.  
WJIBK — THE PRICE IS RIGHT (1h.)  
WPTZ — WHEEL OF FORTUNE  
WTVS — MISTER ROGER'S NEIGHBORHOOD  
WVNY — GROWING PAINS  
CF — DEMÉTAN LA PETITE GRENOUILLE

11h30  
CKRS — DESSINS ANIMÉS  
CFCF — SECRET LIVES Un couple composé d'une femme très religieuse et d'un homme abusant de la drogue, et un mari qui dépense des milliers de dollars chaque semaine dans les conversations téléphoniques érotiques.  
CFER — AIMER  
CBFT — LE PETIT CASTOR Dessins animés. Le Petit Castor et ses amis se défendent tant bien que mal des mauvais coups que leur portent Finaud le renard, Garou le loup et l'ours Lourdeau. Heureusement, le père Castor et le docteur Bouc sont toujours là pour arranger les choses.  
WPTZ — WIN, LOSE OR DRAW  
WTVS — 3-2-1 CONTACT  
WVNY — THE HOME SHOW  
CF — LA GARDERIE DES AMIS  
TSN — BODIES IN MOTION (R)

11h45  
CKRS — PREMIÈRE ÉDITION RÉGIONALE  
CF — CLAMECY AU ROYAUME DES ROULIS

12h00  
CKRS - CBFT — PREMIÈRE ÉDITION

CBJET — MIDDAY (1h.)  
CFCF — LES PIERRAFEU LE PETIT ÉTRANGER  
CFCF — THE MARY TYLER MOORE SHOW

CJPM — AUJOURD'HUI  
CFER — LE MONDE  
R-Q - CIVV — LE CLUB DES 100  
WATTS Reprise de mardi, 17h30

WJIBK — THE NEWS  
WPTZ — PEOPLE'S COURT  
WTVS — SQUARE ONE TV  
WVNY — RYAN'S HOPE  
CF — UN NOËL IMPRÉVU Le Père Noël fait face à un grave problème: les enfants lui demande une fusée X-35 comme cadeau mais lui ne connaît pas cet engin.  
TSN — SPORTSDESK

12h05  
SE — CHAMP D'HONNEUR (1h.25)

12h10  
WJIBK — ACROSS THE FENCE

12h12  
CJPM - CFER — DEVINE QUI VIENT DINER? (1h.18)

12h15  
CKRS - CBFT — L'ESPACE D'UNE VIE (3e de 6). A Leeds, Emma réussit à trouver gîte et travail jusqu'à la naissance de son enfant. Après avoir appris le mort tragique de son père, elle est plus que jamais décidée à bâtir un commerce prospère. (1h.) REPRISE

12h30  
CFCF — LE GRAND JOURNAL  
CFCF — PULSE 12.30  
R-Q - CIVV — 5 POUR 1 Reprise de mardi, 17h00.  
WJIBK — THE YOUNG & THE RESTLESS (1h.)

WPTZ — SUPERIOR COURT  
WTVS — MADELEINE COOKS  
WVNY — LOVING  
CF — LABO LABO  
FC — HAIRSPRAY (2h.)  
TSN — 1988 WORLD CUP SKIING (R) (1h.)

13h00  
CBJET - WVNY — ALL MY CHILDREN (1h.)  
CFCF — LES P'TITES VUES ARSENE LUPIN JOUE ET PERD (dern. de 3). (2h.)  
CFCF — LIFETIME (1h.)  
R-Q - CIVV — AUTREMENT DIT (1h.) Reprise de mardi, 18h30.  
WPTZ — DAYS OF OUR LIVES (1h.)  
WTVS — TEEN PROFILE  
CF — HIBOU CHOU GENOU

13h15  
CKRS - CBFT — LE CRIME D'OVIDE PLOUFFE (3e de 6). De retour d'Anticosti, Ti-Mé, passablement gris par la boisson, coupe à la tronçonneuse plusieurs poteaux de la compagnie d'électricité. Gédéon constate que ses cerceils sont fragiles. Quant à Ovide et son compagnon d'hôpital, Pacifique Berthel, ils s'associent et ouvrent une bijouterie. (1h.) REPRISE

13h30  
CJPM — HÔPITAL GENERAL  
CFER — DU CINEMA S.V.P. LA DERNIÈRE ROUTE (1re de 2). (2h.)  
WJIBK — THE BOLD AND THE BEAUTIFUL  
WTVS — INSIDE OUT  
CF — ZOOBILÉE ZOO  
SE — LE SIXIÈME SENS (2h.)  
TSN — U.S. WOMEN'S PRO SKIING TOUR (R)

13h45  
WTVS — THE ART MAKER

14h00  
CBJET — EASTENDERS  
CFCF - WPTZ — ANOTHER WORLD (1h.)  
CJPM — AIMER  
R-Q - CIVV — PREMIÈRE LIGNE (1h.) Reprise de lundi, 21h00.  
WJIBK — AS THE WORLD TURNS (1h.)  
WTVS — SESAME STREET (1h.)  
WVNY — ONE LIFE TO LIVE (1h.)  
CF — MADAME PEPPERPOTE  
TSN — ROTHMANS WORLD MOTORCYCLE CHAMPIONSHIP (R) Le Grand Prix de Youngslavie. (1h.)

14h15  
CKRS - CBFT — LE TEMPS DE VIVRE Avec Pierre Paquette. (1h.30)  
CF — LES FABLES D'ÉSOPE

14h30  
CBJET — TALKABOUT  
CJPM — L'ÎLE FANTASTIQUE Avec Ricardo Montalban et Herve Villemaize. SALEM. Un couple très vertueux est accusé de sorcellerie. — BASEBALL. Un jeune homme rêve d'être le lanceur d'une équipe étoilée de baseball. (1h.)

CF — LES AMICHAINES  
FC — THE ALLNIGHTER (2h.)

15h00  
CBJET - WJIBK — GUIDING LIGHT (1h.)

CFRS — MARGUERITE ET COMPAGNIE Consommation plus avec Sylvie Laporte, Les folies de... Sylvain-Claude Filion et Julie Snyder en alternance, Table ronde, Les exercices de Claire. (1h.) En reprise demain 11h00.  
CFCF — GENERAL HOSPITAL (1h.)  
R-Q - CIVV — PAUSE MUSICALE  
TV5 — L'INFO-5 (PREMIÈRE ÉDITION)

WPTZ — DUCK TALES  
WTVS — ZOOBILÉE ZOO  
WVNY — JEM  
CF — LES FAMILLES SYLVANIANS  
TSN — 1988 RAINBOW IRON KIDS TRIATHLON (R)

15h30  
CJPM — C'EST DÉJÀ DEMAIN  
CFER — LE MONDE P.M.  
R-Q - CIVV — L'OISEAU BLEU  
TV5 — AVIS DE RECHERCHE (1h.30) Reprise de mardi, 21h00.  
WPTZ — MIGHTY MOUSE  
WTVS — MARKETING  
WVNY — DENNIS THE MENACE  
CF — BINKY LE DRAGON ROSE  
SE — DANIEL LEMIRE (1h.)  
TSN — HORSE SHOW JUMPING (R) Le American Jumping Classic. (1h.)

15h45  
CKRS - CBFT — FARIBOLES

16h00  
CKRS - CBFT — FELIX ET CIBOULETTE  
CBJET — THE FACTS OF LIFE REPRISE

CFRS — LA FOURCHETTE D'OR  
CFCF — TIME OF YOUR LIFE Evan s'introduit dans la maison de Warren.  
CJPM - CFER — LES MINI-STARS DE NATHALIE  
R-Q - CIVV — LES JEUX DE LA VIE LE TEMPS DES FÊTES POUR LES PERSONNES EN INSTITUTION. (1h.) En reprise à 24h00.  
WJIBK — LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE (1h.)

WPTZ — THE OPRAH WINFREY SHOW (1h.)  
WTVS — MISS RUBY'S SOUTHERN HOLIDAY DINNER (1h.)  
WVNY — THE REAL GHOSTBUSTERS  
CF — DENIS LA MALICE

16h30  
CKRS - CBFT — L'INTRIGUE Deux équipes, composées de jeunes de 10 à 12 ans, doivent réaliser de créativité dans un jeu théâtral des plus divertissant. Anim.: Luc Senay. De l'école Levis-Sauvé à Verdun.  
CBJET — WONDERSTRUCK Avec Bob McDonald.  
CFCF — PUZZLE Inv.: Jacques L'Heureux et Christiane Raymond.  
CFCF — WIN, LOSE OR DRAW  
CJPM - CFER — DE BONNE HUMEUR (1h.)  
WVNY — C.O.P.S.  
CF — LABO LABO  
FC — CAN'T BUY ME LOVE (1h.45)  
SE — ON A VOLÉ CHARLIE SPENCER! (1h.40)  
TSN — ACTION CYCLE SPORTS (Pd)

17h00  
CKRS - CBFT — L'HEURE DISNEY LE DROIT DE VIVRE (dern. de 2). Avec

Patrick Dempsey, Beau Bridges et Karen Valentine. — Sur de son droit, Keim conteste devant le tribunal la décision négative de ses parents. (1h.)

CBJET — VIDEO HITS  
CFCF — 100 LIMITE  
CFCF — FAMILY TIES A KEATON  
CHRISTMAS CAROL. En rêve, Alex découvre l'esprit de Noël.  
R-Q - CIVV — 5 POUR 1 En reprise jeudi, 12h30.

TV5 — PAPIER GLACE  
WJIBK — NEWHART  
WPTZ — PHIL DONAHUE (1h.)  
WTVS — CONTEMPORARY HEALTH ISSUES  
WVNY — THREE'S A CROWD  
CF — LES AMIS RATONS  
TSN — A.W.A. CHAMPIONSHIP WRESTLING (Pd) (1h.)

17h30  
CBJET — KATE & ALLIE REPRISE  
CFCF — LE GRAND JOURNAL  
CFCF - WJIBK — THE COSBY SHOW  
CJPM - CFER — FAIS-MOI UN DESSIN  
R-Q - CIVV — LE CLUB DES 100  
WATTS En reprise jeudi, 12h00.  
WTVS — AMERICAN GOVERNMENT SURVEY  
WVNY — WIN, LOSE OR DRAW  
CF — LES CONTES DE NOËL

17h50  
TV5 — BONJOUR, BON APPÉTIT Les oeufs au plat.

18h00  
CKRS — LE 18 HEURES (1h.)  
CBJET — NEWSWATCH (1h.)  
CFCF — ACTION REACTION  
CFCF — PULSE (1h.)  
CJPM — AUJOURD'HUI  
CFER — LE MONDE  
CBFT — MONTREAL CE SOIR (1h.)  
R-Q - CIVV — PASSE-PARTOUT L'ÎLE DÉSERTE.  
WJIBK — THE NEWS (1h.)  
WPTZ — NIGHTLY NEWS ON 5  
WTVS — WILD, WILD WORLD OF ANIMALS  
WVNY — NEWSCENTER 22  
CF — DISNEY POUR TOUS! WINNIE L'OURSON.  
TSN — MOTORING '88 (R)

18h10  
SE — LA RAGE DE LA VICTOIRE (1h.50)

18h15  
FC — HOT SHOT (1h.45)

18h20  
TV5 — RÉCREATION

18h30  
CFCF — LA MAISON DESCHÉNES Manon repart sans avoir vu Jean-François. Le moral de Luc (Thomas Graton) est bas mais Martine (Lynne Adams) et Anita (Valérie Valois) y remédient rapidement. Quant à Marcel (Yvon Leroux) et Isabelle (Lennie Scoffie), un choix douloureux s'impose concernant la petite Nathalie.  
CJPM - CFER — CHARIVARI Inv.: Ginette Flynn, Christine Olivier et Guy Archambault.  
R-Q - CIVV — AUTREMENT DIT (1h.) En reprise jeudi, 13h00.  
WPTZ — NBC NIGHTLY NEWS  
WTVS — THE NIGHTLY BUSINESS REPORT  
WVNY — ABC WORLD NEWS  
CF — BIBI ET GENEVIEVE  
TSN — SPORTSDESK

18h40  
TV5 — LA CINQUIÈME CAVALERIE

19h00  
CKRS - CBFT — LASER 33-45 Anim.: René Simard. (1h.)  
CBJET — FRONT PAGE CHALLENGE Anim.: Fred Davis. Avec la participation de Pierre Berton, Betty Kennedy et Alan Fotheringham.  
CFCF — LES ARNAQUEURS  
CFCF — ENTERTAINMENT TONIGHT Sigourney Weaver parle de son rôle dans le film Working Girls.  
CJPM - CFER — L'HEURE JUSTE Avec Jean-Luc Mongrain.  
TV5 — JOURNAL TELEVISION A2 En reprise à 23h30.  
WJIBK — THE CBS EVENING NEWS WITH DAN RATHER  
WPTZ — USA TODAY En reprise à 02h00.  
WTVS — DEGRASSI JUNIOR HIGH  
WVNY — WHEEL OF FORTUNE  
TSN — TSN'S SPORTS PAGE (Pd)

19h28  
CFCF — LE TIRAGE LA QUOTIDIENNE

19h30  
CBJET — THE BEST YEARS Anim.: Joyce Resin, Nancy Cooper et Cam Cathcart. BEHIND THE SCENES WITH SANTA. Portrait d'un homme qui exerce depuis 45 ans le métier de Père Noël.  
CBFT — BELL MASTER. Entrevue avec un sonneur de cloches. LONG-DISTANCE GRANDPARENTS. Comment rester en contact malgré la distance qui sépare les êtres chers.  
CFCF — S.O.S. TELE Anim.: Yves Singelais. Au service des téléspectateurs en détresse, Monsieur S.O.S. et sa brigade de redresseurs de torts sillonnent la ville dans leur S.O.S. Mobile, caméra à l'épaule et sourire aux lèvres!  
CFCF — CFCF HOLIDAY SPECIAL DOFASCO CHRISTMAS CAROL.  
CJPM - CFER — LES CANADIENS A TVA (D) Du Forum de Montréal, les Canadiens reçoivent les Nordiques de Québec. (2h.30 app.) EN DIRECT  
R-Q - CIVV — L'INDICE PLUS En reprise à 22h30.

TV5 — L'INFO-5 (2e ÉDITION)  
WJIBK — HOLLYWOOD SQUARES  
WPTZ — JEOPARDY!  
WTVS — CLUB CONNECT  
WVNY — A CURRENT AFFAIR  
TSN — SKI WORLD (Pd)

20h00  
CKRS - CBFT — HOOVER CONTRE LES KENNEDY: L'AFFRONTEMENT (Dern. de 4). Avec JXACK Warden, Nicholas Campbell, Robert Pine, Heather Thomas, Barry Morse, Richard Anderson et Jennifer Dale. — Toujours opposé aux revendications de Martin Luther King, Hoover est très déçu de voir le président Johnson signer le projet de loi pour l'intégration raciale préparé par son prédécesseur. Lorsque le pasteur King reçoit le prix Nobel pour la Paix, Hoover va jusqu'à le traiter du plus grand menteur de l'Amérique. (1h.)  
CBJET — THE NATURE OF THINGS Anim.: David Suzuki.  
CFCF — AINSI VA LA VIE Téléroman humoristique avec Gérard D. Laflaque, son épouse Georgette, son beau-père Pépère et Edmond, le voisin.  
CFCF - WVNY — GROWING PAINS THE KID avec Alan Thicke et Joanna Kerns.

16 — LE QUOTIDIEN, mercredi 21 décembre 1988

TELESAG	VIDEO DERY	CABLOVISION ALMA	TELEVAL	DOLBEAU TV SERVICE INC.	GAGNON TV LTEE
R-Q	2	R-Q	2	TV 5	2
CKRS	3	CKRS	3	WPTZ	3
Petites annonces	4	Famille	4	CFCF	4
CBJET	5	CBJET	5	CJPM	5
CFCF	6	Info Vision	6	R.Q.	6
TV 5	7	FAMILLE	6	CKRS	7
CFRS	7	CFRS	7	TV Comm	7
METEO MEDIA	8	Chambre des communes	8	TV 5	9
R-Q	9	CJPM	9	CFCF	11
CJPM	10	Télé-annonce	10	CJPM	13
CFER	11	CFER	11	SE	17
Infovision	12	CFCF	11	Much Music	19
TVC	13	Mélio-Média	12	TSN	21
WVNY	14	TVC	13	CBFT	23
WTVS	15	TV 5	15	WPTZ	24
WJIBK	16	WJIBK	16	WVNY	25
WPTZ	17	CHBK	17	Infovision	26
TELE	18	CITY	18	Chambre des Communes	27
UNIVERSITE	18	CBC	19		
CBFT	19	WXYZ	20		
Musique Plus	20	Bourse de Montréal	21		
CFER	21	SE	23		
Téléachat	22	BCTV	24		
SE	23	FC	25		
Much Music	24	TSN	26		
FC	25	CNN	27		
TSN	26	Chambre des Communes	28		
FAMILLE	27	CBC North	30		
Mélio-Média	28	Bourse de Montréal	32		
Infovision	29	Environnement	33		
Chambre des communes	30	CHSC	34		
CBC North	31	Magnéthèque	35		
Bourse de Montréal	32				
Environnement	33				
CHSC	34				
Magnéthèque	35				

# Dali reprend sa vie normale

FIGUERAS, Espagne (AFP) - Le peintre Salvador Dali, 84 ans, a repris sa vie normale à Torre Galatea, à Figueras (nord-est de l'Espagne), une semaine après avoir quitté la clinique Quiron de Barcelone où il avait été hospitalisé le 28 novembre dernier dans un "état très grave" à la suite d'une pneumonie avec complications cardiaques.

Dans des déclarations à la presse, le directeur de l'hôpital de Figueras et l'un des médecins traitants de Dali, Carles Ponsati a affirmé mardi que l'artiste "se portait bien et avait surmonté une grave crise".

"Chaque jour, on lui lit la presse et un extrait

d'un livre du savant Stephen Hawking, "l'Histoire du temps: du Big Bang aux trous noirs", qui l'intéresse énormément", a indiqué pour sa part la secrétaire du peintre, Maria Teresa Burgues.

Son moral, ajoute-t-elle, "est comme toujours imprévisible. Il est parfois silencieux et abattu, et parfois plein de projets qu'il veut mettre en oeuvre le plus rapidement possible".

Dali écoute également quelques uns de ses morceaux de musique favoris, parmi lesquels figure la "sérénade de Toccetti", enregistrée spécialement pour lui par le violoniste du restaurant Maxim's de Paris.

## Bandes dessinées

### BLONDINETTE



### SOURIS MIQUETTE



### SCAMP



## Ciné-télé

MERCREDI  
21 DECEMBRE  
10h00

**CJPM** - LES BONS VOISINS (4) (Young Pioneers Christmas), E.-U. 1976. Drame de M. O'Herlihy avec Linda Purl, Roger Kern et Robert Hays. — Un couple de jeunes pionniers du Dakota, au siècle dernier, fait face à divers problèmes à l'occasion de Noël. — Approche à la fois émouvante et réaliste. Mise en scène efficace. Jeu convaincu des interprètes. Film tourné pour la télévision. (1h.20)

13h00

**CFRS** - ARSENE LUPIN JOUE ET PERD (Dern. de 3). (2h.) Voir lundi, 13h00.

13h30

**CFER** - LA DERNIERE ROUTE (1re de 2). (5) (The Goodbye Run), E.-U. 1976. Comédie dramatique de J. Leone avec Henry Fonda, Eileen Brennan et Robert Englund. — Les aventures d'un vieux routier qui s'enfuit de l'hôpital où on le soigne pour reprendre son camion saisi pour dettes. — Développements peu convaincants. Mise en scène incertaine. Photographie assez soignée. Interprétation savoureuse de H. Fonda. (2h.) Suite demain, même heure.

21h15

**TV5** - LA QUADRATURE DES CERCLES (5) Fr. 1984. Drame policier de J.-P. Richard avec Jacques Debary, Jacques Duby et Daniel Beretta. — Un commissaire de police enquête sur le meurtre d'un professeur de

mathématiques familier des cercles de jeux. — Episode de la série Les Cinq dernières Minutes. Tentative de renouvellement de la formule. Aspects intéressants. Réalisation fonctionnelle. Interprétation acceptable. Film tourné pour la télévision. (1h.20)

23h20

**CKRS** - IL ETAIT UNE FOIS LA REVOLUTION (3) It. 1971. Aventures de S. Leone avec Rod Steiger, James Coburn et Romolo Valli. — Au Mexique, un paysan voleur et un Irlandais dynamiteur partagent des luttes révolutionnaires. — Sujet traité avec mouvement et humour. Mise en scène inventive d'une histoire picaresque. Jeu savoureux des interprètes. (2h.10)

00h00

**CJPM** - LES DEFENSEURS SAUVAGES (6) (Vigilante Force), U.S. 1975. Drame de G. Armitage avec Kris Kristofferson, Jan-Michel Vincent et Bernadette Peters. — Un héros de guerre, appelé à rétablir l'ordre dans une ville-champignon, en profite pour se livrer à des actes criminels. — Scénario simpliste. Aspects brutaux. Ensemble manquant de valeur. Interprétation pauvre. (2h.)

20h15

**CFRS** - ROCK ET BELLES OREILLES REPRISE

20h30

**CFRS** - SACREE GENERATION JOYEUX NOEL avec Michael J. Fox, Meredith Baxter Birney et Michael Gross. — Des incidents cocasses surviennent dans une famille où les parents, hippies des années 60 devenus père et mère, se retrouvent avec une progéniture apparemment plus adulte qu'eux!

**CFCF** - **WVNY** - HEAD OF THE CLASS Avec Howa'd Hesseman, Dan Schneider et William G. Schilling.  
**R.-Q. - CIVV** - **NORD-SUD** Anim.: André Payette. Une émission spéciale pour commémorer le 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

21h00

**CKRS** - **CBFT** - ACTUEL Magazine qui traite de tous les aspects de la vie d'aujourd'hui. Anim.: Michèle Viroly. (1h.)

**R.-Q. - CIVV** - LUMIERES Anim.: Elizabeth Paradis et Guy Richer. Un magazine culturel traitant des arts de la scène et des arts visuels. Sujets: les parasols, pièce du Théâtre de la Marmaille, la famille Duceppe au théâtre, Nathalie Simard et les Iles Capades; Luc de Larochelière, jeune chansonnier.

**TV5** - LE CLUB DE L'EUROPE L'EUROPE AGRICOLE. L'agriculture en Europe subit de profondes transformations. (1h.15) En reprise jeudi, 15h30.

**WJBK** - CBS SPECIAL PEE WEE'S PLAYHOUSE CHRISTMAS SPECIAL. Pee Wee et ses invités célèbrent Noël dans la maison magique. Inv.: Grace Jones, Joan Rivers, Oprah Winfrey, Frankie Avalon, Zsa Zsa Gabor, K.D. Lang, Little Richard, Dinah Shore, des invités surprise et le Père Noël. (1h.)  
**WPTZ** - UNSOLVED MYSTERIES Anim.: Robert Stack. (1h.)  
**WTVS** - A CHILD'S CHRISTMAS IN WALES (1h.) En reprise à 01h00.

**FC** - NORTH SHORE (2h.)  
**SE** - JULIA JULIA (1h.40)  
**TSN** - TSN'S PINS GAME BOWLING SERIES (Pd) En prove-

**CBJET** - **WVNY** - THE WONDER YEARS Avec Fred Savage, Dan Lauria et Alley Mills.

**CFRS** - CHEERS LES AMOURS DE SAM avec Ted Danson et Shelley Long. — Dans un bar de quartier où il fait bon se retrouver avec les copains, les discussions entre les clients réguliers donnent lieu à des situations comiques de toutes sortes.

**CFCF** - **WPTZ** - NIGHT COURT Avec Harry Anderson, Richard Moll et John Larroquette.

**R.-Q. - CIVV** - VISA SANTE Anim.: Marguerite Blais. Un magazine qui permet d'apprivoiser et de démythifier la maladie physique et mentale. Sujets: la santé et la pauvreté; les lende-mains de la veille; les antiacides; l'é-touffement chez les jeunes enfants. (1h.)

**WJBK** - THE EQUALIZER Avec Edward Woodward. (1h.)

**WTVS** - THE MACNEIL/LEHRER NEWS HOUR (1h.) En reprise à 04h00.

**TSN** - NBA TODAY (Pd) Anim.: Alan Massengale.

21h15

**TV5** - LES CINQ DERNIERES MINUTES LA QUADRATURE DES CERCLES. (1h.20) Voir cinéma.

21h30

**CBJET** - **WPTZ** - BABY BOOM Avec Kate Jackson, Sam Wanamaker et Susie Essman.

**CFRS** - LE GRAND JOURNAL En reprise à 00h30.

**CFCF** - ANNIE MCGUIRE

**WVNY** - HOOPERMAN Avec John Ritter.  
**TSN** - NHRA DRAG RACING (R) (1h.30)

21h40

**SE** - LA PIN-UP EST UN HOMME (1h.35)

22h00

**CKRS** - **CBFT** - LE TELEJOURNAL  
**CBJET** - THE NATIONAL  
**CFRS** - SURPRISE PARTY (1h.)  
**CFCF** - **WVNY** - CHINA BEACH

CHRISTMAS - CHINA BEACH '67 avec Tim Ryan et Dana Delany. — McMurphy et le docteur Dick passent une journée dans l'infirmerie à soigner des blessés, malgré une supposée trêve. (1h.)  
**CJPM** - **CFER** - AD LIB (1h. app.)  
**R.-Q. - CIVV** - LA CONQUETE DE L'ESPACE L'ESPACE DU COMMERCE. Les conditions d'ape-

senteur qui existent en orbite rendent possible une variété de réactions physiques et chimiques impensables sur la terre. Voilà pourquoi l'exploration scientifique de l'espace a donné lieu à d'importants investissements.

**WPTZ** - CHRISTMAS IN WASHINGTON SPECIAL. Spectacle de chants et cantiques de Noël en provenance de la capitale américaine, sous l'égide du Président et de Madame Reagan. Anim.: James Stewart, Inv.: Kathleen Battle du Metropolitan Opera, Shirley Jones et des chœurs des forces armées américaines. (1h.)

**WTVS** - CZECHOSLOVAKIA. THE LONG WAIT FOR SPRING (1h.) En reprise à 02h00.

**FC** - CONSUMING PASSIONS (2h.)

22h22

**CBJET** - THE JOURNAL

22h25

**CKRS** - **CBFT** - LE POINT

22h30

**R.-Q. - CIVV** - L'INDICE PLUS Reprise de 19h30.

22h35

**TV5** - MON ARGENT Magazine économique.

22h56

**CJPM** - **CFER** - TIRAGE DE LA LOTTO 6/49 Avec Diane Lafrance

23h00

**CKRS** - **CBFT** - LA METEO  
**CBJET** - NEWSWATCH  
**CFRS** - SPORTS PLUS En reprise à 01h00

**CFCF** - CTV NATIONAL NEWS  
**CJPM** - **CFER** - LES NOUVELLES TVA

**R.-Q. - CIVV** - LA PERIODE DE QUESTIONS (1h.) En reprise demain à 11h30.

**TV5** - MILLESIME  
**WJBK** - THE NEWS  
**WPTZ** - NEWS 5 NIGHTSIDE  
**IDEAS** - BILL MOYERS' WORLD OF IDEAS  
**WVNY** - NEWS CENTER 22  
**TSN** - SPORTSDESK

23h05

**CKRS** - **CBFT** - LES NOUVELLES DU SPORT

23h15

**SE** - REBELLES D'ACOTE (1h.30)

23h20

**CKRS** - CINEMA IL ETAIT UNE FOIS LA REVOLUTION. (2h.10)  
**CBFT** - CINEMA LES CHARIOTS DE FEU. (2h.10)

23h25

**CJPM** - **CFER** - FRANC PARLER Avec Jacques Morency.

23h30

**CBJET** - NEWHART PIRATE PETE. REPRISE  
**CFRS** - LE CASCADEUR COLT ET LES CATCHEUSES avec Lee Majors, Doug Barr et Heather Thomas. — Les peripeties d'un cascadeur d'Hollywood qui accepte à l'occasion des contrats comme chasseur de primes. (1h.)

**CFCF** - PULSE  
**TV5** - JOURNAL TELEVISE DE A2 Reprise de 19h00.

**WJBK** - NIGHT COURT  
**WPTZ** - THE TONIGHT SHOW (1h.)

**WTVS** - GOOD NEIGHBORS  
**WVNY** - ABC NEWS NIGHTLINE  
**TSN** - THOROUGHBRED SPORTS DIGEST (Pd)

23h35

**CJPM** - AUJOURD'HUI  
**CFER** - LE MONDE REGIONAL

23h45

**CJPM** - **CFER** - LES SPORTS

00h00

**CBJET** - CBC LATE NIGHT IT'S GREAT TO BE YOUNG. (2h.)  
**CFCF** - FEED THE HUNGRY SPECIAL (1h.)

**CJPM** - CINE LUNE LES DEFENSEURS SAUVAGES. (2h.)  
**CFER** - MONGRAIN DE SEL Reprise de 8h15.

**R.-Q. - CIVV** - LES JEUX DE LA VIE (1h.) Reprise de 16h00.

**TV5** - RADIO FRANCE INTERNATIONALE (15h.)  
**WJBK** - NIGHT HEAT TRAPPED. (1h.10)

**WTVS** - THE IRISH R.M. (1h.)  
**FC** - NO MAN'S LAND (2h.)  
**TSN** - TSN'S PINS GAME BOWLING SERIES (R) (1h.)

00h30

**CFRS** - LE GRAND JOURNAL Reprise du bulletin de 21h30.  
**WPTZ** - LATE NIGHT WITH DAVID LETTERMAN (1h.)

00h45

**CFER** - LE MONDE Reprise du bulletin de 18h00.  
**SE** - FUEGOS (1h.30)

00h45

**CFER** - LE MONDE Reprise du bulletin de 18h00.  
**SE** - FUEGOS (1h.30)

01h00

**CFRS** - SPORTS PLUS Reprise de 23h00.  
**CFCF** - CINEMA 12 GOLDFINGER (2h.15)

**WTVS** - A CHILD'S CHRISTMAS IN WALES (1h.) Reprise de 20h00.

**TSN** - A W.A. CHAMPIONSHIP WRESTLING (R) (1h.)

01h10

**CFER** - MAGNUM Avec Tom Selleck, John Hillerman et Roger E. Mosley. (1h.) REPRISE

**WJBK** - CBS LATE NIGHT DARK AUGUST. (1h.20)

01h30

**WPTZ** - LATER WITH BOB COSTAS

02h00

**WPTZ** - USA TODAY Reprise de 19h00.  
**WTVS** - CZECHOSLOVAKIA. THE LONG WAIT FOR SPRING (1h.) Reprise de 22h00.

**FC** - KINGS AND DESPERATE MEN (2h.)  
**TSN** - SPORTSDESK

02h15

**SE** - SALE DESTIN (1h.35)

02h30

**TSN** - TSN'S SPORTS PAGE (R)

03h00

**WTVS** - A CHRISTMAS CALENDAR (1h.)

**TSN** - NBA TODAY (R)

03h15

**CFCF** - SECOND FEATURE THE TROUBLE WITH GIRLS. (2h.)

03h30

**TSN** - NHRA DRAG RACING (R) (1h.30)

03h50

**SE** - COUPLES ARDENTS (1h.10)

04h00

**WTVS** - THE MACNEIL/LEHRER NEWS HOUR (1h.) Reprise de 21h00.

Malgré son immense succès

## André-Philippe Gagnon est resté simple

TROIS-RIVIERES (PC) — "Tout ça a commencé quand j'étais petit. J'avais bien du plaisir à imiter les personnages des 'petits bonhommes'. Mon préféré, c'était Tweety Bird et j'aimais beaucoup faire rire les autres en faisant des imitations".

André-Philippe Gagnon, le désormais célèbre imitateur, est demeuré très simple malgré toute la gloire qu'il connaît. Si simple qu'il a eu un malin plaisir à conter au reporter du Nouvelliste, sourire en coin, combien il s'amuse déjà, dans sa plus tendre enfance, à imiter ses instructeurs de hockey après les parties, dans la chambre des joueurs. La gloire, c'est là qu'elle a commencé.

### Johnny Carson

Bien sûr, ce qui a réellement consacré sa carrière, c'est sa participation à l'émission "The Johnny Carson Show" au réseau américain NBC, alors qu'il interprétait sa fameuse imitation de la chanson "We Are the World".

### Débuts difficiles

Depuis, André-Philippe Gagnon a bien grandi. Il imite plus de 300 personnages, aussi bien en anglais qu'en français et perce présentement presque tous les marchés où ces deux langues se parlent et ce, avec la complicité de celui qui travaille dans son ombre: Stéphane Laporte.

Stéphane, il le décrit comme son troisième œil. C'est lui qui écrit les textes, fait les recherches, la mise en scène, c'est lui qui rode tout l'aspect artistique bref, c'est l'homme orchestre, l'homme de main d'André-Philippe.

Mais l'imitateur n'a pas toujours eu la vie drôle. Les débuts ont été plutôt pénibles.

"Je me souviendrai toujours de ce spectacle que je donnais dans un petit village près de Lac-aux-Sables. Je me déplaçais tout seul en autobus dans ce temps-là. Et j'avais bien hâte de retourner chez moi à Québec après le spectacle. J'attendais l'autobus qui, je croyais, devait arriver à 6 heures à l'auberge où je demeurais. 6 heures arrive... 6h 05... A 6h 15 je commençais à me demander ce qui se passait. L'autobus était bel et bien venu à 6h, mais à l'église et non à l'au-

berge. Alors j'ai fait du pouce... et j'ai marché un bon bout je vous jure. C'était pas très drôle parce qu'il faisait très froid ce soir-là".

Bien évidemment, tout cela fait parti du passé. Mais André-Philippe Gagnon se souvient de ses amis du temps qui le véhiculaient parce qu'il n'avait pas de voiture. "Malheureusement, je ne peux plus les fréquenter comme autrefois parce que mon métier est très exigeant, mais quand j'en ai la chance j'aime à les revoir. Ce sont de vrais amis en qui j'ai confiance et qui ne m'aiment pas seulement parce que je suis connu".

### Sa meilleure amie

Parmi ses amis, il y a sa blonde, Marie-Claude, qu'il considère comme son meilleur supporter. "Ce que nous vivons elle et moi c'est d'abord une grande amitié mais aussi, nous nous aimons beaucoup, ce qui est encore plus extraordinaire à vivre. C'est très difficile pour nous que je sois toujours parti en tournée, mais au lieu de briser nos liens, elle m'encourage constamment".

Pour André-Philippe, qui a 27 ans, Marie-Claude et les enfants qu'il désire mettre au monde avec elle représentent deux raisons pour équilibrer sa vie et ne pas se laisser envahir par sa carrière. "Je veux m'organiser pour que ma car-

rière me permette de voir mes enfants grandir quand j'en aurai. C'est très important pour moi".

### A plein gaz

Mais tout cela, ce ne sera pas avant quatre ou cinq ans, affirme-t-il. Il peut se le permettre puisque Marie-Claude n'a que 23 ans. En attendant, c'est à plein gaz qu'il s'adonne à sa carrière. Il est en train de conquérir lentement le marché américain et français et lorgne beaucoup vers d'autres pays européens où on parle l'anglais et le français. Il avoue qu'il se sent très à l'aise dans la langue de Shakespeare, tellement qu'avant sa carrière d'imitateur, il avait pris l'option traduction au Cégep.

La recette secrète du succès phénoménal remporté par l'équipe Stéphane Laporte-André-Philippe Gagnon. "C'est le mélange parfait de musique et de comédie, dit-il. Je ne fais pas de jeux de mots, c'est donc relativement facile de transposer mes spectacles en anglais. Côté musique, je touche à tout, de Bing Crosby en passant par Black Sabbath".

Toutefois, il y a un autre secret à sa réussite: André-Philippe Gagnon, de son vrai nom André Gagnon, est heureux dans ce qu'il fait. "La gloire, ce n'est pas important. Ce qui est important, c'est d'aimer ce qu'on fait et d'être heureux".



SUCCES — Derrière tout le succès d'André-Philippe Gagnon, il y a un nom: Stéphane Laporte. Le duo connaît un succès fou un peu partout aux États-Unis et du côté de la francophonie.

## En bref

### Premier Empereur

PEKIN (AP) — Une coproduction cinématographique sino-américaine entend prouver que le "Premier Empereur" chinois n'a rien à envier au dernier de l'ultime dynastie, Pu Yi, et qu'il peut tout aussi bien devenir une star de cinéma.

La compagnie China International Television, filiale de la télévision centrale de Chine régie par l'Etat, et la société américaine de production Lumina de Los Angeles ont signé, mardi, un accord pour la réalisation prochaine de "Chine: le Premier Empereur", film consacré à celui qui unifia la Chine avant le début de notre ère, il y a plus de 2,000 ans.

"Ce film coûtera \$20 millions à \$30 millions et 30,000 à 50,000 figurants, dont deux ré-

giments de l'Armée de libération du peuple, y participeront", a déclaré Sonny Luu, vice-président de Lumina. Ce film devrait arriver dans les salles vers la fin de 1990.

### Peter O'Toole

PARIS (AFP) — M. Jack Lang, ministre français de la Culture, a remis, mardi, les insignes de Commandeur de l'Ordre des arts et lettres à l'acteur britannique Peter O'Toole, connu notamment pour son interprétation dans "Lawrence d'Arabie". L'œil toujours aussi bleu, Peter O'Toole a déclaré: "La France occupe le devant de la scène culturelle et politique de l'Europe. C'est un privilège de recevoir un tel titre". Peter O'Toole, qui jouait le rôle du précepteur dans le film de

Bertolucci "Le Dernier empereur", se trouve à Paris où il est venu présenter "High Spirits", le dernier film de Neil Jordan, qui sera présenté au prochain festival d'Avoriaz.

### Décès

MONTREAL (PC) — Un an-

cienn président de Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, est décédé subitement, hier, à sa résidence de Pointe-Claire, en banlieue de Montréal.

M. Ouimet, qui était âgé de 80 ans, avait présidé aux destinées de la société d'Etat de janvier 1953 à décembre 1967.



Pour Noël, pourquoi pas offrir un cadeau qui se porte en tout temps! Offrez à celui ou celle que vous aimez la coiffure rêvée. Contactez-nous pour de plus amples renseignements. N.B. 10 personnes pour vous servir. Bien à vous, Lionel

## LIONEL COIFFURE

Esthétique

392-B, rue Racine est, Chicoutimi

# Céline

## 549-5000



CINÉMAS

## CINEPLEX ODEON

**\$3.75**

MARDIS

**LES AVENTURIERS DU TIMBRE PERDU**

Produit par ROCK DEMERS  
Écrit et réalisé par MICHAEL RUBBO

PLACE DU ROYAUME  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
Soirs: 19h15, 21h20

**LA REVOLTE**

PLACE DU ROYAUME  
1451 BOUL. TALBOT 545-4260  
Soirs: 19h00, 21h30

UN FILM DE MARTIN SCORSESE

**LA DERNIERE TENTATION DU CHRIST**

VERSION FRANÇAISE DE (THE LAST TEMPTATION OF CHRIST)

CINÉMA ORPHEON  
Cinéma Orphéon: 20h00

CINÉMA DU COMPLEXE  
Cinéma Complexe: 20h00

PLACE DU ROYAUME  
Place du Royaume: 21h00

**PETIT-PIED, LE DINOSAURE**

EN VERSION FRANÇAISE  
"The Land Before Time" A UNIVERSAL PICTURE

PLACE DU ROYAUME  
Place du Royaume: 19h30

CINÉMA DU COMPLEXE  
Cinéma Complexe: 19h00

Solution prise par Robert Bourassa

# D'Iberville Fortier parle de compromis

OTTAWA (PC) — Le Commissaire aux langues officielles, D'Iberville Fortier, a déclaré, hier, dans son appréciation des décisions politiques entourant le débat linguistique amorcé au Québec depuis les deux décisions de la Cour suprême sur la langue d'affichage que le gouvernement de Robert Bourassa

avait fait un choix "qui est un compromis avec les avantages et les inconvénients que cela peut comporter".

M. Fortier, dans son analyse prudente des conséquences et des répercussions que pourraient avoir l'utilisation de la clause dérogatoire et le choix du gouvernement québécois de limiter l'usage d'une langue seconde à l'intérieur des établissements commerciaux, a noté avec soulagement les propos du premier ministre Robert Bourassa qui a dit espérer qu'un jour la sécurité linguistique et culturelle des Québécois se raffermissent au point où il serait inutile de restreindre de quelque façon que ce soit les droits de la minorité anglophone.

"Nous avons noté, a souligné M. Fortier, les propos de M. Bourassa à l'effet qu'il faut espérer que le renforcement de la sécurité culturelle québécoise pourra permettre à la province de se dispenser de

l'emploi de la clause dérogatoire, voire même de reconsidérer l'opportunité de l'aspect restrictif des mesures annoncées. Nous espérons fermement que l'objectif du respect intégral des droits fondamentaux pourra être atteint le plus tôt possible partout dans notre pays."

Le Commissaire a dit comprendre les inquiétudes du gouvernement québécois, de sa majorité francophone autant que celles de la minorité anglo-québécoise.

M. Fortier a précisé avec exactitude, comme il l'a souvent fait dans le passé les asymétries entre les minorités anglophones et francophones. "La langue française minoritaire au Canada et encore plus en Amérique, a-t-il souligné, est sérieusement menacée", comme il a d'ailleurs reconnu la Cour suprême dans ses jugements.

Il a aussi indiqué que le Québec a traditionnellement fait preuve de plus de générosité vis-à-vis de sa minorité anglophone "que ne lui en imposaient les textes constitutionnels ou législatifs".

M. Fortier a par ailleurs souligné que le Québec "doit être traité comme la seule province du Canada qui abrite une double minorité", l'anglophone à l'intérieur de ses frontières et la francophone au Canada et en Amérique.

M. Fortier n'a pas tenté dans sa dernière analyse de juger le gouvernement de Robert Bourassa qui a pris une décision "suspendant techniquement une liberté fondamentale".

Le Commissaire, cependant, n'a pas hésité à faire connaître sa préférence. "On eût souhaité, a-t-il dit, que la nette prédominance de la langue française s'exprime d'une façon qui eût rendu inutile le recours à la clause dérogatoire."

M. Fortier estime d'ailleurs que le premier ministre Bourassa devait partager ce sentiment puisqu'il a demandé aux Anglo-Québécois ce qu'il a qualifié "une énorme concession".

## En bref

### Francophonie

OTTAWA (PC) — "Il est temps de dresser un constat d'échec: le discours national sur la question linguistique n'a pas eu les effets escomptés. Depuis 20 ans, la politique du bilinguisme institutionnel prôné par Pierre Trudeau nous a joué de vilains tours", affirme la présidente de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), Mme Rolande Soucie.

Mais en raison de l'émotivité dont est empreint le débat sur la loi 101, l'ACFO ne veut surtout pas jeter de l'huile sur le feu et envenimer la situation, prévient-elle.

D'après Mme Soucie, le temps est venu de faire la mise au point suivante: il y a au Canada un groupe majoritaire, formé par les anglophones, et un groupe minoritaire, constitué de francophones.

"La minorité anglophone du Québec fait partie de la majorité canadienne. Il n'y a pas de symétrie entre la situation des Anglo-Québécois et celle des francophones à l'extérieur du Québec", affirme Mme Soucie.

On devrait considérer ensuite l'entité canadienne-française comme "la" minorité linguistique canadienne, fait-elle valoir.

"La francophonie a commis l'erreur de se fragmenter (Acadiens, Québécois, Franco-Ontariens, Franco-Manitobains), plutôt que de se regrouper et de se considérer comme une entité nationale", relève la présidente de l'ACFO.

**Vite** **abonnez-vous** **QUÉBEC**

Saguenay 545-4474  
Lac St-Jean  
Alma 668-4506  
St-Félicien 679-3832

**VOUS MERITEZ ENCORE MIEUX!**



...c'est pourquoi le Roussillon Saguenay vous propose l'euphorie entourant les fêtes de la veille et du Jour de l'An.

*Un super buffet!*

avec animation musicale à la salle de bal...

*La Gaillarde*

incluant : cotillons, bruiteurs, serpentins...

**31 DÉCEMBRE 1988**

**Bal du Nouvel An**

Salle La Gaillarde de 21H30 à ???

Salades chou - pommes de terre  
Riz - concombre à la crème  
Mais aux piments doux  
Oeufs farcis - Petits pains farcis  
Boeuf fumé  
Pâté de campagne maison  
Pâté de foie  
Dinde en pièce montée  
Jambon en pièce montée  
Céleri - Olives - Radis -  
Brocoli - Chou-fleur  
Champignons marinés à la grecque

Petites tourtières et marinades  
**Vol-au-vent aux fruits de mer**  
**Fesse de boeuf au jus** (à volonté)

**Pommes de terre et légumes assortis**

Pâtisseries et gâteaux des Fêtes  
Salade de fruits frais  
Pain - Beurre  
Café - Thé - Lait

Animation et musique continue -  
Attribution de prix de présence - Chapeaux, flûtes, serpentins, etc.  
25,00\$ par personne, taxe et service inclus.

**1er JANVIER 1989**

**Brunch**

Salle La Gaillarde de 11H00 à 14H00

Jus assortis - Charcuteries - Salades variées  
Oeufs brouillés - Bacon - Saucisses  
Viandes froides variées  
Muffins - Croissants - Danoises

**Dinde rôtie farcie au jus**  
**Jambon à l'érable**

Pommes de terre au four  
Légumes assortis  
Pâtisseries et gâteaux assortis  
Salade de fruits  
Café - Thé - Lait  
Pain - Beurre

Adulte: 15,00\$ - Enfant moins de 12 ans: 8,00\$ (taxe et service inclus)

Avec une musique d'ambiance de Ginette Desbiens à l'orgue

Pour informations et réservations:  
TELEPHONEZ AU:  
**548-3124**

**ROUSSILLON**  
SAGUENAY

Aussi disponibles, des menus à notre salle à manger les 31 décembre 1988 et le 1er janvier 1989.

**DIRECTEMENT DE "L'ATELIER GALERIE" OFFREZ UN CADEAU ORIGINAL:**

*Sculpture Emailée*

**BIJOUX - MURAL**

Créations **MARLENE TREMBLAY**

2769, Boul. Saguenay Jonquière

Atelier: (418) 548-2548  
Résidence: (418) 548-3025

Neige ou pas neige

# Partisan du barbecue toute saison

Grâce à Peter Jucker, les gens du quartier hument tout au long de l'hiver les arômes de l'été montant des arrière-

////// En bref //////////////////////////////////////

## Cartes de Noël

TOKYO (AP) — Elle se dépliant, se dressent, chantent, clignotent. Grâce à l'ingéniosité des chercheurs et la haute technologie, des cartes tout à fait originales viennent d'être mises au point pour Noël et rencontrent un très grand succès au Japon.

Une carte de vœux, par exemple, se déplie en un arbre de Noël décoré de petites lumières clignotantes rouges et qui diffuse deux chants de Noël, sur circuits intégrés qui réagissent à la lumière.

Les consommateurs de 18 à 25 ans ont craqué pour cette carte, qui coûte 1.800 yens (\$18.00), déclare Takehiro Ushishima, chef des ventes d'un grand magasin de Tokyo.

Les cartes décorées d'or pur à 380 yens (\$3.80) se sont toutes vendues. "Les cartes les plus demandées sont celles avec des disques compacts", a ajouté M. Ushishima.

cours. Les voisins de M. Jucker, un architecte d'origine suisse, surprennent souvent celui-ci en train de préparer sur le barbecue, neige ou pas neige, les dîners de la famille.

A Noël même, la dinde est toujours rôtie sur le barbecue au charbon de bois. Le barbecue au gaz est là aussi, rangé dans un coin. M. Jucker, cependant, ne jure que par les bonnes vieilles briquettes de charbon de bois pour la cuisson de la dinde traditionnelle.

J'ai déjà observé la cuisson de la dinde sur un barbecue au gaz, déclare-t-il, mais la volaille s'affaissait sur sa broche et perdait tout son jus qui brûlait continuellement en raison de la forte chaleur que dégageait le feu.

Le barbecue au gaz, cependant, se prête parfaitement au rôtissage de la dinde, selon la commission de marketing représentant les producteurs de dinde de l'Ontario, qui recommande d'envelopper la volaille (de 6,5 kg environ) dans du papier d'aluminium et de la faire cuire ainsi au barbecue, à feu doux, pendant près de trois heures, puis pendant une autre heure ou plus après avoir ôté le papier.

Ou encore, on peut faire griller la dinde au tourne-broche, à feu moyen.

## Chaleur diffusée par les côtés

M. Jucker, quant à lui, affirme que le succès de la cuisson de la dinde réside dans la façon dont le barbecue diffuse la chaleur, la propagation par les côtés étant préférable à la transmission directe par en dessous. Ainsi, la graisse et les jus peuvent être recueillis dans une lèche-frite placée sur le fond du barbecue entre les deux lits de charbon.

De cette façon, explique M. Jucker, le jus ne s'enflamme pas et la dinde ne brûle pas, les jus pouvant servir par la suite à faire la sauce. C'est en quelque sorte une cuisson par chaleur à convection, précise-t-il, selon laquelle la chaleur ne touche jamais directement la viande.

M. Jucker utilise un gril en forme de berceau, vendu comme accessoire de barbecue, destiné à maintenir en place le rôti de viande, le poulet ou la dinde, ce qui élimine la nécessité de tourner régulièrement la pièce de viande. Il recommande, toutefois, de l'arroser, ce qui est générale-

ment facilité par l'utilisation d'une seringue avec laquelle on recueille le jus tombé dans la lèche-frite.

Pour la cuisson de gros poulets ou de grosses dindes, précise M. Jucker, vous avez besoin d'un barbecue muni d'un couvercle profond, celui-ci devant, en hiver, demeurer abaissé pendant toute la cuisson de sorte à réduire la perte de chaleur.

## Grillades de légumes

On ne niera pas l'avantage des barbecues au gaz qui permettent un démarrage rapide pour la cuisine d'hiver à l'extérieur. Certaines soirées enneigées, M. Jucker est dehors, s'occupant de la grillade de poivrons verts et rouges, qu'il a enduits d'huile d'olive afin d'empêcher qu'ils ne brûlent. Tout chauds ou légèrement refroidis, les poivrons, mais aussi les aubergines, coupées en tranches fines et grillées, peuvent être accommodés en sauce vinaigrette et servis en accompagnement d'un robuste repas d'hiver.

Les pommes de terre et les courges, laissées entières, se cuisent très bien au barbecue. Tout comme, d'ailleurs, les oignons et les champignons, en-

duits d'un peu de beurre et d'huile et assaisonnés au goût, que l'on enveloppe dans du papier d'aluminium laissé ouvert sur le dessus pour permettre l'absorption de l'arôme caractéristique des grillades au barbecue.

On variera les menus avec des brochettes de viande ou de poisson agrémentées de morceaux de légumes, qui se cuisent vite au barbecue, le choix parfait pour ce mode de cuisson hivernal.

M. Jucker se rappelle avoir battu en retraite une seule fois à cause du froid. Il faisait environ 20 degrés au-dessous de zéro, ce soir-là, dit-il, avec un vent très fort. J'aurais gelé avant que la viande n'ait le temps de cuire.

Malgré tout, il demeure un fervent partisan du barbecue toutes saisons. Pour sa cuisine d'hiver, il travaille sous un abri à voiture bien protégé, dont le plafond est haut et les côtés ouverts.

Il convient en effet de ne pas utiliser de barbecue au gaz ou au charbon de bois dans un garage fermé où la ventilation est insuffisante. Les gaz pourraient s'accumuler, créant ainsi un danger d'émanation de vapeurs toxiques ou d'explosion.

# BRAVO CFIX

## Encore une fois no 1



## Grand gagnant du MÉDIA SHOW

Le vendredi 9 décembre dernier à l'hôtel Roussillon de Jonquière, 14 médias de la région étaient réunis afin de présenter chacun leur spectacle devant environ 700 personnes au profil de Jonquière en neige. Les juges qui étaient des personnalités politiques de la région ont décernés le trophée de la meilleure performance à l'équipe de CFIX que nous apercevons sur la photo: de gauche à droite: Marie Danièle (Gerry Boulet), Julie Laurendeau (le clown), Manon Robitaille et Martine Tremblay (les échalottes), Huguette Arseneault (présidente d'honneur de Jonquière en neige), Nathalie Lajoie (Blues Trottoir), Dan Caron (Claude Dubois), Annie Lessard (Marjo) et Dave Casavant (Bobby Mc Ferrin), n'apparaissent pas sur la photo: Stéphane Lacroix (Midnight Oil), Annie Tremblay (présentatrice), Annie Desbiens (Mise en scène, maquillage), André Simard (superviseur). Pour en savoir plus sur la performance de CFIX regardez Télésag cette semaine qui présentera intégralement la comédie musicale de CFIX, consultez l'horaire ci-bas.

Ne manquez pas la télédiffusion du Médiashow  
à Télésag canal 13

21 décembre 22h30    22 décembre 13h30  
28 décembre 19h00



# IDEES CADEAUX De Dernière Minute

Le solde expire le 24 décembre 1988

**MOINS DE \$ 10**

**Walkie-talkie pour enfants**

995 ~~14.95~~

60-4015

**rabais 33%**



**MOINS DE \$ 20**

**Lecteur avec casque**

Deux couleurs: jaune (14-9166), noir (14-9167)

1995 ~~34.95~~

60-2152

**rabais \$ 15 ch.**



**Poste de travail d'ordinateur**

26-1350A

9995 ~~159.95~~

**MOINS DE \$ 100**

**Réveil numérique de grand style**

Choix de blanc (12-8600) rose (12-8601)

2995 ~~39.95~~

**rabais \$ 10 ch.**




**Montre étanche**

995 ~~14.95~~

63-5058

**rabais \$ 5**



**Jeu de répétition**

Memorisez une série de notes. Très amusant.

1188 ~~14.95~~

60-2152

**rabais 20%**



**Notre sans cordon, abordable**

A Noël offrez la commodité du téléphone sans cordon. Recomposition du dernier numéro composé.

9995 ~~129.95~~

43-544

**rabais \$ 30**



**Calculatrice fiable**

997 ~~19.95~~

65-563



**Vérifiez toutes vos piles**

22-096

795 ~~9.95~~

**rabais 20%**

**rabais 50%**

**Un téléphone une pièce, une addition idéale au foyer**

Disponible en blanc (43-505), brun (43-506).

1995 ~~29.95~~

**rabais \$ 10 ch.**



**EmpORTEZ cette 35mm partout**

Avec étui, film Kodak de 12 poses et piles.

3995

16-8901

**rabais \$ 88**



**Ce lecteur de disque compact pour votre musique partout**

42-5011

**rabais \$ 50**

24995 ~~299.95~~

Ce lecteur a un système à laser 3 points assurant un alignement précis. Avec bretelle.




**Tandy 1000 HX — gros rabais pour un cadeau de Noël**

Avec DeskMate 2, un programme de 7 logiciels en un et MS-DOS en ROM. Compatible avec logiciel MS-DOS.

79900 ~~1199.00~~

Rabais sur le HX avec écran coul. CM-5 (25-1043)

Prix de solde 99900



**Un ensemble de trois jeux d'ordinateur**

Avec Thexder, Space Quest II et 3-D Helicopter.

25-8017

6995 ~~158.85~~

**rabais \$ 88**



**Imprimante à matrice de points**

Imprime jusqu'à 120 car./s. Avec entraîneur et mode triple.

26-2814

36900 ~~499.00~~

**rabais \$ 130**



Des bons de réduction seront remis si l'article est épuisé. Nous nous réservons le droit de corriger les fautes de frappe. Piles/disques compacts/casque/accessoires d'ordinateur non inclus, sauf mention contraire. IBM est une marque déposée de International Business Machines Corp.

# Radio Shack

Le magasin Radio Shack et les détaillants participants sont dans les pages blanches.

Mercuriale

MONTREAL (PC)
Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes dans la région de Montréal, lundi.

Fruits
Tomate rose, serre, No 1 \$9 35 9 65 caisse 8 lb

Légumes

Betterave \$6 50
7 75 sac 25 lb
Betterave \$7 85
8 10 pr 12 collos 2 lb
Carotte \$8 80 9 35 pr 24 collos 2 lb
Carotte \$8 80 9 35 pr 10 collos 5 lb
Carotte, grosse \$6 80 6 90 5 50
Champignon \$9 00 9 25 5 10
Chou chinois \$7 95 8 90 12 un
Chou Savoie \$7 50 8 75 8 12 un
Chou rouge \$7 65 8 40 8 12 un
Chou vert, moyen \$6 00 6 30 40 lb
Chou vert, gros \$4 85 5 60 50 lb
Endive \$10 40 11 00 5 lb
Laitue Boston, serre \$9 75 9 75 12 un
Laitue feuille, serre \$9 25 9 24 un
Oignon à bouillir \$1 00 1 20 10 lb
Oignon jaune, moy \$8 95 9 75 pr 24 x 2 lb
Oignon jaune, moy \$8 95 9 75 pr 10 x 5 lb
Oignon jaune, gros \$11 75 12 45 50 lb
Panais \$7 90 8 30 pr 12 x 1 lb
Poireau \$16 50 16 50 12 boîtes de 5 lb
Rutabaga lavé, moy \$6 95 7 50 50 lb

Denrées

MONTREAL (PC)
Cours des denrées transmis mardi, par le ministère fédéral de l'Agriculture.
Beurre Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo, 39 92, prix du gros au détail, \$5 678.
Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc, \$5 176, première cat, colère, \$5 183.
Produits concentrés (sac de 20 kg), lait écrémé en poudre, pulvérisé, \$3 015 le kg, pour betail, \$1 373 le kg, poudre de babeurre, pulvérisé, \$2 480 le kg, poudre de lactosérum, pulvérisé, \$0 649, pour betail, \$0 612 le kg.
Oeufs, prix de gros au détail à Montréal, en carton de 12, A extra, \$1 419, A gros, \$1 398, A moyens, \$1 288, A petits, \$0 914.
Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario, A extra, \$1 10, A gros, \$1 10, A moyens, \$0 99, A petits, \$0 60.
Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec, A extra, \$1 12, A gros, \$1 12, A moyens, \$0 62, A petits, \$0 62.
Pommes de terre, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion, Québec, brossées, \$4 75 le sac de 50 lb, Québec, lavées, \$1 10 le sac de 10 lb, \$2 15 le sac de 20 lb, \$5 00 le sac de 50 lb.
Rouges, \$1 18 le sac de 10 lb, \$2 35 le sac de 20 lb, \$5 10 le sac de 50 lb.
Pommes de terre, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion, Québec, brossées, \$4 75 le sac de 50 lb, Québec, lavées, \$1 10 le sac de 10 lb, \$2 15 le sac de 20 lb, \$5 00 le sac de 50 lb.
Prix du grossiste au détail, marché de Montréal, Québec, brossées, \$4 90 5 65 le sac de 50 lb, \$2 35 le sac de 20 lb, \$1 13 1 19 le sac de 10 lb, L-P-E, brossées, \$5 90 6 05 le sac de 50 lb, \$2 55 2 65 le sac de 20 lb, \$1 25 1 30 le sac de 10 lb, Nouveau Brunswick, brossées, \$5 75 le sac de 50 lb.

La bourse

Montreal

Valeurs Vies. Haut Bas Fer. Ch Net.

Table of stock prices for Montreal, listing various companies and their share prices.

Toronto

Valeurs Vies. Haut Bas Fer. Ch Net.

Table of stock prices for Toronto, listing various companies and their share prices.

Table of stock prices for various companies, including Macmillan, Macmillan, Macmillan, etc.

Table of stock prices for various companies, including Macmillan, Macmillan, Macmillan, etc.

22 - LE QUOTIDIEN, mercredi 21 décembre 1988

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their financial metrics.

Table of stock market data for New York, Montreal, and Toronto, including TSE 300 and various industry values.

Advertisement for TRUST GENERAL 1/4% + REER, featuring contact information for Chicoutimi and Jonquière.

Advertisement for Fonds mutuels (Mutual Funds), listing various investment options and their performance.

Table of stock market data for Vancouver, listing various companies and their financial metrics.

Table of stock market data for Vancouver, listing various companies and their financial metrics.

Bref écono Mine d'or MONTREAL (PC) - Investor, Société d'investissement inc. annonce avoir pris une participation de 5 pc (environ 470,000 actions) dans Mines Dumagami ltée de Cadillac, en Abitibi.

Agence spatiale à Montréal

# Les rumeurs circulent à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a nié avoir eu l'intention de déménager à Montréal un gigantesque laboratoire spatial installé à Ottawa.

Le ministre d'Etat aux Sciences et à la Technologie Frank Oberle a cependant ad-

mis qu'une petite partie du personnel de gestion du laboratoire David-Florida pourrait être transférée à Montréal si l'agence spatiale canadienne devait y être installée.

Il a cependant soutenu qu'il n'était pas question de démanteler le laboratoire, qui

effectue des essais spatiaux, et de le réinstaller dans la métropole québécoise, démentant ainsi un article paru dans le quotidien Citizen d'Ottawa.

Selon le Citizen, des hauts fonctionnaires auraient demandé aux administrateurs du laboratoire d'évaluer les coûts qu'engendrerait un dé-

ménagement des installations.

M. Oberle a affirmé hier qu'à sa connaissance, le gouvernement n'avait pas demandé une telle évaluation.

Plus de 150 personnes travaillent dans ce laboratoire, une cinquantaine environ étant des fonctionnaires. Le reste des effectifs sont à l'emploi de compagnies privées comme Spar Aerospace.

Le laboratoire David-Florida est un des rares laboratoires dans le monde capable de simuler les conditions extrêmes de températures et de pression rencontrées lors du lancement et de la mise en orbite de vaisseaux spatiaux. Le laboratoire a notamment testé le bras canadien de la navette spatiale américaine et Olympus, le plus gros satellite civil au monde.

M. Oberle n'a pas voulu dire quand le gouvernement allait annoncer où il entendait installer la nouvelle agence spatiale, promise dans le Discours du Trône du 1er octobre 1986. Montréal et la région d'Ottawa se disputent à présent cette agence, qui devrait compter une cinquantaine d'employés.

Le ministre d'Etat aux Sciences et à la Technologie a

expliqué que son ministère était à se réorganiser, et que cette réorganisation passait avant l'annonce du site de l'agence.

La députée libérale d'Ottawa-Ouest s'est levée en Chambre hier pour demander au gouvernement s'il entendait réellement déménager à Montréal le laboratoire David-Florida.

Comme son collègue Oberle, le ministre d'Etat chargé des Sciences et de la Technologie Robert de Cotret a affirmé qu'il n'était pas question d'effectuer un tel déménagement.

Cette réponse n'a pas satisfait la députée.

A l'issue de la période des questions, elle a affirmé que l'agence spatiale devait être installée à Ottawa, parce que "toutes les opérations que doit coordonner la nouvelle agence, tous les laboratoires et tous les scientifiques dans le domaine spatial, sont installés dans la capitale nationale".

Le chef libéral John Turner s'est cependant prononcé en faveur de l'installation de l'agence spatiale à Montréal.

"Le choix du site de l'agence spatiale est une question légitime qu'il faut discuter", a déclaré Mme Catterall.

## Libre-échange

# L'Opposition proteste

OTTAWA (PC) — Les députés de l'Opposition ont passé la journée de mardi à attendre, alors qu'ils siègent en comité, de pouvoir présenter des amendements au projet de loi sur le libre-échange avec les Etats-Unis.

La veille, grâce au règlement de clôture, le gouvernement avait réussi à franchir l'étape de la deuxième lecture et il avait indiqué son intention bien arrêtée d'obtenir la troisième et dernière lecture samedi.

Selon M. Doug Lewis, leader adjoint du gouvernement aux

Communes, le projet de loi sera devant le Sénat dès le début de la semaine prochaine et il entrera en vigueur à la date prévue du 1er janvier.

C'est le ministre de l'Habitat, M. John McDermid, qui a été chargé, mardi, d'alimenter le débat exclusivement sur l'article 2 du projet de loi, qui traite des définitions.

On a donc discuté indéfiniment de ce que sont les Etats-Unis d'Amérique et de ce que signifient les droits tarifaires. Pendant ce temps, l'Opposition ne pouvait pas suggérer le moindre amendement.

### Frustration

Irrité, le critique commercial du NPD, M. Steven Langdon, a expliqué aux journalistes: "Ils (les conservateurs) vont continuer à parler de l'article 2 de telle façon que non seulement il nous sera impossible d'obtenir une discussion sur les amendements, mais il sera même impossible de présenter ces amendements".

Il a poursuivi: "Ils peuvent ainsi parler indéfiniment. Nous restons avec la frustration de ne pas pouvoir présenter les amendements. Mais le pays est ainsi privé d'amendements qui pourraient apporter des améliorations".

## En bref

### Courtiers

OTTAWA (PC) — La Cour fédérale du Canada a émis une ordonnance, mardi, pour interdire aux Chambres d'immeuble de fixer les taux des commissions des courtiers, qui s'élèvent actuellement entre cinq et sept pour cent du prix de vente d'une maison.

"Cette décision signifie que c'est maintenant le marché qui va décider des taux de l'immobilier", a commenté M.

Harvie Andre, ministre de la Consommation et des Corporations.

La Chambre continue mercredi à étudier le projet de loi en comité.

**Vite** abonnez-vous

13 QU

Saguenay 545-4474  
Lac St-Jean  
Alma 668-4506  
St-Félicien 679-3832

**Vous songez à réaliser une circulaire pour votre entreprise?**

**Voici quelques conseils qui pourront vous être utiles...**

- ☆ Donnez un titre «tape à l'oeil» à votre vente.
- ☆ Lorsque vous rédigez votre texte réclame, faites comme si vous vous adressiez à des adolescents, utilisez des mots simples.
- ☆ Annoncez des articles de saison en utilisant des produits vedettes (loss leader).
- ☆ Si votre budget vous le permet, ajoutez de la couleur à votre imprimé (le rouge est celle qui attire le plus l'attention).
- ☆ N'oubliez pas de bien identifier le nom de votre commerce pour ne pas laisser croire qu'il s'agit d'une réclame de votre compétiteur.
- ☆ Vous payez déjà pour le papier, utilisez le 2ième côté pour annoncer des spéciaux supplémentaires.
- ☆ Utilisez des photographies pour illustrer vos spéciaux (une photo vaut mille mots).
- ☆ Souvenez-vous que la circulaire est le meilleur véhicule publicitaire car en plus d'annoncer de la marchandise et des prix, elle peut être consulté à plusieurs reprises par votre clientèle présente et future.
- ☆ Confiez votre distribution à «Les Distributions Techniques» qui en fait la livraison en une (1) seule journée, par quartier(s) ou par ville(s).

**HORAIRE DES FETES**

Notre distinguée clientèle est priée de prendre note que nos bureaux seront fermés les jours suivants pour la période des Fêtes:

— 23, 24, 25, 26, 30 et 31 décembre 1988  
— 1er et 2 janvier 1989

"Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année".

"Que 1989 vous apporte joie, bonheur et prospérité".

**LES DISTRIBUTIONS TECHNIQUES**  
du Saguenay-Lac-St-Jean  
Claude Gaudreault Julien Vachon  
1100, Manic, Chicoutimi, C.P. 212  
Tél.: 543-1377

VOYEZ VOTRE **NOTAIRE** IL NE LAISSE RIEN AU HASARD!

<b>MORAIS, PILOTE &amp; GIRARD</b> Notaires et conseillers juridiques 1110, boul. Sacré-Coeur Suite 104, C.P. 7700 St-Félicien, Qué. G8K 2R4 Tel. 679-2489	<b>Droit et affaires</b> • Incorporations d'entreprises commerciales, fusion de compagnies et convention d'actionnaires. • Contrats de société. • Déclarations de raison sociale. • Constitutions de clubs sociaux, de coopératives et de syndicats professionnels. • Enregistrement des marques de commerce, des brevets d'invention et des droits d'auteur. • Tenue de registres et préparation des règlements et des résolutions de compagnie. • Etude des incidences fiscales de vos décisions. • Nantissement commercial, agricole et forestier. • Vente de fonds de commerce.	<b>Beaulieu et Gagnon</b> Notaires et conseillers juridiques 326 Des Saguenéens Chicoutimi, Qc G7H 6N6 543-1126
<b>Bellard et Laliberté</b> NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES 749, rue Alma, Chicoutimi, Qc — G7H 4E7 545-3141	<b>Droit familial</b> • Contrats de mariage et modification de régime matrimonial. • Conventions entre conjoints vivant en union libre. • Déclaration de résidence familiale. • Nomination de tuteur ou de curateur. • Procédures d'adoption d'un enfant. • Conventions entre époux à l'occasion des séparations de corps et des divorces.	<b>Claveau, Collard, Gauthier, Claveau,</b> Notaires et conseillers juridiques 54, Racine est, Chicoutimi, G7H 1P7 543-1551
<b>Nadeau, Miclette, Brassard, Poirier, Beaudin</b> CESSIONNAIRE DES GREFS Me Jaimés Brown, Notaire — Me Pierre Brassard, Notaire Me Louise Lambert, Notaire 2106, rue Ste-Famille, Jonquières C.P. 2130, G7X 7X7 547-4777	<b>Droit successoral</b> • Rédaction de testaments. • Règlement de successions. • Planification de successions.	<b>Gagnon, Gagnon, Côté et Lomieux</b> NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES 184, est, Jacques-Cartier, Chicoutimi, Québec G7H 1Y5 — Tel. (418) 543-0239
<b>COTE, BRASSARD, BOISVERT &amp; TREMBLAY</b> NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES 1242, 6e Avenue Ville de La Baie, G8B 1R4 Tel. 544-3396	<b>Droit immobilier</b> • Financement hypothécaire. • Achat de propriété. • Projet d'offre d'achat. • Procédures afférentes à la copropriété.	<b>Jean Riverin</b> NOTAIRE CONSEILLER JURIDIQUE 31, Racine Ouest, Chicoutimi (418) 549-6083

Les notaires membres de l'Association des Notaires du Saguenay-Lac-St-Jean, affiliée à la:

**FÉDÉRATION DES NOTAIRES DU QUÉBEC**

24 — LE QUOTIDIEN, mercredi 21 décembre 1988

SE SA 54  
ANNONC  
1 jour  
2 jours  
3 jours  
4 jours  
5 jours  
6 jours  
Auc  
Cheque  
Annonc  
lettres  
Encadr  
NO  
Courme  
frais de  
AVIS  
Décès  
Remerc  
Services  
anniver  
POEME  
EN SUP  
PRIERE  
QUOTID  
Aucune a  
annulée a  
Aucune a  
annulée a  
INDE  
RUBR  
HABI  
A partager  
A vendre ou  
Bâtisses  
commercia  
Bloc, appart  
Chalets à ve  
Chalets à lo  
Chambres à  
Commerces  
Commerces  
Condominiu  
vendre.....  
Condominiu  
louer.....  
Fermes à ve  
Garages à ve  
Garages à lo  
Locaux à lo  
Logements à  
Maisons à ve  
Maisons à lo  
Maisons mot  
à vendre.....  
Maisons mot  
à louer.....  
Terrains à ve  
Terrains à lo  
VEH  
Autos à ven  
Avions à ven  
Bateaux à ve  
Camions à v  
Machinerie  
Motos à ven  
Motoneiges  
Pièces et ac

# Petites annonces

## POUR NOUS REJOINDRE

**SECTEUR SAGUENAY**

**ALMA ET LES ENVIRONS**

**ST-FELICIEN ET LES ENVIRONS**

**545-4474 668-4506 679-3832**

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

## TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1988  
Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE	JOURNAL
1 jour (10 mots et moins)	\$ 4.75	\$6.10	EXTRA
2 jours (10 mots et moins)	\$ 5.75	—	\$6.10
3 jours (10 mots et moins)	\$ 6.75	—	POUR
4 jours (10 mots et moins)	\$ 7.75	—	10 MOTS
5 jours (10 mots et moins)	\$ 8.75	—	—
6 jours (10 mots et moins)	\$10.00	—	—

\* Aucune facturation - Acceptons chèques, cartes de crédit Visa - Master Card

Chaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25	\$0.25
Annonce en lettres majuscules	\$2.00	\$2.00	\$2.00
Encadrement d'annonce	\$2.00	\$2.00	\$2.00

NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE	EXTRA
Courrier expédié aux frais de l'annonceur	\$40.00	\$40.00	\$40.00

AVIS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
Décès	Avec photo \$42.00 Sans photo \$36.00	Avec photo \$42.00 Sans photo \$36.00
Remerciements	\$42.00	\$36.00
Service anniversaire	\$42.00	\$36.00

POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN \$ 6.00	PROGRES-DIMANCHE \$ 6.00
--------------------------------	-------------------	--------------------------

PRIERES AUX SAINTS	QUOTIDIEN \$22.00	PROGRES-DIMANCHE \$22.00
--------------------	-------------------	--------------------------

## QUOTIDIEN - JOURNAL-EXTRA

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

## PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30 le jeudi précédant la parution.

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée le vendredi entre 8h30 et 13h30.

## INDEX DES RUBRIQUES

### HABITATIONS

- A partager (1)
- A vendre ou à louer (2)
- Bâtisses
- Commerciales (3)
- Bloc appartements (4)
- Chalets à vendre (5)
- Chalets à louer (6)
- Chambres à louer (7)
- Commerces à vendre (8)
- Commerces à louer (9)
- Condominiums à vendre (10)
- Condominiums à louer (11)
- Ferme à vendre (12)
- Garages à vendre (13)
- Garages à louer (14)
- Locaux à louer (15)
- Logements à louer (16)
- Maisons à vendre (17)
- Maisons à louer (18)
- Maisons mobiles à vendre (19)
- Maisons mobiles à louer (20)
- Terrains à vendre (21)
- Terrains à louer (22)

### AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES-DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, dès qu'ils notent des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

### DE PLUS:

Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant, ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que: 10- Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, le couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, le religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit.

11- Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.

12- Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

\* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

La Direction

### VEHICULES

- Autos à vendre (30)
- Autos à louer (31)
- Bateaux à vendre (32)
- Camions à vendre (33)
- Machinisme (34)
- Motos à vendre (35)
- Motoneiges à vendre (36)
- Pièces et accessoires (37)

## CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

## QUOTIDIEN

**DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN TARIF D'ABONNEMENT LIVRAISON PAR PORTEUR \$2.90 par semaine**

Rtes motorisées	\$ 3.00
	\$0.50 la copie
PAR LA POSTE Saguenay-Lac-Saint-Jean:	
3 mois	\$ 40.00
6 mois	\$ 78.00
1 an	\$149.00

Autres régions du Canada:  
6 mois \$ 95.00  
1 an \$185.00

Pays étrangers:  
6 mois \$110.00  
1 an \$210.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No. d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

## Blocs appartements(04)

ABRI FISCAL 1988, CHICOUTIMI: 10 logements et 4 logements, Jonquièrre: 4 logements, tout brique. Investissement sur avec bonnes conditions. Inf.: André Gagnon, Groupe Sagami 549-4887, 545-7469.

## Chalets à louer(06)

FALARDEAU: lac Clair, location de chalets, salle de réception. Tél.: 673-3740.

## Chambres à louer(07)

CHICOUTIMI: quartier polyclinique, cuisine commune, buanderie gratuite, entrée indépendante, neuve, \$150.00/mois. Tél.: 545-3639.

CHICOUTIMI: Auberge Le Champ-lain, location à la semaine, au mois, avec salle de bains complète, privée, cuisine commune, buanderie, ascenseur, câble gratuit, à partir de \$41.00 par semaine. Tél.: 543-9003.

CHICOUTIMI: arrière polyclinique, moderne, buanderie gratuite, cuisine commune. Tél.: 543-9933.

CHICOUTIMI: près cégep et université, entrée indépendante, salon, cuisine, laveuse, sècheuse, micro-ondes, 454 DeSalle, tél.: 545-7684.

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine, près université, cégep, autobus, hôpital, dépanneur. Tél.: 549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: moderne, voisin Place-Saguenay, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, \$40.00 par semaine. Tél.: 545-4684, 696-1633.

CHICOUTIMI-NORD: grande chambre 12x20, incluant poêle, frigidaire, salle de bains, entrée indépendante, \$55.00 semaine. Tél.: 543-3939.

CHICOUTIMI: près université, Salon, cuisine accessibles. RUSTIQUE! PAISIBLE! Tél.: 543-6458.

CHICOUTIMI: 15 minutes de l'université, four micro-ondes, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, télévision, endroit tranquille, \$35.00 par semaine. Tél.: 545-2262.

CHICOUTIMI: près université, avec réfrigérateur individuel, laveuse-sècheuse, une grande cuisinière. Tél.: 549-6225.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, possibilité de cuisine, centre-ville, pour informations: 549-5567 ou 545-6332.

CHICOUTIMI: près Université, centre d'achats, neuve, entrée stationnement indépendants, cuisine commune. Tél.: 545-6277.

CHICOUTIMI: quartier polyclinique, près université, centres d'achats, grande chambre, cuisine commune, micro-ondes, accessoires fournis, entrée indépendante, propre, tranquille. Tél.: 543-3491.

CHICOUTIMI: près Place-Royaume, chambre très propre, stationnement, buanderie. Tél.: 696-0594.

JONQUIERE: 2 chambres avec pension, tél.: 542-4194.

## Commerces à vendre(08)

CHICOUTIMI Restaurant (fonds de commerce) à l'état neuf, bonne clientèle, prix intéressant, pour une rencontre André Gagnon Groupe Sagami 549-4887.

CHICOUTIMI-NORD: RESTAURANT de 30 places, ouvert de 6h00 à 15h00, lundi au vendredi, emploi pour 2 personnes à temps plein, personne sérieuse. Pour rendez-vous, tél.: 545-3399.

## Condominiums à vendre(10)

CHICOUTIMI: condominiums, Place Malraux, 3ième phase, en construction, 1,120 pieds carrés habitables, plus sous-sol, très fonctionnels, 9 unités déjà vendus, reste 3 unités. Construction Gigari, tél.: 696-1817.

## CONDOMINIUMS

CHICOUTIMI: maison de ville, Joseph-Dandurand, face à la Sûreté du Québec, Place du Royaume, construction de 5 unités, reste à vendre 2 unités de 5 1/2 pièces, brique, insonorisé en béton, style futuriste, beaucoup de fenestration, aménagement du terrain fait au complet avec clôture en P.V.C. de qualité supérieure, livraison janvier 1989. Inf.: 549-9255 ou 696-2065

CONDOMINIUM à vendre ou à louer: 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. Aussi appartements à louer: 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 avec piscine extérieure. Pour la construction de votre maison neuve, demandez-nous une soumission. Egalement unifamiliale jumelée disponible. MATERIAUX M.T. INC. Tél.: 549-9983, 545-4697, 696-4188.

## Condominiums à louer(11)

JONQUIERE: 2 chambres à coucher, cuisine moderne, verrière au salon, salle à dîner, salle de bain spacieuse. Tél.: 695-2352, 695-3893.

## Locaux à louer(15)

ATTENTION ATTENTION ATTENTION EDIFICE 1212 offre un local commercial de 1,000 à 3,000 pieds carrés déjà aménagé, \$8.00 du pied carré tout compris. Tél.: 545-6187.

CHICOUTIMI-NORD: voisin du Salon Lyse, près de McDonald's, 700 pi. car., idéal pour bureau d'affaires ou esthétique. Tél.: 543-2903, 545-3669 soir.

CHICOUTIMI: à sous-louer, 1,000 à 1,200 pi. car., situé près d'un bureau d'architecte, climatisé, toilette intégrée, télécopieur disponible, bonne condition. Tél.: 549-9311.

CHICOUTIMI: local pour tout genres de commerces, 1,500 pi. car., très propre, \$450.00 par mois. Tél.: 548-7576.

CHICOUTIMI: 333 Racine est, local 4 commercial 550 pi. car., chauffé, éclairé, bas prix, idéal pour commerce ou bureau. Inf.: 549-1515, 545-6677.

LOCAL COMMERCIAL à louer centre-ville, 307 Labrecque. Tél.: 543-3942 ou 543-5291.

RIVIERE-DU-MOULIN: entrepôt non chauffé, libre 1er janvier. Tél.: 549-3065.

## Logements à louer(16)

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, eau chaude, arrière Place Saguenay, libre immédiatement. Tél.: 548-2015, 548-7560.

JONQUIERE: près cégep, 4 1/2, chauffés, non éclairés. Tél.: 547-1456, 547-5286.

LA BAIE: 4 1/2, 5 1/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.: 544-5084, 544-7601.

LA-BAIE: 6 1/2, 3 chambres. Tél.: 544-7840.

LATERRIERE: 2 1/2 pièces, meuble, chauffe, éclairé, très beau site au 6168 Chemin St-Henri Laterrière, face à l'école d'équitation. Tél.: 549-3232, 549-4803.

LATERRIERE: 4 1/2, près de la nouvelle usine, chauffe, éclairé ou non, meublé ou non. Tél.: en tout temps: 678-9551, heures de bureau: 542-8127.

LATERRIERE: 4 1/2, 5 1/2, 1 mille de la Base, un mois gratuit. Tél.: 696-1798, 678-9553.

LATERRIERE: 4 1/2, neuf, porte-patio, remise, garage inclus, chauffe, éclairé, route 170 base militaire. Tél.: 678-1366.

RIVIERE-DU-MOULIN: Voir annonce CHIC avoir...

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, non chauffé, \$350.00 par mois, libre immédiatement, aussi 3 1/2, sous-sol. Tél.: 549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: demi-sous-sol, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$325.00. Tél.: 549-2045.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2 non chauffé, non éclairé, moderne, libre immédiatement. Tél.: 545-3137.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, genre studio, vue sur Saguenay \$340.00 mois. Tél.: 549-3233.

ST-JEAN-EUDES, grand 5 1/2, \$325.00, UN MOIS GRATUIT. Tél.: 548-5188.

A CHICOUTIMI: Rue Racine, 4 1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, armoires mélamine, porte-patio, stationnement sur la Rue, \$300.00 mois. Tél.: 549-4776, 543-0003.

ALMA: 4 1/2, situé au 180 Sacré-Coeur ouest, sous-sol, \$275.00 par mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 668-7866 après 18h00.

ARVIDA: à sous-louer grand 4 1/2, moderne, insonorisé, porte-patio, très bien situé, chauffe, éclairé, stationnement, libre, \$380.00. Tél.: 548-1284.

ARVIDA: RUE DUBOSE, GRAND 4 1/2, REPEINT A NEUF, POSSIBILITE CHAUFFE, ECLAIRE. TEL.: 549-6418.

ARVIDA: rue Kitimat 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 547-5286, 548-7478.

CHICOUTIMI: arrière Place-du-Royaume, 5 1/2, demi-sous-sol, \$450.00 par mois, chauffe, éclairé. Tél.: 545-3639.

CHIC: à voir grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bons prix, (\$250.00 à \$600.00), bien situés, tous les secteurs (Riv.-Du-Moulin, Chic., Chic.-Nord), possibilités meublé, chauffe, éclairé. Visites à toutes heures, 24 sur 24. Bon locataires seulement. Tél.: jour: 696-4352, 547-4788 soir: 696-4352, 542-6556, 674-2724.

CHIC-NORD: Voir annonce CHIC: à voir...

CHICOUTIMI: rue Thérèse-Casgrain, quartier Université, près Polyclinique, 3 1/2, 4 1/2, repeints à neuf, PISCINE, remise intérieure, porte-patio, entrée avec accès contrôlé, possibilité de lave-vaisselle encastré, service de conciergerie, stationnement entretenu et individuel, meublé ou semi-meublé si désiré, conditions de location négociable lors de la visite des lieux. Tél.: 545-7620, 675-2585, (M. Tremblay) ou 543-1435, 549-1200 (André Tremblay), ou M. Girard 696-0746.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près université, meublé, éclairé, chauffe, libre immédiatement. Tél.: 696-0351, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. UN MOIS GRATUIT. Tél.: 543-8013, 547-5286.

CHICOUTIMI: 59 des Ecorceurs apt 270, \$525.00 chauffe, éclairé, libre immédiatement. APPARTEMENTS RE MI. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD: deux logement, 346, 352 rue Joffre, et 214, Triquet. Tél.: 545-0590, Claudette Hamel.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, 5 1/2 et 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. UN MOIS GRATUIT. Tél.: 549-0515, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffe, 272 St-Ephrem, libre immédiatement, \$275.00 par mois. Tél.: 549-9335, B.Picard.

CHICOUTIMI: MEUBLE OU SEMI-MEUBLE, 1407 BOULEVARD RE-NAUD, 3 1/2 \$185.00, AUSSI: 248 ST-SACREMENT, 3 1/2, \$350.00, STATIONNEMENT, BALCON. TEL.: 549-4322. L'AISSER MESSAGE, RES.: 549-8910.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 6 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près cégep, UQAC et hôpital. Tél.: 549-4567, 545-3115.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé, chauffe, éclairé, des Crécères, près Place du Royaume, libre immédiatement, prix variants de \$325.00 à \$340.00, aussi avec balcon et porte-patio. Tél.: 549-5149, 696-2984.

CHICOUTIMI: 1244, Duchesne, app. 40, 3 1/2, meublé, chauffe, éclairé, libre immédiatement, \$325.00, tél.: 549-0403, 549-5149.

CHICOUTIMI: Côte Réserve, 4 1/2, libre immédiatement. ST-JEAN-EUDES: 5 1/2, 4 1/2, libres immédiatement. Tél.: 545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, rue Ste-Marie, chauffe, éclairé, déneigé, libre immédiatement, \$325.00, tél.: 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Morin, tapis, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, avec sous-sol, tapis, vénitienes et lustres inclus, \$385.00. Au 745 Côte-Reserve. Tél.: 545-9808, 543-2281.

CHICOUTIMI: rue William Est, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffés, éclairés. Aussi 5 1/2 pièces, chauffe, éclairé. Repeints à neufs, LIBRES IMMEDIATEMENT. Tél.: 542-5481, 549-8707 (heures des repas).

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffe, semi-meublé, près des centres d'achats, Cégep, Hôpital, Université. Très propre. Libre 30 décembre. Tél.: 696-1351 jour, 696-0966 soir.

CHICOUTIMI: 6 1/2, non meublé, St-Paul, 2ième plancher. Tél.: 545-1371.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, meublé, près Cathédrale, très propre. Tél.: 545-1371.

CHICOUTIMI-NORD: Cap St-François, 4 1/2, repeint, \$375.00 par mois chauffe, libre 1er janvier. Inf.: 543-2593.

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Morin, tapis, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 549-8608, 544-1794.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, moderne, avec sous-sol, tapis, vénitienes et lustres inclus, \$385.00. Au 745 Côte-Reserve. Tél.: 545-9808, 543-2281.

CHICOUTIMI: rue William Est, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffés, éclairés. Aussi 5 1/2 pièces, chauffe, éclairé. Repeints à neufs, LIBRES IMMEDIATEMENT. Tél.: 542-5481, 549-8707 (heures des repas).

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffe, semi-meublé, près des centres d'achats, Cégep, Hôpital, Université. Très propre. Libre 30 décembre. Tél.: 696-1351 jour, 696-0966 soir.

CHICOUTIMI: 6 1/2, non meublé, St-Paul, 2ième plancher. Tél.: 545-1371.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, meublé, près Cathédrale, très propre. Tél.: 545-1371.

CHICOUTIMI-NORD: Cap St-François, 4 1/2, repeint, \$375.00 par mois chauffe, libre 1er janvier. Inf.: 543-2593.

CHICOUTIMI-NORD: un mois gratuit, 4 1/2, neuf, au 2011, Tadoussac. Tél.: Hélène Martin, 543-2904, 549-4887.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffe, eau chaude fournie, laveuse sècheuse incluses, \$330.00, un mois gratuit. Tél.: 545-0161.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, chauffe, éclairé, près Parc Jean-Béliveau. Tél.: 545-3115, 549-6343 ou 545-3951.

CHICOUTIMI: grand 5 1/2, un mois gratuit, libre immédiatement, stationnement, endroit tranquille, \$350.00 par mois. Tél.: 548-1097.

CHICOUTIMI: à sous-louer, grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, frais peint, commodités, haut-de-maison, secteur résidentiel, 2 stationnements, cause transfert. A voir. Tél.: 696-2735.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4 1/2, 3

## Logements à louer(16)

JONQUIERE: Paroisse Ste-Marie, 3 1/2 pièces, moderne, non meublé, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er décembre, \$280.00. Tél.: 547-2586.

JONQUIERE: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, sous-sol, \$350. Tél.: 547-3998.

JONQUIERE: garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée indépendante, stationnement. Tél.: 547-7106.

JONQUIERE: 2243 de Montfort, 4 1/2. Libre 6 janvier. Tél.: 542-4314.

JONQUIERE: très grand 5 1/2, \$320, chauffé, eau chaude fournie, entrée gratuite. Tél.: 547-0368.

JONQUIERE: 2 1/2, chauffé, éclairé, fini moderne, tout compris, libre 1er janvier. Tél.: 547-4149.

LA BAIE: Grand 4 1/2 pièces, moderne, près de la base, libre immédiatement, bonne condition. Tél.: 677-3017, 696-2876.

LA BAIE: grand 3 1/2, centre-ville, secteur Bagotville, vue sur la Baie des Ha-Ha, luxueux, libre immédiatement. Tél.: 544-4942, 544-7313.

LA BAIE: un mois gratuit, grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, près des Galeries de la Baie. Tél.: 544-6004, 544-9309.

LA BAIE: 3 1/2, frais peint, tapis neufs, semi-meublé ou non, libre immédiatement, quartier Poly. Tél.: 544-6051 soir.

LA BAIE: 4 1/2, 12 kilomètres de la base. Pour informations, après 17h00, 677-3439.

LA BAIE: 5 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, près de l'Alcan et de la polyvalente. Tél.: 544-5084.

LA BAIE: 5 1/2, 2 1/2 semi-meublé, 3 1/2. Tél.: 544-7589 après 17h00.

## Maisons à vendre(17)

CHICOUTIMI: jumelé neuf, rue Estacade (face à Piscine Soleil), 1,120 pieds habitables, un côté seulement, prix très raisonnable. Construction Gigari, tel.: 696-1817.

CHICOUTIMI: 185 Rimbaud, 1987, bungalow, 1,144 pieds carrés, moderne, brique et acier, terrain 8,300 pi. car. Construction Gigari, tel.: 696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 172 Belleville, neuve, très moderne, paliers, plus de 1,600 pieds habitables, terrain 69x100. Construction Gigari, tel.: 696-1817.

CHICOUTIMI-NORD: 219 Delisle, grande maison avec logement 3 1/2, construction 3 ans, tel.: 543-2347.

CONSTRUCTION NEUVE, 3 chambres, moderne, clé en main, prix: \$72,500.00, 3771 St-Jules, Jonquière, tel.: 547-3422.

JONQUIERE: bungalow 12 ans, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol entièrement fini, asphalté, remise, clôture, paysage. Tél.: 547-7776.

JONQUIERE: rue Monet, Débutez 1989 en achetant une propriété superbe à un prix fort réduit pour la valeur offerte. Elle est vraiment A VENDRE. Brique, chêne, four, plaque chauffante, garage, etc. Appelez-moi pour une visite et vous verrez! Le Permanent, Robert G. Larouche, 695-4888 ou 696-2173.

JONQUIERE: maison moderne, valeur: \$120,000.00, prix: \$100,000.00. Tél.: 548-7576.

LA BAIE: rue Georges-Martin, maison 9 ans, Split-Level, 3 chambres, abri d'auto, asphalté, vue sur la Baie, tout brique. Négociable. Tél.: 544-1814.

## ARVIDA: BUNGALOW 25 x 36, de 12 ans, rénové au complet, piscine, clôture. Faut voir. Faites votre offre. Vente pour cause de maladie. 548-6458

## Maisons à louer(18)

BUNGALOW 7 1/2 pièces, Roberval, Lac St-Jean, à louer: \$290.00. Inf.: (514)646-7046.

CANTON TREMBLAY: maison neuve très propre, tel.: 545-1515, Benoit Ruelland.

CHICOUTIMI: maison neuve à louer, situé au 741-743 rue des Chardonnerets à l'arrière Place du Royaume. Tél.: 549-4803, 549-3232.

JONQUIERE: maison seule, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, remise extérieure. \$395. Tél.: 547-0201.

JONQUIERE: premier plancher, entièrement décoré, plus sous-sol fini avec salle familiale et combustion lente, impeccable, \$600.00 par mois, non chauffé, non éclairé. Demandez Mme Gagnon, jour: 547-5888, soir: 547-7414.

ST-HONORE: maison de campagne 5 1/2 pièces, terrain 75 acres, libre immédiatement, chauffée, \$425.00/mois. Tél.: 673-3600.

ST-HONORE: 4 1/2, propre, libre 1er janvier, chauffé, éclairé, stationnement déneigé, \$375.00, bail de 6 mois ou plus. Tél.: 543-3063.

## Terrains à vendre(21)

CHICOUTIMI-NORD: terrains 6,500 à 30,000 pi. car., sans voisin arrière, partie boisée et vue panoramique sur la ville et le Saguenay. Tél.: 543-2866, 545-8657.

QUARTER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROULET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.: 549-4322, LAISSEZ MESSAGE. RES.: 549-8910.

## Autos à vendre(30)

A VENDRE POUR cause de transfert: Dodge Shadow Edition Spécial, 1988, turbo, blanche, vitres et barrières électriques, radio-cassettes, 10,000 kilomètres, entièrement équipé, entreposée l'hiver. Inf.: Gervais Lepage, 542-0053.

DODGE Aries K, 1981, très propre. Tél.: 674-2232.

DODGE OMNI 1983, mécanique A-1, 5 vitesses, prix de cotation: \$2,700.00, laissée: \$2,000.00. Tél.: 547-4607.

FORD ECONOLINE 1988 gris, laissé pour la balance des termes. Tél.: 548-3624, 545-1240.

FORD GRANADA 1981, 6 cylindres, \$800.00. Tél.: 696-2930 jour, 545-6430 soir.

FORD LTD STATIONWAGON 1985, 40,000 kilomètres, très propre. Balance de garantie. Cause décès. Prix à discuter. Tél.: 696-3134.

FORD TEMPO 1985, 4 portes, automatique, radio AM-FM cassettes, 75,000 kilomètres, neuf.

GMC PICK-UP 1983, 3/4 tonne, avec boîte, 6 cylindres, manuelle, très propre.

RABBIT diesel 1982, 4 portes, manuelle, en bonne condition.

PICK-UP DODGE RAM D50 1985, automatique, 26,000 kilomètres. Carrosserie, transmission et moteur de camion GMC 1980.

GARAGE A. FORTIN LTEE, (réparations générales et diesel), sur semaine: 662-4187, dimanche: 347-5877.

FORD THUNDERBIRD 1981, peinture neuve, très bonne condition. Tél.: 543-6431, 545-6542.

HONDA ACCORD 1982, 3 portes, 5 vitesses, prix discutables. Tél.: 549-9284.

JEEP RENEGADE CJ-7 1984, rouge, état neuf, toit rigide amovible, pneus Michelin d'hiver, prix de cotation: \$8,000.00, laissée: \$6,500.00. Tél.: 548-1284.

SUZUKI FORSA GA 1987, manuelle, 5 vitesses, 9,300 kilomètres, cause mortalité. \$6,000. Tél.: 545-3197.

VOLVO 1980, en parfait état. Tél.: 542-9741.

CHEROKEE CHIEF 1986, turbo diesel, 5 portes, barrières électriques, air climatisé, marche-pied, 70,000 kilomètres, balance de garantie 2 ans. Tél.: 544-3829.

FORD EXPLORER 1977, moteur neuf, \$1,500.00. Tél.: 696-0039.

FORD RANGER 1983, radio cassettes AM-FM, plus 4 pneus d'été avec magas, le tout en bonne condition, \$2,500.00. Tél.: 549-0498, 543-2616.

JEEP CHEROKEE Laredo 1981, 4 portes, 85,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1. Tél.: 568-4175.

PANEL G.M.C. 1/2 tonne, V-8 automatique, 1986, peinture neuve, pneus neufs, 54,000 kilomètres, en excellente condition, \$8,995.00. Tél.: 543-1003, 545-8624, 549-4993.

PICK-UP DATSUN 1983, king cab, boîte fibre de verre, 5 vitesses, mécanique A-1, \$3,200.00. Tél.: 679-8341.

SUZUKI SAMOURAI 4x4 1988 1/2, 23,000 kilomètres, balance de garantie, plusieurs options. Tél.: 542-5092.

## Camions à vendre(33)

CHEROKEE CHIEF 1986, turbo diesel, 5 portes, barrières électriques, air climatisé, marche-pied, 70,000 kilomètres, balance de garantie 2 ans. Tél.: 544-3829.

FORD EXPLORER 1977, moteur neuf, \$1,500.00. Tél.: 696-0039.

FORD RANGER 1983, radio cassettes AM-FM, plus 4 pneus d'été avec magas, le tout en bonne condition, \$2,500.00. Tél.: 549-0498, 543-2616.

JEEP CHEROKEE Laredo 1981, 4 portes, 85,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1. Tél.: 568-4175.

PANEL G.M.C. 1/2 tonne, V-8 automatique, 1986, peinture neuve, pneus neufs, 54,000 kilomètres, en excellente condition, \$8,995.00. Tél.: 543-1003, 545-8624, 549-4993.

PICK-UP DATSUN 1983, king cab, boîte fibre de verre, 5 vitesses, mécanique A-1, \$3,200.00. Tél.: 679-8341.

SUZUKI SAMOURAI 4x4 1988 1/2, 23,000 kilomètres, balance de garantie, plusieurs options. Tél.: 542-5092.

## Machinerie(34)

EBRANCHEUSE Caterpillar 1986, tête Denis, mécanique A-1. Tél.: 514-437-6577.

OPERATEUR II Bûcheuse Caterpillar 227, tête Haricana, Débrancheuse Tangay, tête Denis, Slacher Tangay Grapelle 667 F. Clark. Conditions: Contrat garanti jusqu'à Noël et après annuellement. Pour inf.: (807)345-8619.

TRACTEUR Massey-Harris, gratte à neige, chaîne, bon état, \$1,200.00. Tél.: 348-6797.

UNE TRONCONNUE CC100 1979 et une autre 1982 avec joy-stick, en bonne condition. Tél.: 275-0250, 251-3089.

## Motos à vendre(35)

TROIS ROUES 200M, 1984, très bonne condition. Tél.: 544-9406.

## Motoneiges à vendre(36)

ARTIC CAT El Tigre 6000 1988, \$5,300. Wild Cat 1988, \$5,800. Garantie disponible. Tél.: 418-622-0815.

A VOIR: Bombardier Olympic 1971, parfaite condition, \$350.00. Tél.: 693-8793.

BOMBARDIER SKANDIC 20 forces, 1974, comme neuf, \$550.00 négociable. Tél.: 673-3917.

BOMBARDIER Everest 440, 4,000 kilomètres, seulement \$850.00. Tél.: 543-8794.

DES \$\$\$ POUR VOS VIEILLES MOTONEIGES. NOUS RECUPERONS LES MOTONEIGES ACCIDENTÉES OU HORS D'USAGE (POUR LES PIÈCES). TELEPHONEZ AU 481-2352, 481-2698. NOUS PASSERONS LES CHERCHER.

MOTONEIGE Elite en très bon état, \$2,300.00. Tél.: 547-9989.

PIÈCES de motoneige neuves ou usagées. Vêtements de motoneige pour homme, femme, enfant. Sport J.R. Turcotte, 1950 Rte Coulombe, Shipshaw. Tél.: 542-5429.

TRAINEAUX pour motoneige, pour bois de pulpe et bois de poêle, aussi: traîneaux doubles (team). Tél.: 544-2973.

YAMAHA ET-340, 1982. Tél.: 696-0039.

YAMAHA EXCEL 1988, neuve, 600 kilomètres. Tél.: 693-9093.

YAMAHA SRV 1988, comme neuve, prix à discuter. Tél.: 545-8141, 696-2197.

## Pièces et accessoires(37)

ACHETONS automobiles pour pièces si complet. Gilbert Auto Inc. Tél.: 543-8361.

## Souffleuses à vendre(41)

SOUFFLEUSE à neige, de marque John Deere en bon état. Tél.: 543-4103.

Souffleuses à vendre. Tél.: 673-4124.

## Tracteurs à vendre(42)

TRACTEUR MASSEY HARRIS avec gratte à neige et chaîne, en bon état, \$1,200.00. Tél.: 348-6797.

## Offre de service(52)

A BAS PRIX: \$14.95 de l'appel (call), réparation d'appareils électroménagers. Tél.: 696-1718.

ARMOIRES GL INC.: Armoires en démonstration, 25 ans d'expérience, prix compétitif. Tél.: 543-1231.

ATTENTION: CENTRE DE MASSAGE PROFESSIONNEL pour tous. Pour rendez-vous, tél.: 542-6200.

BACHELIERE EN ARCHITECTURE: Conception et réalisation de plans de maison, de rénovations, d'aménagements paysagers. Tél.: 693-8466, 542-0250.

CURRICULUM VITAE: rédaction professionnelle, personnalisée. Traitement de textes. DACTYLOGRAPHIE, Secrétariat expert. Tél.: 696-2959.

DESSINATEUR: plans de maison, multiplex, etc... Pour construction et rénovation. Serge Gagnon, T. Sc. A., tél.: 543-1574.

FAMILLE DE GARDE offre leurs services pour garder vos enfants en tout temps, de 2 à 10 ans, quartier St-Mathias, références fournies. Tél.: 548-3518.

HOMME avec expérience offre ses services pour plastrage résidentiel ou autres. Estimation gratuite. Tél.: 542-9864, 548-9808.

MEUBLES mélamine sur mesure, armoires, rénovation intérieure, prix compétitifs. Tél.: 678-9690.

ON DEMANDE une personne d'expérience dans la technique et soin des pieds. Tél.: 543-5892 entre 09:00 et midi, sur semaine.

PERE NOEL à quelques temps de libre pour party. Tél.: 545-6976.

POSE de tapis, prélat, tuiles. Gilles Ménard, tél.: 547-1343, 695-2339.

SABLAGE et finition de plancher, pose de bois franc, estimation gratuite, travail garanti. Tél.: 674-2458.

SANDRA, tél.: 542-8016.

## Personnel demandé(53)

BARMAID (barman) demandé(e), bar B-52, avec ou sans expérience. Critères: être jol(i)e et avoir de l'entregent. Tél.: 696-5152, entre 9h00 et 13h00.

JE RECHERCHE aide-familiale pour famille de trois enfants, pouvant demeurer chez l'employeur plus congés et salaire, travail garanti à l'année, personne sérieuse et honnête seulement. Tél.: 548-2281, 548-6724.

POSSIBILITE DE CARRIERE: 50 nouveaux postes disponibles, commission, \$15,000.00, \$20,000.00, \$30,000.00, plus boni, plus prime d'encouragement. Nous sommes une importante société canadienne en pleine expansion. Aucune expérience requise. Formation assurée. Gagnez de l'argent tout en apprenant. Automobile nécessaire. Appelez 549-6007 demandez Jocelyn Roy.

TORONTO: travail pour une compagnie de service d'entretien ménager, salaire: \$250.00 et plus, poste immédiat, appelez Dominique 545-3017.

## TRUST PRÊT ET REVENU COURS EN IMMOBILIER

Vous voulez faire carrière en immobilier. Vous êtes à la recherche d'un emploi ou votre salaire sera à la mesure de vos possibilités et capacités personnelles, un emploi rémunérateur dont le quotidien est absent de monotonie. Vous êtes en mesure de relever le défi.

Pour plus amples informations contactez Raymond Desbiens F.R.I.

543-1144  
1448, boul. Talbot  
Chicoutimi

## Ameublement(62)

AA. ACHAT, ACHAT, & VENTE: Poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mini-laveuse, mini-sècheuse, mini-laveuse-essoreuse, congélateur. Payons comptant. Allons les chercher. Garantie 90 jours et plus. J.C.M. SERVICE, 764 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, tél.: 549-3721.

ACHAT ABSOLUMENT IMBATTABLE le prix que l'on paye pour vos cuisiniers, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses. MEUBLES ST-HUBERT 695-1202. PAYONS COMPTANT.

ACHAT, ACHAT, VENTE: laveuse, poêle, réfrigérateur. Éléments, pièces neuves et usagées, et réparations. Garantie 90 jours et plus. TELE-REFRIGERATION 333 INC, 333, Bégin, Chicoutimi, tél.: 696-3537.

AMEUBLEMENT COMPLET 3 appartements, moderne, à partir de \$1,595.00, chambre, salon et cuisine, vendu en bloc ou séparément. Les plus gros vendeurs de ménage dans la région. Sur rendez-vous seulement, tél.: 542-6514, Ameublement Capri.

FRIGIDAIRE \$250.00, poêle \$100.00; laveuse \$200.00, sècheuse \$75.00, mobilier de cuisine \$50.00, télévision 20", \$100.00, lit 39 ou 54 \$100.00. Mini-laveuse, mini-sècheuse, \$250.00 les deux. Tél.: 547-2313 ou 1853 Fortier, Kenogami.

LIT électrique (tête et pied ajustables), état neuf. Tél.: 662-6045.

MEUBLES EN VRAC, mobilier de salon modulaire \$495.00, mobilier de chambre 4 morceaux \$269.00, matelas et boîte \$259.00, 25 ans de garantie. Rendez-vous seulement, tél.: 542-6514, Ameublement Capri.

POELE ET REFRIGERATEUR, couleur jaune, état neuf, \$550.00. Tél.: 693-8289.

VENTE: ACHAT: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur. Pièces usagées. Réparations. APPAREIL-O-SAG INC., 1580, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459, 549-9607.

## Animaux(63)

A LOUER: emplacement pour chevaux d'équitation, selle anglaise ou western, manège intérieure. Tél.: 543-9641.

ANIMALERIE DAUPHIN, PLACE DU ROYAUME: achetons chiots de race. Tél.: 543-5525.

CHATONS Persans Himalayens enregistrés. Pour inf.: 673-7964.

CHEVAL d'équitation Quateros, 4 ans, tél.: 545-6542, 543-6431.

CHIOTS Boxer bringués ou fauves, Bouledogue anglais pure race. Tél.: 276-4092.

CHOW-CHOW noirs, enregistrés. Aussi Chow-Chow, roux, mâle, 3 ans, pur-sang. Tél.: 549-5418.

DANOIS à vendre, dressé, prix à discuter. Tél.: 542-9665 demandez Mario.

JUMENT d'équitation enregistrée, très douce, aucune maladie, âge: 4 ans, très bien domptée. Tél.: 543-9641.

VACHES et taures Holstein croisé, fraîches ou d'œufs sous peu, à vendre. Tél.: 274-3182.

VACHES HOLSTEINS pur-sang et croisées veillant cet automne, à vendre. Tél.: 345-8575.

## Bois de chauffage(64)

BOULEAU \$28.00 rond, \$33.00 fendu, \$65.00 la corde de 4', tél.: 678-2353, 678-9614.

## Camping(65)

CAMPEUR motorisé à vendre ou à louer. Tél.: après 17h00, 549-7992.

## Demandé(67)

ACHETONS cuivre, fer, aluminium, payons le meilleur prix. Location de conteneurs en métal. Benoit Girard Métal, 2360 Cantin, Parc Industriel, Jonquière, tél.: 695-9745.

ACHÈTERAIS souffleuse pour pièces, tél.: 673-4124.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

## Divers(68)

AMOUREUX DU NORD: album de photos, noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6679, Cachée, St-Damien, JOK-2E0. Tél.: (514)835-3820.

ARMOIRES de cuisine en chêne massif, à voir sur place, 6 ans d'usage. Tél.: 547-1122.

ARMOIRES en chêne, plaque chauffante avec fourneau encastré, lave-vaisselle Inglis, fournaise à l'huile, comptoir de cuisine en marbre. Tél.: 542-8019.

Balles de foin à vendre, tél.: 672-2061.

FOIN à vendre. Tél.: 673-3674 ou 673-3272.

GRATTE avec système électrique pour quatre roues, à vendre, \$375.00, installation comprise. Tél.: 548-3249, demandez Réjean.

LIT 39", aquarium 108 gallons, tout équipé, prix à discuter. Tél.: 544-6039.

MASTERCRAFT 825 comme neuve, \$700. Métier à tisser Leclac 60 pouces. Comme neuf, \$1,100. Tél.: 545-1419.

NOUS ramassons tout, de la cave au grenier. Tél.: 547-0215, 542-7612.

RECHERCHE personnes désireuses de

Prière dans les écoles

# Les commissaires contestent un jugement de la Cour d'appel

SUDBURY, Ont. (PC) — La Commission scolaire de Sudbury a pris la décision, mardi, de contester en Cour suprême du Canada un jugement de la Cour d'appel de l'Ontario, voulant que la prière dans les écoles soit inconstitutionnelle.

Quatorze des 16 commissaires présents à la réunion ont approuvé la résolution de M. Michael Krisko d'interjeter appel auprès du plus haut tribunal du pays. 'C'est notre devoir et notre responsabilité', a souligné M. Krisko. Ce sont trois parents de Sudbury qui ont tout d'abord protesté contre un article de la Loi de l'enseignement de l'On-

tario, qui prescrit la prière quotidienne dans les écoles publiques de la province. Ces parents ont soutenu que la loi contrevient à la Charte des droits et libertés. Un premier jugement, en 1986, leur a donné tort. Mais la Cour d'appel leur a plus tard donné raison. Les commissaires sco-

laires de Peel ont appuyé leurs collègues de Sudbury et décidé de les aider financièrement. La première étape consistera à demander à la Cour suprême du Canada la permission d'en appeler. Si cette permission est accordée, l'appel pourra être interjeté.

CLAUDE DOMPIERRE

## HUISSIER

C.P. 54, Alma (Quebec) G8B 5V5

PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ALMA  
COUR FEDERALE  
ITA-580-97

REVENU CANADA IMPOT  
Demanderesse  
C.

PLOMBERIE CHAUFFAGE ALMA INC.  
Defenderesse

PRENEZ AVIS que le 5 janvier 1989 à 10h00, au 880, rue Tanguay, Alma, seront vendus par AUTORITE DE JUSTICE, les biens et effets de PLOMBERIE CHAUFFAGE ALMA INC. saisis en cette cause consistant en:

1 Chevrolet S-10, 1984, 1GCCS14B3E0102215, Plaque: F965246; 1 Dodge Colt, grise, 1987, JB3BA34HV012803, Plaque: F624094

CONDITIONS: Paiement comptant ou chèque visé.

HUISSIER:  
Dompierre & Ass.  
Claude Dompierre  
662-2122

PROCUREUR:  
REVENU CANADA IMPOT  
a s M. Richard Côté  
100, Ave. Lafontaine  
CHICOUTIMI  
545-2618

## ERRATUM

Dans notre circulaire Noël en solde, une erreur s'est glissée à la page 1.

Nous aurions dû lire à la page 1, **Pepsi 2 litres, \$1.54 avec rabais de \$0.25 avec le coupon.**

A la page 1, jusqu'à 50% de rabais sur survêtements de marques connues, pulls et pantalons offert au rayon de mercerie pour homme.

Nous nous excusons de ce contretemps



## MISE AU POINT

Dans notre circulaire «C'est Noël chez Sears insérée dans Le Quotidien du 19 décembre, veuillez noter qu'à la page 83 les illustrations A et B (préparateur Braum et préparateur Moulinex) ont été transposées. L'ensemble 4 pièces à \$11.95 en verre givré de la page A5 n'est pas offert dans tous les magasins. La perceuse (E) no 22978 de la page B8 n'est pas un modèle 3 4 pouce mais bien 3 8 pouce.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle

SEARS

## AVIS DE CORRECTIONS

Nous désirons aviser tous nos clients que le SOLDE "AUBAINES POINTS VERTS" prendra fin le 18 février 1989 et non le 21 décembre 1988 tel qu'annoncé sur les ondes radio-phoniques.

Nous regrettons les incon vénients que cela aura pu vous causer.

Distribution aux Consommateurs

Consumers Distributing

## ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans les annonces de la promotion des Harlem Globetrotters dans les éditions du 11 et 18 décembre du Progrès-Dimanche et du Quotidien du 15-16-17 et 19 décembre, concernant le prix des billets pour enfants.

Le prix est de **\$8.50** au lieu de \$5.50.

La direction des journaux concernés tient à s'excuser de cette erreur auprès de toute la clientèle et des dépositaires concernés.

progrès-dimanche

QUOTIDIEN



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
COMTE LAC-ST-JEAN  
VILLE DE METABETCHOUAN

## AVIS PUBLIC

### ADOPTION DU BUDGET 1989 ET PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 1989-90-91

AVIS PUBLIC est par la présente donné par le soussigné, qu'en vertu de l'article 474.2 de la Loi des cités et villes, le Conseil de la Ville de Métabetchouan tiendra une séance spéciale, le mercredi, 28 décembre 1988, à 20h00, dans la salle des délibérations à la Mairie de Métabetchouan, pour l'adoption du budget 1989.

Il est entendu que les délibérations du Conseil et la période de questions lors de cette séance spéciale porteront exclusivement sur ledit budget.

De plus, immédiatement après, une autre séance spéciale sera tenue pour, en outre, l'adoption du programme triennal d'immobilisations 1989-90-91.

Donné et signé à Métabetchouan, ce 13 décembre 1988.

Le Greffier  
Laurent Rhéault, o.m.a.



ville de Jonquière  
district de Chicoutimi  
province de Québec

ville de Jonquière

## avis public

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le conseil municipal de la Ville de Jonquière, lors d'une séance d'ajournement de la séance du 12 décembre 1988 tenue le 19 décembre 1988, a adopté les règlements suivants:

"REGLEMENT NUMERO SEPT CENT DEUX (702) AYANT POUR OBJET LA PERCEPTION D'UNE TAXE D'AMUSEMENT".

"REGLEMENT NUMERO SEPT CENT TROIS (703) AYANT POUR OBJET D'IMPOSER UNE TAXE FONCIERE GENERALE SUR LES IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA MUNICIPALITE POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DECEMBRE 1989".

"REGLEMENT NUMERO SEPT CENT QUATRE (704) AYANT POUR OBJET D'ASSUJETTIR AU PAIEMENT D'UNE COMPENSATION POUR SERVICES MUNICIPAUX LES PROPRIETAIRES EXEMPTS DE TOUTE TAXE FONCIERE".

"REGLEMENT NUMERO SEPT CENT CINQ (705) AYANT POUR OBJET DE MODIFIER DE NOUVEAU LE REGLEMENT D'AQUEDUC ET D'EGOUT ET SES AMENDEMENTS".

"REGLEMENT NUMERO SEPT CENT SIX (706) AYANT POUR OBJET DE DETERMINER UN NOUVEAU TAUX DE TAXE ANNUELLE DE VIDANGES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE JONQUIERE ET D'ABROGER LE REGLEMENT NUMERO CINQ CENT SOIXANTE-ET-ONZE (571)".

Toute personne intéressée peut prendre connaissance de ces règlements au Service du Greffe, 2890, Place Davis, Jonquière, durant les heures régulières de bureau.

Ils entrent en vigueur le jour de leur publication. DONNE A JONQUIERE, P.Q., ce 20e jour du mois de décembre 1988.

Le greffier,  
PIERRE BRASSARD.

## VOUS ETES A LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?



vous présente les emplois disponibles au



Centre d'Emploi  
du Canada

### Technicien(ne) en génie civil senior

No offre: 1707-2165-22  
Lieu: Chicoutimi  
Traitement: A discuter  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Dec en génie civil, 2 ans d'expérience, lecture de plans pour aqueduc et égout.  
C.V. requis  
Fonctions: Travail sur chantier

Traitement: \$30,000.00 et plus, bénéfices marginaux  
Conditions: Perm. 40 hrs/sem  
Exigences: 10 ans d'expérience comme contremaître d'atelier de soudure, lecture de plans obligatoire  
Fonctions: Travail en atelier seulement

### Comptable

No offre: 1710-1171-114  
Lieu: Chicoutimi  
Traitement: \$30,000.00 par an  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Dec en administration financière, 3 à 4 ans d'expérience, devra continuer cours pour obtenir C.M.A., bilingue  
Fonctions: Prendre la charge du bureau de comptabilité

### Estimateur en fabrication métallique (homme ou femme)

No offre: 1692-9942-4131-199  
Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Selon expérience  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Expérience minimum, bien maîtriser les plans  
Fonctions: Faire estimation à partir de plans

### Technicien(ne) en essai non destructif

No offre: 1674-2165-146  
Lieu: Chicoutimi  
Traitement: A discuter  
Conditions: Perm. temps plein  
Exigences: Dec en contrôle de la qualité (un atout) 5 ans d'expérience en inspection des soudures  
Fonctions: Faire radiographie à l'ultra-son sur chantier

### Technicien(ne) en inhalothérapie

No offre: 1696-3159-134-8611  
Lieu: Chicoutimi  
Traitement: Selon convention  
Conditions: Sur appel  
Exigences: Dec en inhalothérapie, expérience, un atout Membre de l'Association des inhalothérapeutes

### Tu es sans emploi

Tu as un casier judiciaire Mais tu veux travailler Service Relance Un service pour toi Communiquer au CEC le plus près de votre localité

### Barmaid (homme ou femme)

No offre: 655-9221-6123-110  
Lieu: La Baie  
Traitement: Salaire minimum plus pourboire  
Conditions: Perm. 24 hrs/sem. 11h30 à 19h30 ou 19h30 à 3h30  
Exigences: Expérience obligatoire dans le service de bar

### Contremaître d'atelier de soudure

No offre: 603-3081-8330-126  
Lieu: La Baie

SE PRESENTER AU CEC DE VOTRE LOCALITE  
POSTES EGLEMENT OUVERTS AUX HOMMES ET AUX FEMMES



Min.: -18  
Max.: 0

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour la province de Québec émises par Environnement Canada pour mercredi avec un aperçu pour jeudi.

Situation générale: une dépression venant de l'ouest sera sur le centre du Québec où elle apportera de la neige pour les régions les plus au nord. Les accumulations totales de neige varieront de 5 à 15 cm. Ailleurs, il n'y aura que des chutes de neige dispersées. Un dégagement d'ouest en est est prévu pour jeudi, alors qu'une crête de haute pression sera sur l'ouest de la province.

Les températures seront de nouveau à la baisse mercredi pour revenir près ou légèrement sous les normales saisonnières jeudi.

Abitibi, Réservoirs

**Cabonga et Gouin:** Neige. Accumulation: 15 à 20 cm. Max.: près de -8. Min.: -16 à -19. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Jeudi: ensoleillé avec passages nuageux.

**Témiscamingue, Pontiac-Gatineau et Lièvre:** Nuageux avec quelques chutes de neige. Eclaircies en fin de journée. Max.: près de -1. Min.: -12 à -15. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: ensoleillé avec passages nuageux.

**Laurentides:** Nuageux avec quelques averses se changeant en chutes de neige. Max.: près de 1. Min.: -11 à -14. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: ensoleillé avec passages nuageux.

**Ottawa-Hull-Cornwall:** Nuageux avec éclaircies. Averses dispersées se changeant en chutes de neige en après-midi. Max.: 3 à 5. Min.: -9 à -11. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h en après-midi. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: ensoleillé avec passages nuageux.

geux.

**Montréal, Trois-Rivières et Drummondville:** Nuageux avec éclaircies. Averses dispersées se changeant en chutes de neige en fin de journée. Max.: 2 à 4. Min.: -9 à -11. Vents de l'ouest de 30 à 50 km-h en après-midi. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: ensoleillé avec passages nuageux.

**Estrie:** Nuageux avec quelques averses se changeant en chutes de neige en fin de journée. Max.: près de 5. Min.: -9 à -11. Vents modérés. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert.

**Beauce, Québec:** Nuageux avec quelques averses se changeant en chutes de neige. Max.: près de 2. Min.: -10 à -13. Vents de l'ouest de 30 à 50 km-h en après-midi. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert.

**Lac St-Jean, Saguenay:** Nuageux avec faible neige passagère. Max.: près de 0. Min.: -16 à -18. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h en fin d'après-midi. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert.

**La Tuque, Réserve des Laurentides:** Nuageux avec quelques averses se changeant

en chutes de neige. Max.: 0 à 2. Min.: -13 à -16. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h en après-midi. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert.

**Charlevoix et Rivière-du-loup:** Nuageux avec chutes de neige dispersées. Max.: près de 1. Min.: -11 à -14. Vents modérés. Risque de précipitations: 40 p.c. Jeudi: couvert.

**Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-monts et Parc de la Gaspésie:** Nuageux avec quelques chutes de neige parfois mêlée de pluie. Max.: près de 2. Min.: -9 à -11. Vents modérés. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: nuageux avec éclaircies et chutes de neige dispersées. Venteux.

**Gaspé et Parc Forillon:** Nuageux avec quelques averses ou chutes de neige fondante. Max.: près de 4. Min.: -7 à -9. Vents modérés. Risque de précipitations: 60 p.c. Jeudi: couvert et venteux.

**Baie-Comeau:** Neige parfois mêlée de pluie. Accumulation: 10 à 15 cm. Max.: près de 0. Min.: -11 à -14. Vents modérés. Jeudi: couvert et venteux.

Marées

**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 07h55 (0m9) et haute à 13h15 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 21h05 (0m6) et haute à 01h55 (4m0).

**LA BAIE** — La marée sera basse à 06h45 (1m0) et haute à 13h05 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 19h45 (0m6) et haute à 01h45 (4m4).

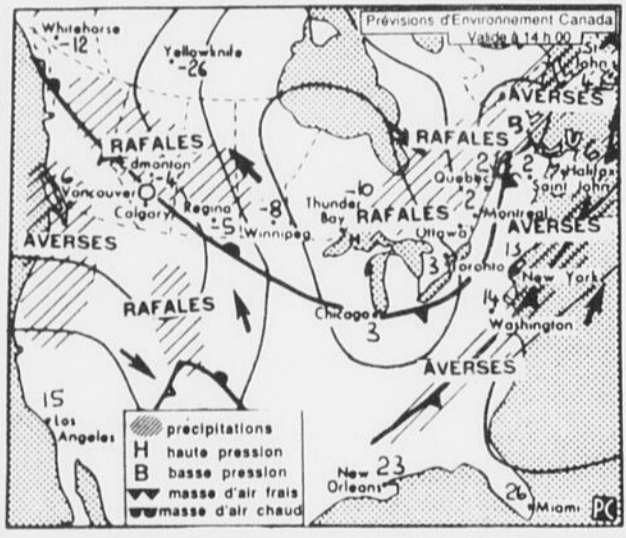
Au sud

Acapulco	23	33
Barbade	25	29
Bermudes	18	20
Brownsville	22	25
Daytona B.	22	15
La Havane	24	24
Honolulu	21	29
Kingston	24	31
Las Vegas	-1	12
Los Angeles	11	18
Mexico	4	24
Miami B.	20	21
Myrtle B.	3	15
Nassau	22	24
Orlando	10	18
Palm Springs	7	20
Reno	-4	6
San Juan	23	29
Tampa	9	19
Trinidad	25	30
West Palm B.	22	22

Mercredi 21



Lever: 7:32  
Coucher: 15:52



ERRATUM



Dans notre annonce publiée dans l'édition du 20 décembre du Journal Extra l'on aurait dû lire:

**Petit Larousse illustré 1989**

Une refonte révolutionnaire! L'outil culturel indispensable, le plus actuel des dictionnaires.

Rég.: 49.95\$ Spécial **37<sup>95</sup>\$**

**Petit Larousse en couleurs 1989**

Entièrement renouvelé. 58 000 mots dans la partie langue. 25 500 noms propres. Abondance et précision des développements encyclopédiques. Tout en couleurs.

Rég.: 79.95\$ Spécial **69<sup>95</sup>\$**

**Librairie du Royaume**

1401 boul. Talbot, Chicoutimi  
545-3571

RECOURS COLLECTIF

AVIS

A toutes les personnes ayant subi une intervention chirurgicale à **l'Hôpital de Chicoutimi** consistant en la mise en place d'une prothèse entièrement sous

muqueuse et ayant dû déboursier la somme de **\$350<sup>00</sup>** dans le but d'obtenir de l'hydroxylapatite (alvéographe ou poudre d'os) pour que soit procédé à cette intervention; veuillez communiquer le plus rapidement possible avec:

**Monsieur Ovila Bouchard**

Représentant dans le cadre d'un recours collectif

2131, John-Kane

Ville de La Baie (Québec)

G7B 3T5

Tél.: 544-4145 (après 5h00)

Bur.: 544-9666

OU

**GAUTHIER, SIMARD, OUELLET, MAZURETTE & TREMBLAY**

Procureurs de M. Ovila Bouchard

3687, boul. Harvey

C.P. 250

Jonquière (Québec), G7X 7V9

Tél.: 542-3545

**APPUYONS LES PROJETS DES PEUPLES DU TIERS MONDE**

avec



114, rue Jacques-Cartier Est  
C.P. 1587 Chicoutimi, Qc. G7H 8Z5  
Té. (418) 549-2754



**APPEL D'OFFRES**

Collecte des déchets solides 89-90 et 91

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour la collecte des déchets solides pour les années 1989, 1990 et 1991, conformément aux plans et devis préparés à cet effet.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au service immeubles - parcs - arènes de la Ville de Chicoutimi, au 2585, rue Roussel, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de 25,000\$ qui sera non retournable.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- a) Conforme aux plans et devis et faite sur les formules officielles fournies;
- b) Accompagnée d'un dépôt de soumission, pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission déposée, payable à l'ordre de la Ville de Chicoutimi et requis sous forme de:

- 1) Cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture de soumissions;
- 2) Chèque visé tiré à une Banque à charte canadienne ou Caisse Populaire.

- c) A la signature du contrat, l'entrepreneur devra fournir un cautionnement d'exécution correspondant à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat et cautionnement des obligations pour gages, matériaux, machinerie et services correspondant également à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.
- d) Remise avant 14h00, le 12 janvier 1989, au bureau du greffier de la Ville de Chicoutimi.

Le soumissionnaire devra détenir les permis ou licences nécessaires à l'exécution du marché (contrat). Toutes les soumissions seront ouvertes à l'heure précitée, le même jour, en présence des intéressés, au bureau du greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou perte subis par les soumissionnaires.

La soumission pourra être acceptée en totalité ou en partie seulement et dans ce dernier cas, la Ville de Chicoutimi réduira en proportion les montants concernés.

Le présent avis est publié en conformité des dispositions de la Loi des Cités et Villes.

SIGNE A CHICOUTIMI, CE 20ième jour de décembre 1988.  
**JEAN-YVES FORTIN,**  
Greffier.

Après 12 jours en Arménie

# Ryjkov rentre à Moscou

MOSCOU (AFP) — Le premier ministre soviétique, M. Nikolai Ryjkov, qui a regagné Moscou, mardi, après douze jours passés en Arménie pour coordonner l'aide à la région ravagée par le tremblement de terre du 7 décembre, a indiqué qu'il comptait retourner à Erevan "après le Nouvel An".

M. Ryjkov, qui dirige la commission spéciale du Bureau politique du PCUS mise en place après la catastrophe, s'est rendu à plusieurs reprises dans les villes détruites par le séisme.

Le premier ministre était arrivé le 8 décembre à Erevan, en compagnie de Nikolai Slioukov, membre du Bureau politique, et du ministre de la Défense, le général Dmitri Iazov, tous deux membres de la commission spéciale chargée de coordonner les secours. M. Slioukov et le général Iazov ont également regagné Moscou, mardi.

Interviewé par la télévision centrale soviétique avant son départ de la capitale arménienne, M. Ryjkov a déclaré notamment que la situation restait "complexe" dans les zones sinistrées et que les travaux de secours devraient être achevés d'ici "quelques jours".

L'étape suivante, a-t-il ajouté, sera celle de la reconstruction. Précisant qu'il reviendrait à Erevan au début de 1989 avec d'autres membres de la commission, M. Ryjkov a expliqué que son départ pour Moscou était devenu possible par la création d'une



SECOURS — Anna Dvsepyan regarde ici son bébé de dix jours. On pourrait presque dire que c'est un enfant du tremblement de terre puisqu'il est né trois jours seulement après le tremblement de terre en Arménie.

"structure" qui superviserait en Arménie les secours et la préparation des travaux de reconstruction.

Si la "majorité écrasante" des responsables s'est montrée à la hauteur des tâches qui s'imposaient, il a été cependant nécessaire d'"écarter" certains d'entre eux, a poursuivi M. Ryjkov sans désigner précisément à qui il faisait allusion.

**"Transparence indispensable"**

Après avoir souligné que la "transparence" était partout indispensable et qu'il ne devait pas y avoir de "zones cachées", M. Ryjkov a déclaré que les critiques qui avaient été élevées par la commission qu'il

dirige étaient justifiées. Il s'en était pris, vendredi dernier, au laxisme de certains fonctionnaires du ministère soviétique des Affaires étrangères.

Le chef du gouvernement soviétique a enfin reconnu que la "sensibilité" des Arméniens concernant les "questions nationales" s'était "tendue" à la suite du séisme.

Avant son départ d'Erevan, M. Ryjkov avait sévèrement critiqué à ce sujet, devant des représentants des milieux intellectuels arméniens, les membres du mouvement nationaliste arménien prônant le rattachement de la région azerbaïdjanaise du Nagorny Karabakh à l'Arménie.

Sans nommer le Comité Karabakh, M. Ry-

jkov a dénoncé les "aventuristes politiques" qui, avec des éléments corrompus (...) tentent de semer la discordance ethnique. "Les éléments opposés à la perestroïka ont fait du Nagorny Karabakh une couverture pour leurs activités destructrices", ajoute le compte-rendu de la rencontre publié par l'agence TASS.

La commission du Bureau politique, lors de sa réunion de mardi, a évoqué le problème de l'évacuation des zones sinistrées.

L'évacuation des femmes, enfants et vieillards de Kirovakan est achevée, tandis que celle des autres zones détruites est près d'être terminée, a précisé l'agence TASS. La

précédent.

Au moment prévu de leur atterrissage dans les steppes du Kazakhstan, en Asie centrale, les deux cosmonautes soviétiques auront vécu à bord d'un vaisseau spatial pendant très exactement 366 jours, 16 heures et 20 minutes, a précisé TASS. Jean-Loup Chrétien avait quant à lui décollé de Baïkonour le 26 novembre dernier.

La capsule Soyouz TM-6, avec les trois cosmonautes à bord, doit se détacher de la station orbitale MIR dans la nuit de mardi à mercredi.

## Corruption

PRETORIA (AFP) — Le seul ministre non-blanc sud-africain, Abijand Rajbansi (Indien), sera exclu du gouvernement, le 1er janvier, à la

suite de son implication dans une enquête officielle ouverte pour corruption, a annoncé mardi un communiqué des services du président Pieter Botha.

Selon ce communiqué, Abijand Rajbansi, ministre sans portefeuille, perdra également le 1er janvier son poste de chef de la chambre indienne du Parlement sud-africain.

M. Rajbansi et son administration sont accusés notamment de malversation et de fraude. Dans le Parlement, séparé racialement en trois chambres (Blancs, Indiens et Métis), les Indiens et Métis administrent directement, pour leur propre communauté, des départements comme l'éducation, le logement, la santé et les affaires culturelles. Les Noirs ne sont pas représentés au Parlement.

## Décès



BOUCHARD (M. Guy) — Est décédé aux Escoumins accidentellement le 19 décembre 1988 à l'âge de 42 ans et 9 mois, M. Guy Bouchard fils de feu M. Henri Bouchard et de dame Julienne Bildeau de Sept-Îles. La dépouille mortelle sera exposée au salon Aubin, boulevard St-Paul, à compter de mercredi le 21 décembre 1988 à 14h30. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 décembre 1988 à 11h00 en l'église du Sacré-Coeur et les cendres seront déposées au cimetière de la paroisse. M. Bouchard était à l'emploi de la Compagnie Iron Ore depuis 23 ans. Il laisse dans le deuil, sa mère: Mme Julienne Bildeau, ses frères et sœurs: Claire (Richard St-Hilaire), Louise (Julien Fortin), Remi, Hélène (Richard Tremblay), Agathe (Gerry Querry), Yves (Suzanne Villeneuve), ainsi que de nombreux neveux et nièces. Direction funéraire: Maison Aubin.

SIMARD (M. Robert, Prêtre Eudiste) — A la Maison des Eudistes à Charlesbourg, le 18 décembre 1988, à l'âge de 57 ans, est décédé le Père Robert Simard, c.j.m. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil sa soeur Marguerite, ses deux frères: Louis-Michel et Vincent, ainsi que de nombreux oncles et tantes, neveux et nièces. Fils de feu Joram Simard et de feu Thérèse Climon, Robert est né à Chicoutimi, le 13 juillet 1931. Il a été incorporé à la Congrégation des Eudistes en 1956 et ordonné prêtre le 30 juin 1959. Le Père Simard s'est fait connaître comme prêtre éducateur d'abord au collège Ste-Anne (Church Point, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick) et par la suite au collège St-Louis Maillet (Edmundston). Parmi ses nombreuses activités pastorales, il a contribué à la mise sur pied de l'école de la Foi du diocèse d'Edmundston. La dépouille mortelle sera exposée mardi, le 20 décembre, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 à la maison funéraire Aubin & Fils, 425 St-Paul, Chicoutimi. Les funérailles seront célébrées le mercredi, 21 décembre, à 14h30, à la paroisse Sacré-Coeur de Chicoutimi et seront suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse. Prière de compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Lepine & Cloutier.



GAUTHIER (Mme Evelina Simard) — Est décédé à Alma le 19 décembre 1988 à l'âge de 70 ans et 4 mois, dame Evelina Simard épouse de feu M. Lionel Gauthier, demeurant au 300, boulevard Champlain, Alma, autrefois du 125, boulevard Dequen. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Berubé & Fils Inc., 620, boulevard Dequen Nord, Alma. Les funérailles auront lieu jeudi le 22 décembre 1988 à 14h00 en l'église St-Sacrement d'Alma et les cendres seront déposées au Columbarium Berubé & Fils Inc. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Lucien, Ghislaine (Douglas Clark), Andrée, Claude (Nawal Kamel), Jeannot (Rémé Girard), Emilie (Serge Côté), Edith (Léandre Cloutier), Mariette (Richard Laurence), Christiane (Réjean Girard), Michel (Marie-Paule Genest), Régis, Sylvain (Line Cantin), Béatrice (Serge Côté), ses petits-enfants: Sonia, Johanne, Lynda, Marie-Claude, Derek, Isabelle, Patrice, Anny, Suzy, Briand, Martin, Jean-Sébastien, Caroline, Véronique, ses frères et sœurs, beaux-frères, et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Berubé & Fils Inc.

commission a également décidé que les villes et les villages détruits devaient être reconstruits dans les deux ans à venir.

**Encore 600 sauveteurs étrangers**

La télévision soviétique a présenté un reportage sur la poursuite de l'aide des sauveteurs étrangers, notamment italiens et tchécoslovaques à Spitak et Léninakan, qui sont maintenant, a précisé le commentateur, au nombre de six cents.

L'agence TASS a indiqué par ailleurs qu'une équipe de onze spécialistes japonais des tremblements de terre était arrivée à Erevan.

*Lors de la perte d'un être cher, le choix de notre Maison est une façon de mieux faire avec Respect et Dignité. La différence... Nous sommes des Professionnels*

**Gravel & Fils**  
Inc.

304, RACINE EST  
CHICOUTIMI  
543-0755

## En bref

### Plate-forme

HALIFAX (PC) — Des vents de 110 kilomètres à l'heure agitaient des vagues hautes de cinq étages, à 900 kilomètres au large de Halifax, lorsque le câble d'acier du remorqueur Smit London se rompit, obligeant ainsi l'équipage de la plate-forme Rowan Gorilla I à se réfugier dans une capsule de secours. Les 27 marins, dont 25 Canadiens, furent ainsi ballottés pendant 22 heures par les eaux avant que le remorqueur puisse être en mesure de les repêcher. Ces détails ont été fournis, mardi, à l'enquête sur l'accident du 15 décembre dernier, par le capitaine du remorqueur, M. Alexander Rijnsaardt. L'enquête est dirigée par des enquêteurs de la garde côtière américaine, parce que le Gorilla était un navire américain et se trouvait en eaux internationales au moment où il

a sombré. Le capitaine Rijnsaardt a passé les 28 dernières années à bord de remorqueurs, dont 15 comme capitaine. Les vents de 110 kilomètres à l'heure, a-t-il dit, ne se rencontrent pas souvent. Selon Environnement Canada, ce sont des vents que l'on expérimente très rarement.

### Cosmonautes

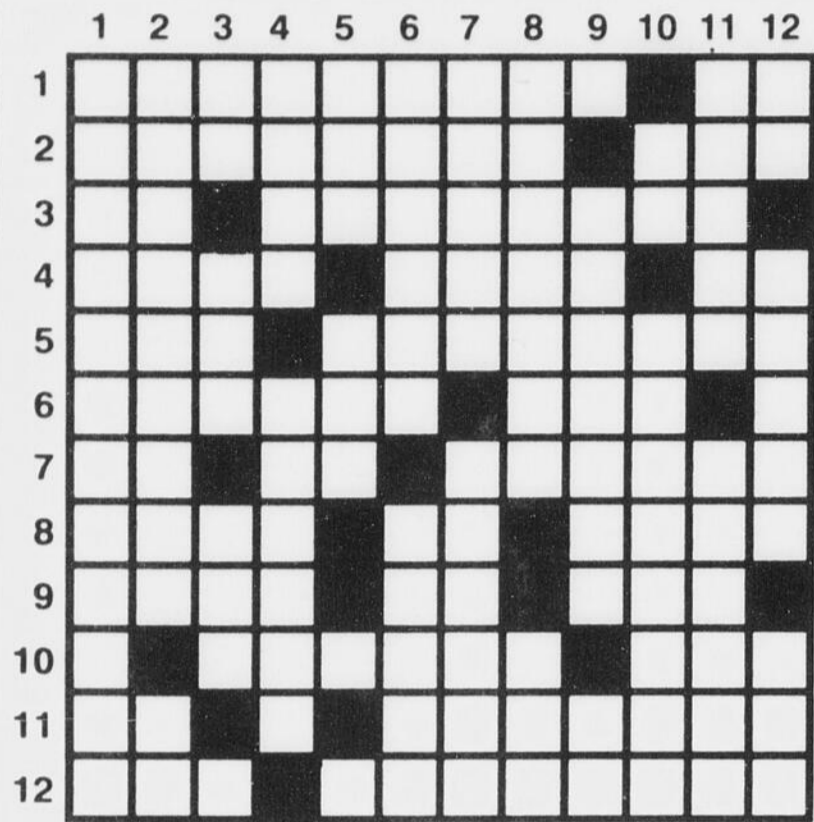
MOSCOU (AFP) — Les cosmonautes soviétiques Vladimir Titov et Moussa Manarov, qui doivent regagner la Terre mercredi matin en compagnie du cosmonaute français Jean-Loup Chrétien, viennent de franchir le cap d'une année passée dans l'espace, a annoncé mardi l'agence TASS.

Mardi à 17H30 heure de Moscou, Vladimir Titov et Moussa Manarov avaient passé 366 jours complets dans l'espace. Il s'agit d'un record sans

# Détente

## Mots croisés

NO D-6 (Edimédia)



### HORIZONTALEMENT

- 1—Dépenser follement. — Cuivre.
- 2—Évinçais. — Bien qu'apporte une femme en mariage.
- 3—Adj. poss. — Ventilation.
- 4—Réunion de trois personnes. — Affl. du Rhône. — Technétium.
- 5—Fille de Cadmos. — Rappeler au souvenir.
- 6—Bâtons pour s'appuyer. — Cri de douleur.
- 7—Nombre. — Fl. de France. — Col des Alpes.
- 8—Attachai. — Étain. — Insecte des eaux stagnantes.
- 9—Ventila. — En matière de. — Accumulation.
- 10—Adules. — Grabat.
- 11—Pron. pers. — Marche devant.
- 12—Légumineuse. — Accomplis.

### VERTICALEMENT

- 1—Qui fait beaucoup de mouvements avec ses mains (f.).
- 2—Contrée de la Grèce antique. — Patrie d'Abraham.
- 3—Adj. poss. — Anion. — Perroquet.
- 4—Bateau de Malaisie, à double balancier. — Nymphes des eaux.
- 5—« Allez », en latin. — Roue à gorge de poulie.

- 6—Amplis. — Outil servant à couper du bois.
- 7—Nouait. — Introduisit.
- 8—Poursuivras en justice. — Condiment.
- 9—Marcheraient. — Symbole du curie.
- 10—Note musicale. — Le blé, l'avoine, l'orge, en sont.
- 11—Histoire. — Point de l'orbite d'un astre gravitant autour d'un autre où la distance des deux corps est la plus grande ou la plus petite.
- 12—Gamme de do. — Tête. — Adj. poss.

### SOLUTION DU PROBLÈME D-5

1	O	C	C	A	S	I	O	N	N	O	M
2	B	O	U	L	E	S	A	I	D	A	
3	T	H	E	R	E	V	A	N	E	N	
4	E	L	V	O	E	U	R	I			
5	M	E	R	C	I	S	E	N	S	L	
6	P	U	G	I	L	A	T	O	E	I	L
7	E	R	E	E	M	E	R	I	G	E	
8	R	N	A	E	O	R	A	N			
9	I	O	T	A	N	O	V	E	R	A	S
10	O	S	R	I	A	N	T	E	R	E	
11	N	E	R	O	L	I	E	N	T	E	R
12	S	E	I	N	E	A	S	P	E	A	

## Horoscope

### HOROSCOPE du mercredi 21 décembre 1988

Les aspects lunaires vous permettront de juger de la situation avec plus de compréhension. Vous serez plus sensible aux rapports qui s'établissent entre les personnes qui vous entourent et cela vous permettra d'avoir une action plus conséquente. Chance avec 17 et 33.

**ANNIVERSAIRES:** Vous vous sentirez à l'aise dans une activité qui demande rapidité d'esprit et attention mais ne cherchez pas à imposer votre rythme à vos collaborateurs.

**NAISSANCES:** Les enfants nés ce jour seront actifs et indépendants. Ils réussiront des études brillantes et s'imposeront dans leur spécialité.

**BELIER (21 mars - 20 avril) — Profession:** Un changement dans vos relations avec les autres serait nécessaire pour mener vos projets à bien. **Affection:** Montrez-vous plus prévenant avec l'être cher. **Santé:** Faites contrôler votre vue.

**TAUREAU (21 avril - 20 mai) Profession:** Vous avez une tendance

à l'agitation et au mécontentement, vous devriez la réfréner si vous souhaitez parvenir à vos buts. **Affection:** Ne demandez pas l'impossible à l'être cher. **Santé:** Bonne vitalité.

**GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Profession:** Certaines expériences vous sembleront des échecs mais elles vous auront donné en réalité la mesure de vos possibilités. **Affection:** Vous vous sentirez d'humeur capricieuse. **Santé:** Ménagez votre foie.

**CANCER (22 juin - 22 juillet) Profession:** Efforcez-vous d'avoir une vue vraiment objective de la situation sinon vous allez au devant de cruelles déceptions. **Affection:** Soyez plus confiant en l'avenir. **Santé:** Soignez-vous par l'homéopathie.

**LION (23 juillet - 22 août) Profession:** Vous aurez beaucoup à faire pour convaincre votre entourage mais votre éloquence et votre diplomatie finiront par avoir le dessus. **Affection:** Faites quelques concessions pour maintenir l'harmonie. **Santé:** Bonne forme.

**VERGE (23 août - 22 sep-**

**tembre) Profession:** Vous devez prendre conscience des exigences du moment et adapter votre action aux circonstances avec souplesse. **Affection:** Consacrez plus de temps à vos amis et à votre famille. **Santé:** Limitez vos efforts physiques.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Profession:** Élargissez le champ de vos activités, provoquez les occasions de vous mettre en avant qui vous porteront au succès. **Affection:** Ne vous tourmentez pas inutilement pour des inutilités. **Santé:** Surveillez votre état général.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Profession:** Soyez toujours conscient de la portée de ce que vous faites, réduisez vos nouveaux engagements au strict minimum. **Affection:** Recherchez une franche explication. **Santé:** Évitez l'emploi des somnifères.

**SAGITTAIRE (22 novembre - 20 décembre) Profession:** Cherchez où se situent les contraintes et les obstacles et voyez comment les surmonter au mieux de vos in-

terêts et besoins. **Affection:** Prenez moins garde aux apparences, soyez moins superficiel. **Santé:** Mangez davantage de fruits.

**CAPRICORNE (21 décembre - 19 janvier) Profession:** Les perspectives financières vous sont favorables, tout dépendra de la façon dont vous aurez exploité les occasions qui se présenteront. **Affection:** Montrez-vous plus patient avec vos enfants. **Santé:** Bon dynamisme.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février) Profession:** Vous aurez d'excellentes idées qui vous permettront de trouver des solutions originales à vos problèmes. **Affection:** Ne prenez pas de décisions prématurées en ce qui concerne une relation nouvelle. **Santé:** Bonne forme.

**POISSONS (19 février - 20 mars) Profession:** Vous manquerez d'enthousiasme et cela peut vous faire manquer une excellente occasion d'affirmer votre position. **Affection:** N'attachez pas trop d'importance aux commérages. **Santé:** Faites du sport régulièrement.

## Bridge

3039

### SHERLOCK HOLMES

L'Américain Frank Thomas rédige régulièrement des articles mettant en vedette les légendaires Sherlock Holmes et Watson. Holmes est alors appelé à solutionner des problèmes policiers et des problèmes de bridge évidemment. Pour la donne ci-dessous, Holmes était en Ouest.

Bridge libre

Donneur: Sud

Nord

♠ R D 5

♥ —

♦ A R V 6 3

♣ D V 6 4 2

Ouest

♠ 10 9 8 7

♥ R 9 6 4

♦ 9 4

♣ A 10 8

Est

♠ —

♥ D 7 5 3 2

♦ D 10 8

♣ R 9 7 5 3

Sud

♠ A V 6 4 3 2

♥ A V 10 8

♦ 7 5 2

♣ —

Les enchères faites à la table

Sud	Ouest	Nord	Est
1 ♠	P	2 ♦	P
2 ♥	P	3 ♠	P
3 ♦	P	3 ♣	P
4 ♠	P	6 ♠	Fin

Entame: 10 de pique

Le déclarant gagna le premier pique sur la table, notant le partage 4-0 des atouts. Il coupa un trèfle, puis prit l'impasse à la dame de carreau. Après avoir gagné, Est retourna un trèfle, forçant Sud à couper, ce qui réduisait le déclarant au même nombre d'atout qu'Ouest.

Notant qu'il ne pourrait plus enlever les atouts s'il coupait un coeur sur la table, le déclarant élimina les atouts, fit l'as de coeur, puis les carreaux, pour chuter finalement d'un pli.

### La solution d'Holmes

Sherlock Holmes est évidemment trop poli pour critiquer à la table la conduite du jeu adoptée par le déclarant. Plus tard toutefois, il confia à Watson que le contrat pouvait être fait.

### Voyez-vous la solution?

Constatant le mauvais partage des atouts au départ, le déclarant aurait dû se concentrer sur la réalisation de six piques, quatre carreaux, l'as de coeur et

un coeur coupé en Nord.

Le déclarant assure son contrat si les carreaux sont 3-2 ou si la dame est sèche, en appelant tout simplement un petit carreau de la table dès la deuxième levée.

En supposant qu'Est gagne et qu'il retourne un trèfle, Sud coupe, coupe un coeur en Nord, encaisse l'as de carreau au cas où les trois carreaux manquants sont en Ouest, fait l'autre honneur d'atout en Nord, coupe un trèfle, élimine les atouts, fait l'as de coeur, puis les carreaux.

Élémentaire, mon cher Watson...

Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)

## Mot mystère

1159

(Edimédia)

Le mot clé: Football

7 lettres

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

E	S	S	I	A	L	A	T	D	D	E	A	P	R	L
B	O	B	E	I	R	N	N	E	N	M	R	C	E	R
O	C	R	E	P	I	O	N	F	U	O	M	O	T	E
R	T	R	E	O	P	U	U	R	N	A	N	R	T	H
E	I	E	P	U	E	I	E	O	N	L	R	F	A	C
D	U	U	I	D	R	R	N	Q	R	O	A	I	R	A
E	C	Q	R	R	N	C	U	U	A	O	R	U	G	R
C	S	A	F	E	E	E	I	E	P	E	U	I	O	C
X	I	T	T	R	I	E	R	U	P	I	U	G	N	J
E	B	T	C	I	T	E	R	D	O	A	I	T	I	T
E	D	A	R	E	C	N	E	O	R	C	N	F	R	I
N	I	I	O	E	D	I	O	H	T	E	R	A	D	U
I	I	U	M	T	R	E	F	P	E	D	P	I	D	D
A	E	O	L	U	U	R	I	E	R	E	R	M	E	E
N	E	I	L	P	H	A	E	T	D	E	P	A	I	R

Solution du problème précédent: Dérailleur

# Comme dans le bon vieux temps

MONTREAL (PC) - Il y a longtemps qu'on n'a pas attendu avec autant de fébrilité un affrontement Canadien-Nordiques.

Ce sera "comme dans le bon vieux temps", comme aime dire en souriant Ryan Walter.

La présence de Jean Perron derrière le banc des Nordiques au Forum, mais aussi le fait que le Canadien a été bat-

tu trois fois de suite par ses grands rivaux de la 20, donneront une charge émotive particulière au match de ce soir.

A l'époque où il était à Québec, Michel Bergeron se plaisait à raconter comment on aimait les Nordiques à leur arrivée dans la Ligue nationale: "On était comme un petit bébé, disait-il; tout le monde nous aimait et nous trouvait ben fin. Mais dès qu'on s'est mis à gagner et à chauffer le Canadien, les choses ont changé".

Avec ses 21 points d'avance au classement, le Canadien a semblé donner raison à Bergeron depuis le début de la saison et n'a jamais vraiment semblé hair les Nordiques "comme dans le bon vieux temps". Avec les résultats que l'on connaît.

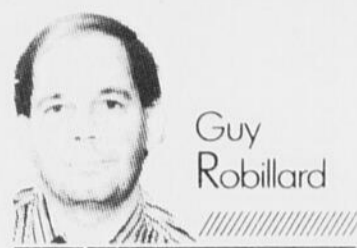
### Perron ou les défaites ?

Hier après l'entraînement, Guy Carbonneau et Patrick Roy, deux des interlocuteurs

les plus intéressants du Canadien, ont fourni des explications un peu contradictoires.

Le premier donne peu d'importance à la venue de Perron au Forum.

"Moi, a-t-il dit, la présence de Perron ne me dérangera



Guy Robillard

pas du tout. On sera motivé, oui, mais à cause des trois matches qu'on a perdus contre eux". De même, s'il convient que le match aura une émotivité particulière, "c'est parce qu'on a perdu trois fois de suite".

Roy, au contraire, avoue que la rencontre de ce soir sera la plus chargée d'émotion de la saison entre les deux

équipes, "spécialement avec Perron derrière le banc. Ça va sûrement motiver nos joueurs, a-t-il ajouté, tout comme les Nordiques l'avaient été la semaine dernière à cause des malheurs survenus à Ron Lapointe.

### Burns parle de Perron

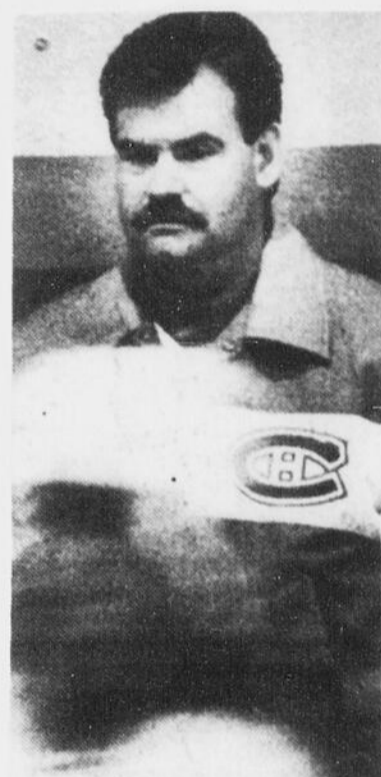
L'entraîneur Pat Burns a tout fait et tout dit pour que l'affrontement soit considéré un match comme les autres et éviter de jeter de l'huile sur le feu.

Il a tout résumé quand il a déclaré: "On joue contre les Nordiques de Québec, pas contre Jean Perron, les mêmes Nordiques qu'on a affrontés trois fois et qui nous ont battus, une très bonne équipe".

Tout comme Carbonneau, Burns a assuré que la présence de Perron derrière le banc des Nordiques le laissait froid.

"Il n'y a plus rien qui me dérange, a-t-il dit. Je viens de passer Guy Lafleur et l'affaire Ron Lapointe..."

"Jean est maintenant instructeur des Nordiques, a-t-il constaté, et je suis convaincu qu'il va faire du bon travail, mais Ron en a fait du aussi bon et il avait à subir plus de pression que Jean en aura jamais", a-t-il cru bon d'ajouter.



Pat Burns



Jean Perron



## Stratégie psychologique

# Burns vante ses adversaires de la 20

MONTREAL (PC) - Le Canadien joue bien contre à peu près tout le monde depuis le début de la saison, sauf contre les Nordiques.

Pourquoi ?

Au lieu de dire que le Canadien joue mal face aux Nordiques, Patrick Roy préfère avancer que "ce sont les Nordiques qui jouent mieux contre nous. On se prépare pour affronter une équipe et c'est une autre, beaucoup plus motivée, qui saute sur la glace".

Peut-être par stratégie psychologique, Pat Burns et d'autres joueurs du Canadien ont beaucoup insisté sur la qualité du jeu des Nordiques face à ses adversaires de la 20. "C'est sûr qu'ils ont le potentiel pour atteindre les séries", a déclaré Claude Lemieux.

Ryan Walter, lui, a noté qu'une équipe qui connaît une saison difficile aime à battre les meilleures. "Et dans le cas des Nordiques, a-t-il précisé, le fait que ce soit Montréal ajoute une dimension supplémentaire".

Parce que le Canadien domine nettement au classement, semble-t-il, cette saison, ce sont surtout les Nordiques qui sont motivés lors des affrontements provinciaux. Guy Carbonneau, Ryan Walter et Claude Lemieux, entre autres, voient là une explication partielle fort possible.

"Ils voudront toujours

battre le Canadien", confirme Rick Green.

### La défensive

Mais Green et ses coéquipiers ont aussi une explication plus technique: ils ont noté que le Canadien se porte trop à l'attaque contre les Québécois.

D'ailleurs, si le Canadien a

connu tant de difficultés face aux Nordiques, l'explication est fort simple, selon Carbonneau: "C'est parce que nous ne pratiquons pas le même style contre eux. On devient frustré, peut-être parce qu'on voudrait les battre par un pointage élevé. On a ouvert le jeu et ce n'est pas notre style. Hier, a-t-il ajouté, on affron-

tait une équipe qui a le même nombre de points qu'eux, on a gagné 2-1 et je ne pense pas que personne ne s'est plaint".

"Parce que les Nordiques ont une bonne offensive, on s'imagine qu'il faut aussi se lancer à l'attaque et on abandonne notre plan de matches", a renchéri Roy.

"On connaît du succès

quand on n'accorde pas beaucoup de buts", a rappelé Green.

Questionné à savoir ce qu'il fallait changer pour battre les Nordiques, Burns a répondu qu'il s'agissait de jouer de façon plus défensive: "On ne perd pas beaucoup de matches quand on ne laisse pas l'adversaire marquer plus de trois buts", a-t-il constaté. Contre les Nordiques, son équipe a perdu 6-5, 5-3 et 6-4.

L'entraîneur a reconnu que ses joueurs n'haïssent peut-être pas autant leurs grands rivaux que "dans le bon vieux temps", mais il a insisté lui aussi pour vanter les Fleurde-lisés, notamment Peter Stastny et Michel Goulet, "qui jouent encore mieux contre nous".

Burns a encore vanté les dernières performances québécoises contre les Bruins de Boston.

"Je sais que les Bruins manquaient plusieurs joueurs, a-t-il dit, mais il n'empêche que les Nordiques ont bien joué".

Mats Naslund, lui, a été jusqu'à dire que la situation devenait inquiétante, compte tenu que le Canadien pourrait bien affronter les Nordiques en première ronde des séries éliminatoires.

Pour Claude Lemieux, au contraire, "trois matches, ce n'est pas la fin du monde. Qui dit qu'on ne gagnera pas les cinq derniers ?"

# Lemieux est impatient d'affronter les Bleus

MONTREAL (PC) - Un rappel: lorsqu'il dirigeait le Canadien, Jean Perron avait déclaré que Claude Lemieux serait certainement le joueur qu'il détesterait le plus dans la ligue nationale s'il ne jouait pas pour lui...

De son côté, Lemieux a spécialement hâte d'affronter les Nordiques ce soir, vu qu'il a raté deux des trois premiers affrontements, un premier lorsque mis en pénitence par son entraîneur et le dernier à cause d'une suspension. De plus, il estime n'avoir pas été beaucoup utilisé lors de sa seule présence contre eux.

Il n'est pas impossible que sa présence dérangeante fasse une différence.

Les joueurs du Canadien se sont beaucoup amusés et semblaient très relaxés à l'entraînement d'hier. Lemieux, pour un, s'est fait jouer quelques tours.

"On a travaillé fort, a commenté Pat Burns lorsqu'interrogé sur l'attitude de ses joueurs.

Burns estimait Jirky Lumme rétabli à environ 85 pour cent hier.

Mike Lalor a lui aussi pris part à l'entraînement régulier, et il va de mieux en mieux selon son entraîneur.

Celui-ci n'a pas dévoilé ses batteries pour l'affrontement de ce soir et il n'a pas voulu dire qui sera devant le filet.

Il a cependant mentionné que Patrick Roy avait fait du bon travail même s'il avait accordé six buts aux Nordiques lors du match de la semaine dernière au Colisée.

Ce matin, Brian O'Neill reçoit John Kordic.

On s'attend à une lourde suspension dans le cas de l'ex-joueur du Canadien, qui a assailli Keith Acton de façon préméditée, lui cassant le nez de son bâton.

Il en était à sa troisième expulsion pour un coup de bâton.

S'il était suspendu pour seulement 10 matches, il pourrait revenir au jeu le 14 janvier... contre le Canadien, au Maple Leafs Garden.

# Les chiffres

## Hockey

### LIGUE NATIONALE

#### CLASSEMENT

Conférence Clarence-Campbell						
Section Norris						
Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Detroit	33	18	11	4	139	126 40
St. Louis	33	13	15	5	109	112 31
Minnesota	33	10	17	6	100	123 26
Toronto	34	12	20	2	108	149 26
Chicago	33	8	21	4	127	161 20
Section Smythe						
Calgary	33	23	5	5	143	86 51
Los Angeles	34	21	12	1	178	137 43
Edmonton	35	19	12	4	166	139 42
Winnipeg	30	13	12	5	126	130 31
Vancouver	35	13	17	5	117	114 31
Conférence Prince-de-Galles						
Section Adams						
Montréal	37	21	10	6	143	114 48
Boston	35	13	13	9	111	104 35
Hartford	32	13	17	2	113	111 28
Buffalo	33	12	17	4	114	139 28
Quebec	35	12	20	3	123	157 27
Section Patrick						
Pittsburgh	33	20	11	2	157	138 42
NY Rangers	34	17	13	4	133	126 38
Washington	34	16	14	4	116	116 36
Philadelphie	36	17	17	2	142	124 36
New Jersey	33	13	15	5	114	130 31
NY Islanders	33	8	23	2	99	142 18

**Mardi**  
NY Islanders 3 Pittsburgh 5  
St. Louis 3 Detroit 6  
Calgary à Los Angeles 5

**Mercredi**  
Boston à Hartford 5  
Buffalo à NY Rangers 5  
Quebec à Montréal 5  
Pittsburgh à Toronto 5  
New Jersey à Winnipeg 5  
Washington à Chicago 5  
Vancouver à Edmonton 5  
Minnesota à Los Angeles 5

**Jeudi**  
Montréal à Boston 5  
Philadelphie à NY Islanders 5  
Detroit à St. Louis 5

#### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Lemieux, Pgh	31	51	82
Nichols, LA	36	40	76

Gretzky, LA	25	50	75
Yzerman, Det	31	34	65
Brown, Pgh	25	34	59
Kuri, Edm	23	35	58
Savard, Chi	13	41	54
Robitaille, LA	23	29	52
Tikkanen, Edm	22	30	52
Carson, Edm	29	21	50

#### CLASSEMENT GENERAL

Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Calgary	33	51				
Montréal	37	48				
Los Angeles	34	43				
Pittsburgh	33	42				
Edmonton	35	42				
Detroit	33	40				
NY Rangers	34	38				
Washington	34	36				
Philadelphie	36	36				
Boston	35	35				
Winnipeg	30	31				
St. Louis	33	31				
New Jersey	33	31				
Vancouver	35	31				
Hartford	32	28				
Buffalo	33	28				
Quebec	35	27				
Minnesota	33	26				
Chicago	34	26				
NY Islanders	33	18				

### LIGUE AMERICAINE

#### CLASSEMENT

Section Nord						
Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Sherbrooke	35	24	8	3	158	105 51
New Haven	35	19	12	4	147	123 42
Halifax	32	16	13	3	140	117 35
Moncton	33	15	15	3	137	136 33
Cap-Breton	34	11	18	5	127	161 27
Springfield	36	11	21	4	119	148 26
Maine	28	11	14	3	87	110 25
Section Sud						
Adirondack	33	20	9	4	154	121 44
Newmarket	33	19	13	1	149	120 39
Baltimore	33	15	16	2	139	136 32
Hershey	33	13	16	4	132	127 30
Rochester	34	12	20	2	109	135 26
Utica	26	10	12	4	103	109 24

## Les marqueurs

Mailhot	0	0	0	2
Gosselin	0	0	0	4
Smith	19	23	42	40
Naslund	14	25	39	8
Chelios	5	29	34	81
C. Lemieux	17	14	31	76
Carbonneau	13	14	27	18
Richer	8	16	24	36
McPhee	11	9	20	46
Corson	10	10	20	95
Svoboda	3	15	18	61
Skrudland	3	14	17	53
Keane	8	8	16	46
Walter	8	8	16	16
Courtneil	6	7	13	9
Gainey	7	4	11	30
Robinson	1	9	10	2
Gilchrist	3	4	7	4
Desjardins	1	6	7	10
Ludwig	1	6	7	29
Thibaudeau	2	2	4	4
Lalor	1	3	4	11
Green	0	4	4	12
Lumme	1	2	3	4
Roy	0	3	3	2
Martinson	1	0	1	13
Stephane Morin	36	44	58	102
Patrice Tremblay	36	35	34	69
Yves Gaucher	35	21	36	57
Eric Nadeau	34	11	21	32
Roger Larche	33	12	17	29
Eric Brule	36	9	19	28
Martin Lefebvre	33	5	20	25
Laval Brassard	32	3	16	19
Mika Soimakallio	30	6	12	18
Michel Bedard	31	9	8	17
Serge Vigneault	36	5	11	16
Eric Del Vecchio	31	3	9	12
Eric Meloche	28	6	5	11
Guy Lehoux	33	3	7	10
Eric Rochette	29	0	9	9
Sebastien Lavalliere	24	3	3	6
Martin Beaupre	17	1	5	6
Marc Boudreau	31	2	4	6
Martin Gagne	33	1	4	5
Ugo Bellante	24	1	3	4
Maxime Gagne	5	1	2	3
Sylvain Chenard	3	0	1	1
Jean Imbeau	30	21	39	60
Jacques Parent	30	25	27	52
Stephane Paradis	28	16	35	51
Stephane Ouellet	23	10	15	25
Alain Cote	28	11	12	23
Frederic Cote	28	7	9	16
Jasmin Ouellet	28	8	7	15
Steve Millard	27	8	6	14
Stefan Simoes	25	4	9	13
Pascal Bergeron	28	3	9	12
Steve Levesque	22	5	6	11
Stacy Dallaire	30	2	9	11
Luc Masse	30	1	10	11
Mathieu Roy	25	5	5	10
Dany Girard	29	1	6	7
Etienne Belzile	30	1	6	7
Raymond Delarosbil	29	0	6	6
J.-Fr. Gagnon	25	0	5	5
Daniel Arseneault	29	0	1	1
Martin Lavoie	9	0	0	0

Binghamton 33 11 20 2 120 173 24

**Mardi**  
Sherbrooke 5 New Haven 3  
Newmarket 8 Rochester 2

**Mercredi**  
Halifax à Moncton  
Maine à Utica

**Jeudi**  
Cap-Breton à Halifax 5

### JUNIOR MAJEUR

#### CLASSEMENT

Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Trois Rivieres	35	23	11	1	186	153 47
Laval	38	23	14	1	198	157 47
Victoriaville	34	22	10	2	161	120 46
Granby	36	21	13	2	172	169 44
Chicoutimi	37	19	17	1	182	172 39
Hull	34	16	15	3	151	131 35
Longueuil	34	15	16	3	141	151 33
Drummondville	36	15	18	3	180	176 33
Shawinigan	35	12	21	2	153	173 26
St Jean	35	12	22	1	147	203 25
Verdun	36	7	28	1	127	193 15

**Reprise des activités le mardi, 27 décembre**  
St Jean à Drummondville  
Longueuil à Trois Rivieres

**Mercredi, 28 décembre**  
Victoriaville à Chicoutimi  
Verdun à Hull

**Jeudi, 29 décembre**  
Granby à Longueuil  
St Jean à Trois Rivieres

**Vendredi, 30 décembre**  
Granby à Chicoutimi  
Verdun à Drummondville  
Trois Rivieres à Hull  
Laval à St Jean  
Shawinigan à Victoriaville

#### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Morin Stephane, Chi	44	58	102
Audette Donald, Lav	43	48	91
Cadieux Steve, Sha	39	51	90
Chartrand Steve, Dru	43	45	88
Quintin J-François, Sha	36	51	87
Chalifoux Denis, Lav	28	55	83
Savage Reginald, Vc	40	37	77
Curtenay Eddy, Gra	40	30	70
Bergeron Martin, Dru	30	40	70
Maurice Daniel, Dru	26	44	70
Larouche Steve, TR	26	44	70
Tremblay Patrice, Chi	35	34	69
Lebeau Patrick, StJ	30	37	67
Belanger Jesse, Gra	26	40	66

### MIDGET «AAA»

#### CLASSEMENT

Mj.	G.	P.	N.	Bp.	Bc.	Pts
Estrie	30	18	11	1	160	115 37
Sag. Lac St-Jean	30	17	11	2	128	108 36
Richelieu	31	17	14	0	149	139 34
Ste-Foy	28	16	10	1	110	106 33
Mtl Bourassa	29	14	14	1	100	109 29
Regents LLL	30	11	17	2	110	123 24
Outaouais	30	11	19	0	124	167 22
Lac St-Louis	28	10	17	1	122	136 21

**Dimanche**  
Lac St-Louis 4 Outaouais 1  
Richelieu 3 Sag. Lac St-Jean 8  
Mtl Bourassa 4 Ste Foy 1  
Estrie 8 Regents LLL 3

Reprise des activités le vendredi 6 janvier 1989.

#### LES MARQUEURS

	B.	P.	Pts
Poulin, Est	26	37	63
Imbeau, Sag	21	39	60
Guillet, Ric	36	20	56
Hughes, Lac St-L	16	40	56
Grégoire, Est	29	26	55
Lapointe, Lac St-L	27	28	55
Thibault, Ste-F	25	29	54
Parent, Sag	25	27	52
Menard, Out	17	35	52
Maltais, Ric	18	33	51
Paradis, Sag	16	35	51
Tanguay, Ric	16	33	49

### JUNIOR REGIONAL

#### CLASSEMENT

PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dolbeau	17	16	1	0	180	66 32
Marquis	16	9	6	1	94	89 19
National	15	6	8	1	72	77 13
Metabetchouan	17	5	12	0	77	133 10
Chicoutimi	17	4	13	0	73	131 8

#### LES MARQUEURS

	B.	A	PTS
Alain Raby (Dolb)	37	24	61
Eric Sasseville (Dolb)	20	38	58

## En bref

### Dynamos vainqueurs

Les Dynamos de Chicoutimi sont sortis vainqueurs d'un match contre les Marquis de Jonquière, hier, dans la Ligue de hockey pee-wee du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au tableau, les gagnants ont inscrit deux buts contre un seul pour leurs rivaux. Pascal Gobeil et Patrick Lapointe ont marqué pour les Dynamos, Marc-André Boulianne donnant la réplique du côté des Marquis.

## Football

### LIGUE NATIONALE

Conférence américaine						
Section Est						
G.	P.	N.	Bp.	Pc.	Moy.	Pts
x Buffalo	12	4	0	329	237	750
Indianapolis	9	7	0	354	315	563
Nouvelle Angleterre	9	7	0	250	284	563
NY Jets	8	7	1	372	354	531
Miami	6	10	0	319	380	375
Section Centrale						
x Cincinnati	12	4	0	448	329	750
y Cleveland	10	6	0	304	288	625
y Houston	10	6	0	424	365	625
Pittsburgh	5	11	0	336	421	313
Section Ouest						
x Seattle	9	7	0	339	329	563
Denver	8	8	0	327	352	500
LA Raiders	7	9	0	325	369	438
San Diego	6	10	0	231	332	375

Roger Boutin (Dolb)	33	24	57
Dave Larkin (Dolb)	17	24	41
Louis Bilodeau (Jonq)	17	18	35

#### Vendredi 23 décembre

Jonquière à Chicoutimi, 19h00  
Metabetchouan à La Baie, 21h00

## A la barrière

(Inscrits-mercredi)

<b>COURSE NO 1 — \$975</b>		
1- B B Nancy	G. Corneau	5- Pontiac Gold
2- Midnight In Dallas	Y. Bélanger	6- Pepe Angus
3- Pauline	J. Brassard	7- Smartie Young
4- Ewing Oil	D. Marchand	8- Dianne Force
5- Celico R	B. Bouchard	
6- Destitute	Y. Bélanger	
<b>COURSE NO 2 — \$800</b>		
1- Township Result	J. Gauthier	
2- Sacadeau	B. Bouchard	
3- Our Playboy	J. Brassard	
4- H F Elaine	C. Tremblay	
5- Vive Jonquil	C. Tremblay	
6- E L Nick	D. Marchand	
7- Gem Caprice	J. Brassard	
8- Sumadons Taxi	J. Tremblay	
<b>COURSE NO 3 — \$725</b>		
1- Hidden Surprise	G. Coupal	
2- A B Mike	E. Bouchard	
3- Read N Reply	Y. Bélanger	
4- Eric G B	C. Tremblay	
5- Amico	M. Tremblay	
6- A B Kary	Y. Bélanger	
7- Fiston Semalu	D. Marchand	
8- Guy Doune	J. Tremblay	
9- Armstead Skip	Y. Boivin	
<b>COURSE NO 4 — \$625</b>		
1- Mathers Fly	G. Coupal	
2- Sol Angus	E. Bouchard	
3- Allwin Swift	C. Tremblay	
4- Hawk Bayama	D. Talbot	
5- Marine Diamond	J. Gauthier	
6- Coltila	G. Lambert	
<b>COURSE NO 5 — \$625</b>		
1- Nobel Angus	C. Tremblay	
2- Mariano Desbi	J. Gauthier	
3- Folipur	Y. Bélanger	
4- Reggie Time	J. Tremblay	
5- Star Boarber	G. Vézina	
6- Betty Lerom	G. Lambert	
7- Danger Nort	J. Tremblay	
8- Chimo Byrd	M. Côté	
<b>COURSE NO 6 — \$625</b>		
1- Roof Vent Kevin	Y. Bélanger	
2- Bromest Ecu	M. Tremblay	
3- Fleur Ducarfour	J. Gauthier	
4- Vive Allure	M. Bradett	
<b>COURSE NO 7 — \$975</b>		
1- Wil Lor Pixie	C. Tremblay	
2- Hard Time	G. Lambert	
3- Wilsy Ginabyrd	B. Bouchard	
4- Jambette Grade	R. Morency	
5- Bet Me	J. Potvin	
6- R L Heather	D. Marchand	
7- Envie Verte	J. Brassard	
8- Baron Nic	J. Tremblay	
<b>COURSE NO 8 — \$700</b>		
1- Northern Heidi	J. Brassard	
2- Ozias	J. Brassard	
3- Mau Mau Bayama	Y. Bélanger	
4- Pirouli	M. Côté	
5- Hosanna Grade	M. Tremblay	
6- Imperialist	M. Bradett	
7- Eldon Hanover	Y. Boivin	
<b>COURSE NO 9 — \$625</b>		
1- Image Grade	M. Côté	
2- Carol Mind	D. Talbot	
3- Garry C Note	D. Marchand	
4- Ever Better Lou	R. Marquis	
5- Ti Mousse Bern	J. Brassard	
6- Dynamo Jet	B. Bouchard	
7- Flamenco Semca	G. Corneau	
8- B B Brigitte	M. Bradett	
<b>COURSE NO 10 — \$1 500</b>		
1- Bay Uggol	E. Bouchard	
2- Winter League	J. Tremblay	
3- Yanick Skipper	B. Bouchard	
4- Ralphs Nephew	Y. Bélanger	
5- Best Phiro	B. Bouchard	
6- Gami G L	M. Côté	
7- Big Ben	G. Corneau	
<b>COURSE NO 11 — \$1 200</b>		
1- E Z Eins	Y. Boivin	
2- Hornby Leeta	G. Corneau	
3- Nestor Lobell	D. Marchand	
4- Clinton Seelster	D. Marchand	
5- Jouffu Grade	E. Bouchard	
6- Hello Money	D. Tremblay	
7- Cupids Clipper	G. Lambert	
8- Reve D'Automne	Y. Bélanger	

## Le choix du chef

### PREMIERE COURSE

3- Pauline.....	Dernière excellente
2- Midnight in Dallas.....	On ne sait jamais?
1- B B Nancy.....	Va faire un bout

### DEUXIEME COURSE

6- E L Nick.....	Malgré la position
4- H F Elaine.....	Sa compagne
5- Vive Jonquil.....	N'est pas battue

### TROISIEME COURSE

6- A B Kary.....	Classe sur mesure
7- Fiston Semalu.....	Pour une part
9- Armstead Skip.....	Reprend sa forme
1- Hidden Surprise.....	Causerait surprise

### QUATRIEME COURSE

4- Hawk Bayama.....	Faut le choisir
2- Sol Angus.....	Avec celui-ci
5- Marine Diamond.....	Et celle-là

### CINQUIEME COURSE

3- Folipur.....	Yvon est en forme
8- Chimo Byrd.....	Position handicap
6- Betty Lerom.....	Reviendra en forme
2- Mariano Desbi.....	Ne pas oublier

### SIXIEME COURSE

2- Bromest Ecu.....	Tout fin seul
1- Roof Vent Kevin.....	Bon deuxième
8- Dianne Force.....	Part loin

### SEPTIEME COURSE

7- Envie verte.....	Est déchainée
5- Bet Me.....	Déçoit quelque peu
2- Hard Time.....	Dans sa classe
1- Wil lor Pixie.....	Position idéale

### HUITIEME COURSE

4- Pirouli.....	Récemment vainqueur
2- Ozias.....	Contre celui-ci
1- Northern Heidi.....	Enfin la position

### NEUVIEME COURSE

5- Ti Mousse Bern.....	Ce sera plus difficile
2- Carol Mind.....	Ne veut rien savoir
1- Image Grade.....	Pourrait surprendre
4- Ever Better Lou.....	Dans votre roulette

### DIXIEME COURSE

7- Big Ben.....	Qui va l'arrêter?
6- Gamin G L.....	Il va essayer
2- Winter League.....	Ne pas mésestimer

### ONZIEME COURSE

3- Nestor Lobell.....	Je souhaite à tous
8- Reve d'Automne.....	Les amateurs de course
2- Hornby Leeta.....	Du Saguenay-Lac-Saint-Jean
4- Clinton Seelster.....	UN JOYEUX NOEL...

Le meilleur choix: Le no 2 «Bromest Ecu» dans la 6e  
Le négligé: Le no 3 «Folipur» dans la cinquième  
Rendement du dernier programme: 5 sur 11

«On veut gagner pour Jean»

# Mario Gosselin parle d'un match spécial

QUEBEC (PC) — Comme la plupart des joueurs de l'équipe, le gardien de but Mario Gosselin a reconnu que le match de ce soir était spécial pour les Nordiques de Jean Perron.

«La consigne est claire au sein de l'équipe. On veut gagner ce match pour Jean même si l'on sait déjà que les joueurs du Canadien ne voudront pas lui faire de cadeau. C'est donc une rencontre spéciale pour les deux clans», a analysé Gosselin.

Ce dernier a ajouté qu'il s'agissait du genre de match qui signifiait quelque chose. «Un peu comme notre victoire contre le Canadien, jeudi, le niveau d'émotivité sera très élevé», a-t-il prévu. Gosselin a bien connu Perron du temps où les deux hommes ont participé aux Jeux olympiques de Sarajevo en 1984 à titre de membres de l'équipe canadienne.

«Son côté était différent puisqu'il était entraîneur-adjoint. Il aimait continuellement blaguer, particulièrement avec moi et Jean-Jacques Daigneault, les deux seuls francophones de l'équipe. Il me semble avoir

conservé la même philosophie de la vie. Il est vrai, cependant, que les victoires font doubler le sourire de son homme», a continué le gar-

qui de Gosselin ou Bob Mason affronterait le Canadien, ce soir.

«Comme tous mes autres joueurs, mes gardiens sont en période d'évaluation. Présentement, je veux les faire jouer équitablement pour qu'ils conservent leur confiance. Ma décision n'est cependant pas prise pour le match de demain (ce soir), a-t-il indiqué.

Selon Gosselin, les gardiens des Nordiques s'attendent à ce que leur entraîneur utilise le même système que celui qu'il préconisait à Montréal. C'est-à-dire une forme d'alternance entre les deux hommes masqués selon les performances du moment.



Mario Gosselin

dien des Nordiques.

Gosselin ou Mason?

Parlant de gardiens, Jean Perron n'a pas encore décidé



MARIO GOSSELIN... mentionne que la rencontre de ce soir, au Forum, est ce genre de match qui signifie quelque chose.

(Photothèque Le Quotidien)

## En bref

### Deuxième place

INDIANAPOLIS (AP) — Jon Kelly, de Victoria, a pris la deuxième place et Tom Ponting, de Calgary, a terminé quatrième, dans le 200 mètres-papillon, hier, lors de la meilleure épreuve pour les nageurs canadiens au cours de la dernière journée de la deuxième tranche de la Coupe du Monde de natation. Turlough O'Hare, de Richmond en Colombie-Britannique, le seul Canadien à avoir remporté une médaille d'or au cours de la compétition, a terminé troisième de la finale du 1,500 mètres style libre, finale remportée par l'Américain Lars Jorgensen.

O'Hare avait remporté le 400 mètres style libre dimanche.

Kristin Topham, de Winnipeg, a terminé troisième dans le 100 mètres style libre chez les dames, épreuve remportée par l'Américaine Jenny Thompson.

### Joueur de l'année

LONDRES (AFP) — L'Espagnol Severiano Ballesteros a été élu hier à Londres "joueur de golf de l'année" par un jury composé de journalistes britanniques spécialisés.

Ballesteros, couronné pour la troisième fois à l'Open de Grande-Bretagne cette année, a devancé de très peu l'Écossais Sandy Lyle, vainqueur du Masters des États-Unis. «Seve» n'a pu assister à la cérémonie de remise du trophée car il a reçu lundi à Madrid celui de "sportif espagnol de l'année".

## Sommaires

### NY Islanders 3 Pittsburgh 5

#### Première période

1. NY Islanders, Norton 1 (LaFontaine, Trotter) 3:49 (an)  
2. Pittsburgh, Cullen 6 (Cunneynworth, Lemieux) 14:47 (an)  
Pénalités — Hannan Pgh 2:31, Nylund NYI 12:44, Pilon NYI 14:00

#### Deuxième période

3. NY Islanders, Flatley 1 (Larson, Trotter) 2:09  
4. Pittsburgh, Lemieux 32 (Johnson, Bawn) 10:29  
5. NY Islanders, LaFontaine 18 (Makela, Pilon) 14:24  
Pénalités — Zemlak Pgh 4:50, Helminen NYI, Quinn Pgh 9:05, Larson NYI 13:51, Flatley NYI 17:58

#### Troisième période

6. Pittsburgh, Lemieux 33 (Errey, Quinn) 14:09  
7. Pittsburgh, Errey 13 (Lemieux) 16:34  
8. Pittsburgh, Quinn 17:19:40 (td)  
Pénalités — Bergevin NYI, Hannan Pgh 2:09, Hillier Pgh 4:00  
Tirs au but  
NY Islanders 12 11 8-31  
Pittsburgh 8 8 18-34  
Gardiens — NY Islanders-Brudey (P.6-16.2); Pittsburgh-Barraso (G.11-10.2)  
Avantages numériques — NY Islanders 1-3, Pittsburgh 1-4  
Arbitre — Bob Shick. Juges de lignes — Ron Asselstine, Mark Vines  
Assistance — 16,025

### St. Louis 3 Detroit 6

#### Première période

1. St. Louis, Momesso 2 (Raglan, Meagher) 0:15  
2. St. Louis, Paslawski 10 (Ronning, G. Cavallini) 4:31  
3. Detroit, Gallant 18 (Yzerman) 9:19 (an)  
Pénalités — Tilley STL 7:36, Roberts STL 16:45

#### Deuxième période

4. St. Louis, Paslawski 11 (Momesso, Roberts) 1:13  
5. Detroit, Kocur 1 (King) 2:11  
Pénalités — King Det 3:09, Chiasson Det 7:31, Delorme Det 9:24, P. Cavallini STL mineure, Burr Det ng majeure 19:50

#### Troisième période

6. Detroit, MacLean 20 (Chiasson, Yzerman) 7:56 (an)  
7. Detroit, Yzerman 32 (Murphy, Hill) 11:38  
8. Detroit, Gallant 19 (Yzerman, Norwood) 18:15 (an)  
9. Detroit, Fryer 7 (Higgins, Chabot) 19:08  
Pénalités — St. Louis banc (purgee par Ronning) 6:29, St. Louis banc (purgee par Ronning) 17:36, Evans STL mineure, inconduite, Norwood Det mineure, inconduite, MacLean Det 18:15

#### Tirs au but

St. Louis 5 8 8-21  
Detroit 9 6 11-26  
Gardiens — St. Louis Millen (P.9-10.3), Detroit Stefan (5.3), Hanlon (0.00 deuxième, 16.15) (G.7.4.4)  
Avantages numériques — St. Louis 0-4, Detroit 3-4  
Arbitre — Bob Myers. Juges de lignes — Jerry Pateman, Mark Pare  
Assistance — 19,798

Perron s'amène à Montréal avec une faveur populaire

# Un match à saveur de retrouvailles

QUEBEC (PC) - Jean Perron dirigera pour la première fois de sa carrière professionnelle, ce soir au Forum de Montréal, une équipe autre que celle qui l'a rendu populaire aux quatre coins de la province, pour ne pas dire de l'Amérique. Même si ce match Canadien-Nordiques prendra des allures de retrouvailles pour la plupart des amateurs, il ne faut quand même pas s'attendre à ce que le nouvel entraîneur des Nordiques reçoive un traitement royal comme celui réservé à Guy Lafleur cinq jours plus tôt. Car Perron s'amène à Montréal aujourd'hui avec une faveur populaire, certes, mais il incarne aussi pour plusieurs joueurs du Canadien celui qu'on se plaisait à détester du temps où il dirigeait leur destinée. Le pilote des Fleurdelisés a été assailli de questions à ce sujet, hier. Il a répondu calmement à chacune d'elles. 'Ce sera un grand jour pour moi demain (aujourd'hui). Quand je mettrai le pied dans la ville de Montréal avec mon équipe, je ressentirai des papillons dans l'esto-

mac, a-t-il concédé. 'Mais, a-t-il ajouté, je sais qu'il se trouve au sein de mes nouveaux rivaux, un groupe de dénigreur. Et ça ajoute à mon défi. Plus le défi est grand, plus il y a du dénigrement et plus mon objectif est de leur faire avaler leurs paroles', a-t-il



Mario Leclerc

lancé. Perron n'a pas voulu identifier ses dénigreur, bien que chacun a prétendu qu'il les connaissait un par un. Il a plutôt parlé de ceux de qui il conservait un bon souvenir. 'Je ne sais pas combien j'ai d'amis et d'ennemis au sein de la formation du Canadien. Je sais seulement que certains m'en voulaient à mort. Mais ça ne m'empêche pas d'avoir énormément de respect pour ces gars-là, à commencer par Bobby Smith, Ryan Walter et Guy Carbon-

neau. Nous avons gagné ensemble. Il peut survenir toutes sortes de choses maintenant qu'on est devenu des adversaires, mais jamais on m'empêchera de les respecter', a-t-il affirmé.

## La vie dure

Jean Perron a connu du succès pendant les trois années qu'il a dirigé le Canadien. Des saisons de 87, 92 et 103 points, en plus d'une Coupe Stanley remportée en 1985-86, font désormais partie de sa feuille de route. Malgré tout, plusieurs joueurs de cette équipe n'ont éprouvé aucun sentiment, si ce n'est que de l'amertume, envers lui depuis sa nomination d'entraîneur-chef à Québec. 'Ce sont des hockeyeurs professionnels et maintenant que je suis dans un camp opposé (surtout celui des Nordiques), ils veulent me faire la vie dure. Ça fait partie du métier', a-t-il philosophé. Perron a ensuite rappelé que sa situation n'était pas particulière. 'Quand Scotty Bowman est partie de Montréal, malgré la conquête de plusieurs coupes Stanley, il a subi le même trai-

tement. Certains étaient contents le voir partir, d'autres ont parlé différemment', a-t-il rappelé.

## Confiance des Nordiques

L'ex-entraîneur du Canadien a finalement admis que ce match était le bienvenue,

compte tenu des circonstances. 'Je suis très heureux de retourner à Montréal aussi rapidement après avoir été démis de mes fonctions. Je suis chanceux d'avoir obtenu la confiance des Nordiques. Ils m'aident à prouver que Jean Perron n'est pas un entraîneur fini', a-t-il soutenu.



JOE SAKIC... était on ne peut plus excité à l'idée de pouvoir renouer avec la compétition, face au Canadien, ce soir au Forum. (Photothèque Le Quotidien)

## Au filet

QUEBEC (PC) - Malgré tout ce qui se dit et s'écrit au sujet de son retour à Montréal, Jean Perron tient cependant à faire une mise en garde. 'Ce n'est pas une question de vie ou de mort. Je vais à Montréal pour gagner mais il ne faut pas mettre trop d'emphase là-dessus. Sinon, on risque-

rait de ne jamais s'en remettre si jamais on perdait', a-t-il averti.

**Perron n'a pas aimé ce qu'il a vu à la fin du match contre les Bruins de Boston, dimanche, alors que Mario Marois fut dans l'obligation de jeter les gants devant c'nfwjtjéufcrt Jay Miller. Les Nordiques n'a-**

**lignaient aucun dur-à-cuire pour ce match. Jacques Mailhot a visionné la rencontre du haut des gradins. 'Si on continue de brouiller les cartes, il va régulièrement se passer des choses pas catholiques de la sorte contre nous. C'est là l'importance d'avoir un gars comme Mailhot autour de l'équipe', a-t-il indiqué. 'Je n'aimerais pas voir Mario Marois se faire casser le nez parce qu'il a été forcé de se battre avec un gars comme Miller. On a besoin d'un 'canon' pour faire relâcher tout le monde à ce niveau', a-t-il continué. Perron a cependant mentionné qu'il n'avait pris aucune décision à savoir si Mailhot serait en uniforme contre le Canadien, ce soir.**

Commentant la déclaration récente de Scotty Bowman qui prétendait que Perron venait de s'embarquer dans un 'gros paquet de troubles' en acceptant le poste d'entraîneur-chef des Nordiques, Perron a eu la réflexion suivante. 'Je sais que Scotty n'est pas le dernier venu dans le monde du hockey. Mais j'ai été plus prêt de lui de la scène des Nordiques pour savoir qu'il y a de l'espoir. Je considère d'ailleurs les Nordiques comme une équipe d'avenir dans la LNH', a-t-il répliqué.

**Les Nordiques ont quitté la Vieille Capitale, ce matin, en direction de Montréal. Ils passeront la nuit à Montréal car, demain, ils doivent s'envoler vers Winnipeg où ils disputeront la victoire aux Jets, vendredi soir.**

## Joe Sakic de retour

# Perron ne fera pas de dépression

QUEBEC (PC) - Même s'il a fermement indiqué son intention de donner toutes les chances voulues à ses vétérans, Jean Perron ne fera sûrement pas de dépression en apprenant que son joueur recrue Joe Sakic sera de retour dans l'alignement des Nordiques, ce soir, face au Canadien. Le retour de Sakic a été confirmé par les Fleurdelisés, hier, au grand soulagement du principal intéressé.

Sakic a raté dix matchs en raison d'une sérieuse entorse à une cheville subie le 28 novembre contre les Oilers d'Edmonton. Il aura mis un peu plus de trois semaines à revenir au jeu. Malgré son absence prolongée, Sakic détenait toujours le premier rang de la LNH. On comprend mieux pourquoi son entraîneur se réjouissait, hier, de son retour au jeu.

'Je l'emploierai sur un trio régulier. J'ai beaucoup aimé ce que j'ai vu de lui au cours des entraînements', a commenté Perron.

Ce dernier a aussi signifié

que son jeune joueur de centre retrouvera sa place sur l'attaque massive. Il devrait agir comme pointeur en compagnie de Jeff Brown. 'Joe a connu du succès en supériorité numérique et je n'ai pas l'intention de changer cela', a-t-il continué.

Quand à Sakic, il était on ne peut plus excité de renouer avec la compétition. Sur un ton blagueur, il a cependant mentionné. 'De la façon dont l'équipe se débrouille actuellement, je me demande si j'aurai ma place dans l'alignement'.

L'athlète natif de Burnaby, en Colombie-Britannique s'est exercé en compagnie de Marc Fortier (droite) et Gaëtan Duchesne (gauche), hier matin.

'J'ai ressenti de la douleur dans les dix premières minutes. Mais une fois réchauffé, tout fonctionnait bien. Il s'agit maintenant de retrouver ma vitesse de croisière. Et, en compagnie de Marc et Gaëtan, je crois que nous regroupons les qualités offensives et défensives pour aider notre équipe', a-t-il avancé.

## Ablation d'un rein

# Ron Lapointe opéré ce matin

QUEBEC (PC) - Bonne nouvelle dans l'entourage des Nordiques, hier. Après l'exercice matinal, le médecin de l'équipe Pierre Beauchemin a fait savoir que Ron Lapointe avait toutes les chances de s'en tirer même si son rein droit est atteint d'une tumeur cancéreuse.

Lapointe subira l'ablation du rein, ce matin, à l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec. C'est le spécialiste en urologie Yves Fradette qui pratiquera l'intervention chirurgicale.

'Malgré la gravité de sa maladie, nous avons obtenu des nouvelles encourageantes de Ron aujourd'hui (hier), a dit le 'doc' Beauchemin.

'A la suite de la batterie de tests à laquelle il a été soumis, nous n'avons décelé aucune trace qui nous aurait laissé croire que la tumeur cancéreuse était étendue à d'autres parties de son corps. A la lumière des résultats de ces tests, le processus

tumoral est localisé à son rein', a-t-il annoncé.

Le Dr Beauchemin n'ose pas se prononcer à 100 p. c. sur le sujet car, dit-il, chaque cas est particulier. 'Mais l'évaluation de la situation me rend très optimiste. Ça regarde beaucoup mieux qu'on le croyait au début', a-t-il ajouté en spécifiant que le corps humain était fait qu'il était possible de fonctionner avec un rein seulement. Rappelant néanmoins que Ron Lapointe subirait, ce matin, une chirurgie majeure, il a ajouté que l'ex-entraîneur des Nordiques aurait besoin d'un repos prolongé. 'Il devra être hospitalisé pour une période d'environ 15 jours. Après quoi, on va le soumettre à un repos relatif de quelques mois. Quant à savoir s'il pourra poursuivre sa carrière d'entraîneur, il est trop pour se prononcer. Ron est conscient que sa santé est prioritaire. Nous évaluerons chaque chose en son temps', a-t-il établi.

Grand Prix de Formule un

# Le rêve de «Magic» devenu réalité

PARIS (AFP) - Suzuka dimanche 30 octobre. Sous son casque, le Brésilien Ayrton Senna pleure des larmes de joie. Il vient de remporter sa huitième victoire de la saison. Et le titre mondial, pour la première fois. Le rêve de "Magic" est devenu réalité.

Avant même l'ultime épreuve en Australie, Senna se mettait hors de portée de son coéquipier... et unique adversaire, le Français Alain Prost.

Cette année, la dernière des moteurs turbos, il fallait appartenir à l'écurie Marlboro McLaren et posséder un Honda pour espérer l'emporter. Senna, Prost, McLaren et Honda, le quatuor a écrasé la Formule 1 de tout son poids et rejeté tous les autres concurrents dans l'anonymat.

"Notre objectif est de remporter tous les Grands Prix". Cette phrase de Ron Dennis en mars dernier, avant même la première course, avait fait sourire. Au soir d'Adelade en Australie, personne n'avait plus le cœur à rire. L'objectif du patron de McLaren n'était pas atteint mais il s'en était fallu de peu: quinze victoires

sur les seize Grands Prix. Huit pour Senna, record, sept pour Prost, premier pilote à plus de cent points. Et quinze "poles" en prime, dont treize pour le seul Brésilien, autre record. Les "rouge et blanc" n'avaient laissé que des miettes.

### Signe du destin

McLaren aurait même pu réussir le grand chelem si le destin ne s'en était pas mêlé. Monza, Italie, début septembre: Prost, victime d'un moteur Honda pour une fois défectueux, avait abandonné. Senna, impérial, s'apprêtait à cueillir un nouveau succès et assurer par là même son titre lorsque...

Incompréhension, erreur, toujours est-il que "Magic" était contraint à l'abandon en s'accrochant avec la Williams Judd du Français Jean-Louis Schlesser.

Qui allait récolter les fruits de cet incident? Ferrari, bien sûr. La "Scuderia" obtenait un "double" chez elle à Monza, avec l'Autrichien Gerhard Berger devant l'Italien Michele Alboreto. Moins d'un mois après la mort du

"commendatore" Enzo Ferrari.

Schlesser venait d'être l'instrument du sort. N'avait-il pas remplacé Mansell, qui avait signé quelques semaines plus tôt chez... Ferrari?

Seize sur seize pour les turbos lors d'une saison que chacun croyait promise enfin à l'avènement des atmosphériques. La pression de suralimentation ramené à 2,5 bars, une sévère limitation de consommation (150 litres), rien n'y fit. Il faudra attendre 89 pour voir un atmo s'imposer pour la première fois depuis le 5 juin 1983 (Michele Alboreto - Tyrrell Ford - à Detroit).

### Vous avez dit bizarre

1989, l'année de tous les espoirs. Avec toutes les écuries équipées en moteurs conventionnels, chacun croit en ses chances. Mais les premiers essais du Honda laissent planer une lourde menace de voir les McLaren de Senna et Prost caracoler en tête des courses. Refaire le coup de 88. Avec cette fois peut-être la victoire finale pour le Français.

La fin de saison, le "final" de Suzuka en particulier, ont laissé des interrogations en suspens. L'outrageante domination des McLaren permettait en effet tous les "arrangements" possibles.

Honda se trouvait au centre du conflit Senna-Prost. Protestations justifiées ou non? A moins que le constructeur nippon n'ait servi de bouc-émissaire. Que le "scénario" n'ait eu pour co-auteurs les intéressés eux-mêmes avec la bénédiction de Ron Dennis. Un scénario qui aurait pu "ca-

poter" au Japon avec un départ manqué de Senna. Mais Prost n'en profita pas. "Problèmes de boîtes de vitesses",

invoqua ce dernier. "Boîte impeccable", dirent les ingénieurs de la FISA. Vous avez dit bizarre...



AYRTON SENNA... a pleuré des larmes de joie en remportant son premier titre mondial de Formule un, en 1988.

(Photothèque Le Quotidien)

## Baseball

### Gantner signe

MILWAUKEE (AP) - Le vétérinaire joueur de deuxième but Jim Gantner a signé un contrat de deux ans avec les Brewers de Milwaukee, a annoncé l'équipe de la Ligue américaine, hier.

Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés. Gantner, un vétérinaire de 12 ans au baseball majeur, a frappé pour .276 en 155 matchs en 1988. Il était devenu autonome à la fin de la saison.

Agé de 34 ans, Gantner n'a commis que trois erreurs en 67 matchs. Pour lui faire place dans la formation, les Brewers ont cédé le joueur de champ intérieur Bill Bates à Denver, leur filiale AAA dans l'Association américaine.

### Buechele: \$960,000

ARLINGTON, Texas (AP) - Le joueur de troisième but Steve Buechele a accepté un

contrat de deux ans évalué à \$960,000, ont annoncé les Rangers du Texas, hier.

Les Rangers ont également indiqué que le releveur Craig McMurtry a accepté un contrat d'un an.

Buechele recevra \$410,000 en 1989 et \$550,000 en 1990. Les termes de l'entente avec McMurtry n'ont pas été dévoilés.

Agé de 27 ans, Buechele a frappé pour .250, claqué 16 circuits et produit 58 points, la saison dernière. Sa moyenne en carrière s'élève à .241. En 1988, il a gagné \$185,000.

Quant à McMurtry, 29 ans, il a affiché un dossier de 2-5 et une moyenne de points mérités de 4.35 en neuf départs à Oklahoma City, la saison dernière. Avec les Rangers, il a conservé une fiche de 3-3 et une moyenne de points mérités de 2.25 en 32 matchs. Il a enregistré trois sauvetages.

### Idée Cadeau

LUMIERE D'URGENCE RECHARGEABLE

\$19<sup>95</sup>



SPI SÉCURITÉ Inc.

ALMA: 1065, RUE SAVARD, G8B 1Z8 - TEL.: 668-6929  
CHICOUTIMI: 1309, RUE BERSIMIS, C.P. 1755, G7H 6Z6 - TEL.: 543-7246  
JONQUIÈRE: 2390, RUE ST-HUBERT, G7X 5N4 - TEL.: 542-9505  
LA BAIE: 513, BOUL. DE LA GRANDE-BAIE SUD, G7B 2C9 - TELS: 544-5353/5270

AUSSI DISTRIBUTEUR DEMANDE

# VENTE PRÉ-NOËL



des crubaines INCROYABLES ALLANT JUSQU'À 70% de réduction



Dès maintenant



chez BEATRICE

Magasin à rayons pour enfants, grandeur naissance à 16 ans

Pièce du Royaume 549-6543  
Galeries Jonquière 542-3355

32 buts pour Steve Yzerman

# Autre bonne soirée pour Lemieux

PITTSBURGH (AP) — Mario Lemieux a marqué son deuxième but du match à 5:51 de la fin, puis a préparé un but de Bob Errey 2:25 plus tard, pour permettre aux Penguins de Pittsburgh de disposer des Islanders de New York 5-3. Les Penguins disputaient donc un 10e match d'affilée sans défaite.

Les Penguins ont un dossier de 9-0-1 à leurs 10 derniers matches devant leurs partisans alors que les Islanders subissaient une 13e défaite à leurs 14 derniers matches. Ils ont subi neuf défaites d'affilée à l'étranger.

Errey a enfilé son 13e but après que Kelly Hrudehy eût stoppé un tir de Lemieux à 16:34.

Dan Quinn a complété le pointage pour les Penguins en tirant dans un filet vide à 20

secondes de la fin.

Lemieux a marqué son premier filet au milieu de la deuxième. C'était son 32e but de la saison et son 600e point en carrière dans la LNH.

Randy Hillier et John Cullen ont marqué les autres filets des gagnants.

Pat LaFontaine, Pat Flatley et Jeff Norton ont riposté pour les Islanders.

Flatley en était à son premier match depuis le 2 février dernier. Il avait alors été opéré à un genou.

## Red Wings 6, Blues 3

DETROIT (AP) — Steve Yzerman a compté son 32e but au milieu de la troisième période pour briser l'égalité de 3-3 quand les Red Wings de

Detroit ont battu les Blues de St. Louis 6-3, hier soir.

Yzerman, qui a également obtenu trois passes, a porté à 22 sa séquence de matches avec au moins un point, égalant un record d'équipe qu'il avait établi la saison dernière.

En l'emportant, les Red Wings ont pris une avance de neuf points sur les Blues, qui ont un dossier de 1-4-1 à leurs six derniers matches.

Paul MacLean a égalé le compte lors d'un avantage numérique, à 7:56, puis Yzerman a saisi une passe de Joe Murphy, évité deux défenseurs et décoché un lancer du poignet pour avoir raison de Greg Milen.

Gallant a compté son deuxième but du match lors d'un avantage numérique, avec 1:45 à faire, et Miroslav Frycer a touché la cible, 53 se-

condes plus tard.

Les Blues ont pris l'avance, 2-0. Sergio Momesso a saisi une passe de Herb Raglan à 15 secondes de la première période et Greg Paslawski a complété une attaque à deux contre un avec Cliff Ronning, quatre minutes plus tard.

Gallant a compté au milieu de la période pour réduire l'écart à un but.

Glen Hanlon a remplacé Greg Stefan au début de la deuxième période. Paslawski a complété son deuxième but de la soirée mais Joe Kocur a répliqué, 58 secondes plus tard, en marquant son premier but de la saison.

## Dix de suite

SHERBROOKE (PC) — Tout le monde a trouvé son cadeau de Noël hier soir au Palais des sports alors que les Canadiens de Sherbrooke ont remporté une victoire de 5-3 aux dépens des Nighthawks de New Haven, leur 10e de suite au Palais de sports et une 20e sans subir la défaite.

Les 3.034 amateurs ont été servis à souhait autant par la victoire que par les performances de Stéphan Lebeau et Benoit Brunet. Lebeau a participé à tous les buts des siens, en marquant lui-même deux, ses 31e et 32e, tandis que Benoit Brunet complétait son deuxième tour du chapeau de la saison.

Les Canadiens aussi ont trouvé leur cadeau de Noël dans cette victoire puisque Jean Hamel a décidé de leur offrir une journée de congé de plus pour Noël. Ils n'auront pas à se présenter au Palais des sports demain pour le dernier entraînement avant le congé. Après l'exercice de ce matin, ils pourront en profiter pleinement.

"Ils ont gagné ce congé supplémentaire ce soir, notait l'entraîneur Jean Hamel. Après les deux victoires sur la route en fin de semaine, je leur avais dit que s'ils gagnaient les deux autres, ils pourraient faire ce qu'ils voudraient jeudi."



TONY MCKEGNEY... tente de faire la vie dure à Steve Chiasson, des Red Wings, sur cette séquence. Les Wings ne s'en sont toute-

fois pas laissé imposer en disposant facilement des Blues.

(Laserphoto AP)



UN CADEAU — Le nouvel entraîneur des Leafs de Toronto, George Armstrong, a rencontré le Père Noël, hier. Ce dernier lui a

même offert un cadeau après qu'il eût remporté un premier gain à la barre de l'équipe, la première des Leafs en onze sorties.

(Laserphoto PC)

## Sport-éclair

### Salaire minimum

NEW YORK (AP) — Le salaire minimum des joueurs de baseball dans les ligues majeures sera porté à \$68,000 US la saison prochaine, une augmentation de \$5,500 par rapport au salaire actuel.

Le salaire minimum est lié à l'indexation des prix à la consommation et est ajusté à tous les deux ans. Les derniers chiffres, dévoilés hier, indiquent une augmentation de 8.9 pour cent des prix à la consommation de décembre 1986 à novembre 1988.

Le salaire moyen a été de \$438,729 la saison dernière, selon les chiffres compilés par l'Association des joueurs des ligues majeures. Un total de 84 joueurs, au 31 août, gagnaient le salaire minimum.

Le salaire minimum a augmenté de 467 pour cent dans les 20 dernières années, de 224 pour cent dans les 10 dernières, et de 70 pour cent dans les cinq dernières. Le salaire minimum était de \$6,000 en 1967 et de \$19,000 en 1976, année où les joueurs ont obtenu le droit de devenir autonomes.

Le nouveau salaire minimum des joueurs des ligues mineures ayant des contrats des ligues majeures sera de \$22,700.

### Bentel nommé

MONTREAL (PC) — Les Expos ont annoncé, hier, que James W. Bentel Jr sera le directeur général de leur filiale A à West Palm Beach, la saison prochaine.

Bentel a travaillé dans le département des ventes et du marketing des Cubs de Chicago au cours des trois dernières années.

Les Expos ont également annoncé la nomination de Jayson Darnell au poste de directeur général adjoint à West Palm Beach.

### Un profit

PITTSBURGH (AP) — Grâce à une équipe compétitive et avec l'appui des amateurs de baseball, les Pirates de Pittsburgh ont enregistré leur premier profit d'opération depuis 1971.

Les Pirates ont annoncé lundi un profit d'opération de \$2.9 millions, comparativement à une perte de \$1.8 million, la saison dernière. Cependant, l'équipe a enregistré une perte nette de \$1 million pour l'année fiscale se terminant le 31 octobre, considérant des dettes à long terme.

### Les éliminatoires

NEW YORK (AP) — Si les Vikings du Minnesota remportent le match des meilleurs deuxième de la Conférence nationale, l'entraîneur Buddy Ryan, des Eagles de Philadelphie, devra entreprendre le deuxième week-end des éliminatoires de la Ligue nationale de football en rendant visite aux Bears de Chicago, l'équipe dont Ryan était le coordonnateur de la défensive quand elle a gagné le Super Bowl, en 1985.

La LNF a annoncé hier son calendrier des matchs de quarts-de-finale qui auront lieu les 31 décembre et 1er janvier. Cependant, il faudra attendre le résultat du match opposant les Vikings aux Rams de Los Angeles, lundi. L'équipe qui remporte le match des meilleurs deuxième ne peut affronter, lors du match suivant, un équipe de sa propre section.

Si les Vikings l'emportent, les Eagles affronteront les Bears à Chicago, à 12 h 30, suivi du match entre Seattle et Cincinnati, à 16 h. Le gagnant du match des meilleurs deuxième dans la Conférence américaine - Cleveland ou Houston - sera à Buffalo à 12 h 30 dimanche tandis que Minnesota et San Francisco termineront le week-end.

## Slalom de Courmayeur

# La neige italienne réussit à Schneider

COURMAYEUR, Italie (AFP-AP) - La neige italienne réussit décidément fort bien à Vreni Schneider. Déjà victorieuse dimanche du slalom géant de Valzoldana, la Suisse a récidivé en enlevant hier le slalom de Courmayeur, septième épreuve de la coupe du monde féminine de ski alpin.

Grâce à ce succès, le quatrième de la saison après ses

victoires de Val d'Isère (géant), Altenmarkt (slalom) et Valzoldana (géant), Schneider a creusé l'écart au classement de la coupe du monde où elle compte à présent un confortable avantage sur l'Autrichienne Ulrike Maier, sa plus dangereuse rivale, désormais repoussée à 48 points.

En remarquable condition physique, tout à fait à son aise

sur le parcours très technique de la piste "Checrouit" dure et glacée en surface, la Suisse a eu d'autant plus de mérite à l'emporter qu'elle a dû faire face au brillant retour de la jeune espagnole Blanca Fernandez-Ochoa, dans un jour faste.

Deuxième temps de la première manche (48.72) à six centièmes à peine de Vreni

Schneider (48.66), Fernandez-Ochoa a pu d'ailleurs nourrir longtemps l'espoir de renouer enfin avec le triomphe en coupe du monde...

### Un duel palpitant

Partie avant Schneider dans la seconde manche, la charmante espagnole, déchaînée, a réussi un parcours impeccable, réalisant le meilleur temps derrière l'Autrichienne Ingrid Salvenmoser, première en 49 sec 23100.

Cette performance a failli lui suffire, car Schneider, quelque peu contractée et contrainte d'attaquer sur un parcours très dégradé ne convenant plus à ses grandes qualités de glisse, n'a pu faire mieux que troisième, parvenant cependant dans un dernier sursaut à conserver un centième d'avance au passage sous la banderole d'arrivée.

S'il a constitué le point d'orgue de la journée sous le beau soleil du Val d'Aoste, le palpitant duel entre Vreni Schnei-

der et sa brillante dauphine ne saurait faire oublier la bonne performance de Ingrid Salvenmoser qui a obtenu une très méritoire troisième place après une seconde manche époustouflante.

En revanche, sa compatriote Ulrike Maier, deuxième au classement de la coupe, n'a pu prendre que la cinquième place à près de deux secondes de Schneider après avoir pourtant longtemps envisagé un meilleur résultat. Mais tout comme à Valzoldana, l'Autrichienne a joué de malchance, restant en travers sur une porte pourtant assez facile et frôlant la sortie de piste.

Karen Percy, une spécialiste de la descente, a été la meilleure Canadienne avec une 18e place. La skieuse de Banff a réalisé un chrono de 1:42.63. Josée Lacasse de Brossard, Michelle McKendry de Orangeville, Ont., et Nancy Gee de Niagara Falls ont abandonné lors du premier parcours.

## Descente de Saint-Anton

# Un tracé qui favorise le Suisse Zurbriggen

SAINT-ANTON, Autriche (AFP) - La descente de Saint-Anton comptant pour la coupe du monde masculine de ski alpin sera disputée comme prévu aujourd'hui même si la descente d'entraînement que les organisateurs espéraient faire disputer hier a dû être annulée en raison des conditions atmosphériques toujours défavorables.

Le deuxième entraînement déjà annulé lundi en raison des fortes tombées de neige sur la piste du Kandahar doit avoir lieu aujourd'hui à 10 h 00 (09h00 GMT) et la descente à 13 h 00 locales. Le slalom est maintenu jeudi (première manche à 10 h 00 locales, deuxième manche à 13 h 00).

La décision prise hier par le jury qui s'appuyait sur des prévisions météorologiques favorables, annonçant un temps ensoleillé pour aujourd'hui, pourrait cependant être de nouveau soumise à des changements si la neige continuait à tomber sur la station tyrolienne.

La descente considérée comme très technique favorise des coureurs comme le Suisse Pirmin Zurbriggen, champion olympique de la spécialité, qui n'a pas obtenu une seule victoire dans cette discipline cette saison.

### Espérances et critiques autrichiennes

Le Luxembourgeois Marc Girardelli qui compte également parmi les favoris du combiné surtout après son succès dans le slalom de Sestrières (Italie) est également candidat à une place sur le podium.

Ce sera sa première descente de la saison puisqu'il a déclaré forfait à Val Gardena (Italie), son père qui est également son entraîneur ayant estimé qu'il n'était pas "traité sportivement" par le juge.

Les Autrichiens attendent de leur côté de pouvoir confirmer les excellents résultats enregistrés en début de saison par Armin Assinger (deuxième de la première descente de Val Gardena),

Helmuth Hoeflehner et le jeune Patrick Ortlieb (premier et deuxième de la deuxième descente de Val Gardena). Pour le combiné, ils comptent sur le champion olympique Hubert Strolz.

Le double champion olympique de slalom et slalom géant, l'Italien Alberto Tomba qui n'a pas encore pu cette saison s'imposer en slalom, aura à coeur d'attaquer à Saint-Anton pour combler au classement général de la Coupe du monde son retard

de 28 points sur Girardelli (80) et Zurbriggen (62).

Cette situation a d'ailleurs suscité des réserves chez les Autrichiens et dans le camp de Girardelli, après le programme décidé hier.

Ceux-ci craignent en effet que la descente puisse être annulée, et donc également le combiné. Ils auraient préféré la solution proposée lundi : slalom aujourd'hui, descente demain.

La Brasserie Molson  
vous souhaite de  
*Joyeuses Fêtes!*

VOTRE AGENT MOLSON

**Jean-Hugues Tremblay  
et son équipe**

## GOLF GOLF GOLF GOLF

# UNE SEMAINE DE GOLF



**CASA de CAMPO**

REPUBLIQUE DOMINICAINE

DEPART DE MONTREAL LE 15 JANVIER

RETOUR LE 22 JANVIER

(8 JOURS - 7 NUITS)

**1,149<sup>00</sup>\$** PAR PERSONNE

Transport aéroport-hôtel inclus.  
Taxes d'aéroport et frais de service en sus  
(2 semaines, prix sur demande)

- 7 nuits en villa partagée
- Pro de golf accompagnateur
- Golf illimité sur 2 magnifiques parcours
- Voiturette électrique partagée pour un 18 trous quotidiens
- Balles de pratique incluses
- Entreposage et entretien des bâtons
- Cocktail de bienvenue
- Petit déjeuner complet tous les matins

Sears attribuera sur place un ensemble de golf complet à un(e) des participants(es).

UNE COLLABORATION

**Agence de voyages**

**SEARS**

**jet**  
vacances

**SEARS**

Pour réservations: **549-2128** Madeleine Godin

Un(e) participant(e) pourrait se voir remettre le coût de son voyage.

Si réservation avant le 30 novembre - 3 chances  
Si réservation avant le 20 décembre - 2 chances  
Si réservation avant le 12 janvier - 1 chance



Match Canada-Uruguay en février

# La Coupe Davis revient à Montréal

MONTREAL (PC) - La Coupe Davis revient à Montréal après une absence de 25 ans. Pour la première fois depuis 1964, une rencontre de la Coupe Davis de tennis sera en effet présentée sur le territoire de la Ville de Montréal. Le Canada affrontera alors l'Uruguay en quarts-de-finale du groupe 1 de la zone américaine au complexe sportif Claude-Robillard les 3, 4 et 5 février prochains.

La dernière rencontre de Coupe Davis disputée à Montréal remonte à 1964, au club Mont-Royal. Le Canada s'était alors incliné 5-0 face à la redoutable équipe australienne formée des légendaires John Newcombe et Tony Roche.

Cette fois, l'opposition sera moins vive même si la victoire est loin d'être acquise. L'é-

quipe sud-américaine sera emmenée par Diego Perez et Marcello Filippini, deux excellentes raquettes.

Pierre Lamarche, le nouveau capitaine de la formation canadienne, est malgré tout confiant de voir le Canada l'emporter et passer ainsi à la prochaine étape face à l'Argentine. Une victoire contre l'Argentine, à Buenos Aires, suivie d'une autre victoire contre une formation en phase de relégation, permettraient alors au Canada d'accéder au groupe mondial des 16 meilleurs pays.

"Nous pouvons rivaliser avec presque toutes les équipes", affirme Lamarche qui fait valoir qu'une qualification dans le groupe des 16 rencontrerait ses objectifs à court terme. Ultimement, La-

marche, qui s'est exilé à Toronto il y a quelques années, entend doter le Canada de sa première Coupe Davis comme vient de le faire l'Allemagne de l'Ouest qui a mérité le 'salaire d'argent' face à la Suède.

Pour y parvenir, l'ancien champion du Canada compte sur cinq joueurs de talent. Ce sont Martin Laurendeau de Ville Mont-Royal, Andrew Sznajder de Toronto, Chris Pridham d'Oakville, Glenn Michibata d'Etobicoke, et Grant Connell de North Vancouver.

## Equipe stable

Selon Laurendeau, le Canada sera représenté par une équipe stable qui compte cinq joueurs parmi les 200 pre-

miers au monde. L'équipe aura aussi l'avantage de jouer devant son public - 3,000 sièges -, et sur une surface - Supreme Court - favorable.

Voici comment Lamarche évalue son personnel dont le choix - en simple - se fera un ou deux jours seulement avant le début de l'épreuve.



François Lemenu

La Coupe Davis est disputée au meilleur de cinq matchs, soit quatre simples et un double.

Martin Laurendeau a offert une grande performance en atteignant le quatrième tour à l'US Open, explique le successeur de John McManus. Je suis très heureux de le compter parmi nous. Laurendeau entend parfaire sa préparation en participant à quelques tournois en Australie.

Andrew Sznajder est champion canadien depuis trois ans, rappelle Lamarche. Mais plus important encore, c'est un joueur capable de sortir de grands matchs. Il est à son mieux sous pression, une grande qualité en Coupe Davis.

Lamarche précise que

## Eagleson négocie

# Fetisov décide de demeurer en Union Soviétique

MOSCOU (PC) - Tout laisse croire que le vétéran défenseur Vyacheslav Fetisov ne portera pas les couleurs des Devils du New Jersey cette saison. C'est ce qu'a indiqué hier le directeur exécutif de l'Association des joueurs de la Ligue nationale, Alan Eagleson.

Eagleson, qui est à Moscou accompagné du président de la LNH John Ziegler afin de négocier différentes séries avec des clubs soviétiques, a dit que Fetisov était revenu sur sa décision et qu'il préférerait maintenant demeurer en Union soviétique.

"Il a appris d'un joueur ayant évolué en Espagne que l'adaptation était très difficile", a dit Eagleson hier.

"Sa situation serait différente de celle des frères Stastny. Il serait seul et je crois que cela le préoccupe beaucoup".

Eagleson a fait également valoir que Fetisov détient un poste important

Sznajder se retrouve actuellement parmi les 110 meilleurs joueurs au monde même si son classement n'est basé que sur cinq tournois au lieu de 12.

"Il a maintenant sept tournois 'gratuits' pour se hisser parmi les 50 meilleurs".

Quant à Pridham, Lamarche le décrit comme un joueur discipliné de la trempe de Réjean Genois.

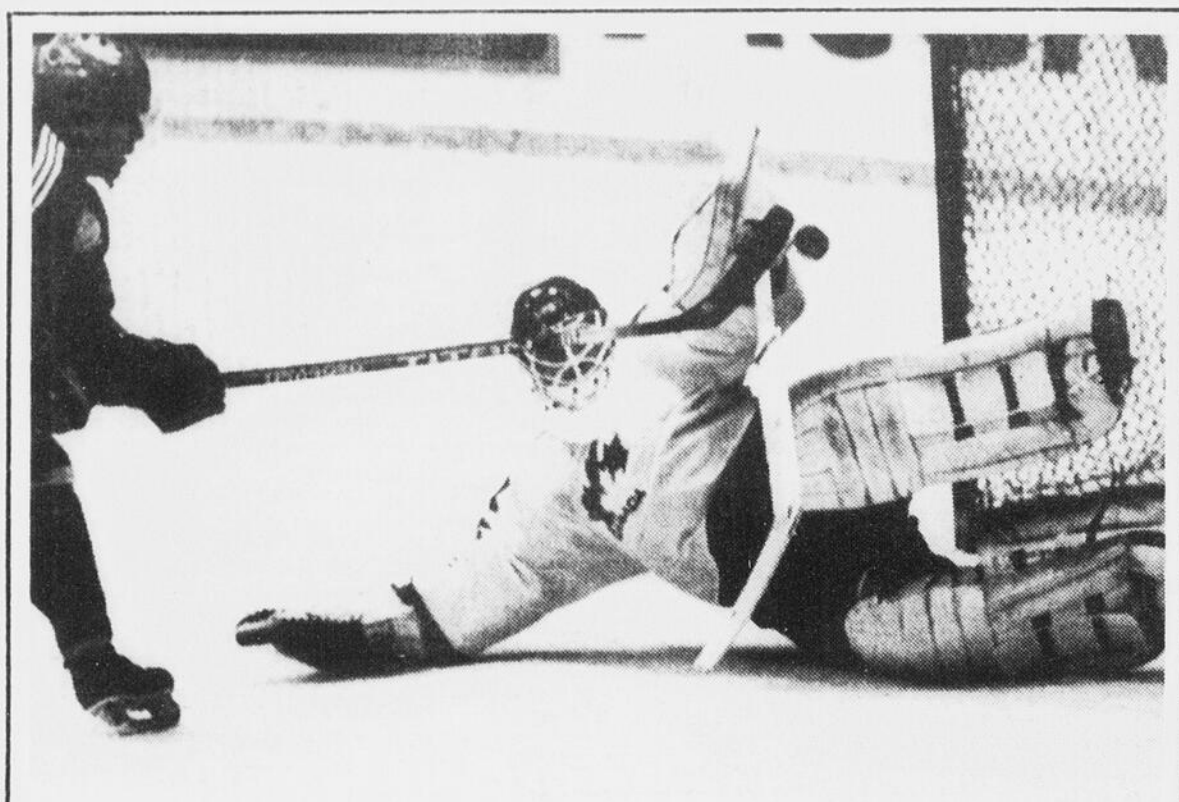
"C'est un joueur qui travaille très fort. Inuit Lamarche qui se réjouit de la performance de Pridham à Wimbledon où il a atteint le troisième tour.

Reste le duo Glenn Michibata-Grant Connell. Selon le capitaine de l'équipe, ces deux joueurs joueront le double à moins d'imprévus majeurs.

Ils sont classés 35e au monde et ils ont déjà battu quelques-unes des meilleures équipes.

Sur un plan individuel, Michibata joue présentement son meilleur tennis depuis longtemps. Il vient de se marier et cela semble avoir relancé son jeu. Il joue avec une confiance renouvelée, dit Lamarche au sujet de Michi, un 'vieux' de 26 ans.

Connell joue aussi de l'excellent tennis. Récemment, il a défait trois joueurs classés parmi les 30 premiers", conclut Lamarche qui a comme adjoints André Labelle, Louis Cayer et David Cox.



ARRET — Le gardien de l'équipe canadienne, Randy Hansch, a fait preuve de brio sur ce jeu, face à un adversaire tchécoslovaque. Le

Canada s'est néanmoins incliné une troisième fois en quatre rencontres, au tournoi des Izvestia. (Laserphoto AP)

## Tournoi des Izvestia

# Le Canada devra oublier complètement les médailles

MOSCOU (PC) — Les chances du Canada de remporter une médaille au tournoi de hockey des Izvestia ont complètement disparu hier quand l'équipe nationale s'est inclinée 4-2 devant la Tchécoslovaquie.

Le Canada a donc terminé le tournoi à la ronde avec une fiche d'un gain et trois défaites. La Finlande rencontre la Suède aujourd'hui dans le dernier match de la première manche et une victoire des Finlandais repousserait le Canada au dernier rang du classement final.

Dans l'autre match présenté hier, l'Union soviétique a blanchi la Suède 3-0 pour s'assurer la médaille d'or.

Mike Moller et Mark Jooris ont marqué pour le Canada,

qui a égalé les chances 2-2 à la fin de la deuxième période. Mais en troisième, les Canadiens ont accordé un but en désavantage numérique et un autre en avantage numérique pour s'avouer vaincus.

Ladislav Lubina a marqué le but de la victoire à 1:32 quand son équipe jouait avec un patineur en moins. Et à 5:02 pendant que Randy Bucyk purgeait une pénalité mineure, Jiri Lala a déjoué Randy Hansch pour le dernier but du match.

"Nous leur avons concédé trop de buts, a dit l'entraîneur Dave King. Nous avons trouvé le moyen de leur faire des cadeaux. Nous avons fourni un effort extraordinaire, mais nous n'avons pas une équipe suffisamment

forte en attaque pour nous permettre d'accorder autant de buts."

Martin Hostak et Roman Bozek ont marqué les autres filets des Tchèques.

"Je crois par ailleurs que nous avons eu un excellent tournoi, a ajouté King. Nous avons bataillé à tous les matchs et nous avons eu des chances de gagner toutes les parties sauf la première contre les Soviétiques. Les gars ont montré beaucoup de détermination. Et il n'y a rien de mieux qu'un tel tournoi pour évaluer nos forces."

Le prochain rendez-vous pour l'équipe canadienne est la coupe de la Saskatchewan qui l'opposera à l'Union soviétique et la Tchécoslovaquie du 28 décembre au 1er janvier à Saskatoon.

Le Club de natation de Chicoutimi lance sa "Loto-Voyages"

# La poursuite du succès coûte cher

CHICOUTIMI - La poursuite du succès a un prix que le Club de natation de Chicoutimi a accepté de payer, si on en juge par les excès de dépenses du présent exercice financier.

Selon le trésorier du club,



Benoît Munger

Christian Simard, le budget de dépenses pour la présente saison devrait être de l'ordre de \$85,000 à \$90,000, ce qui représente une hausse d'au moins 35 pour cent par rapport à la dernière année. Plusieurs facteurs expliquent cet élan mais l'embauchage d'un entraîneur à temps complet constitue sans aucun doute l'élément déterminant.

Ce virage, le club chicoutimien n'aurait pu le prendre il y a deux ans, alors que sa situation financière était au plus mal. Comme l'a rappelé, hier, au cours d'une conférence de presse, le trésorier, les dirigeants étaient alors confrontés à un déficit accumulé de \$15,000. Pour sortir du marasme, il leur fallait trouver vite un moyen de renflouer les coffres. La "Loto-Voyages", un tirage de plusieurs forfaits dans le Sud, a été ce moyen.

L'an passé, les gens gravitant autour du club ont vendu quelque 400 billets à \$100 pièce. Les dépenses soustraites, le club a en-

caissé des bénéfices d'environ \$26,000 qui ont permis non seulement d'effacer le lourd déficit mais aussi de constituer un précieux fonds de roulement de \$10,000.

Cette activité de financement ayant été fort efficace, les administrateurs du club n'allaient pas l'abandonner. Aussi, la présentent-ils de nouveau cette année en mettant en vente 500 billets en vue du tirage de huit voyages dans le Sud. Et vous pouvez parler qu'elle reviendra chaque année.

Lisette Gobeil, la présidente du club, confirme: "On voulait faire une seule grosse campagne de financement au lieu d'un paquet de petites activités. C'est moins tantant pour les parents", souligne-t-elle.

Un avocat de Chicoutimi, Denis-Mario Tremblay, a accepté d'être le président d'honneur de cette campagne de financement, «pour aider la jeunesse et pour poursuivre l'élan initié l'an dernier», a-t-il précisé.

#### Progression

Au plan des performances, le Club de natation de Chicoutimi a du pain sur la planche: "Il y a beaucoup de potentiel, mais les jeunes commencent à prendre conscience qu'il y a du travail à faire", analyse Louis St-Laurent, l'entraîneur en chef.

St-Laurent, qui a été embauché à temps complet à la fin de l'été dernier, a élaboré un programme de développement s'échelonnant

sur cinq ans. Son but, restructurer le club sur des bases plus solides, développer des nageurs de calibre national et améliorer la position du club en le faisant passer de la section IV à la section III puis à la section II, où est le Club de natation de Jonquière. Dans quelques années, la région pourrait donc

avoir deux clubs parmi les 10 meilleurs au Québec, au grand bénéfice de la natation régionale.

Au plus creux de la vague, le club chicoutimien n'avait plus que 75 nageurs. Actuellement, il en a 121 et St-Laurent croit que l'objectif de 200 est parfaitement

réalisable.

Le groupe d'élite, qui compte 19 athlètes, participera, du 26 décembre au 3 janvier, à un camp d'entraînement intensif dirigé par St-Laurent et ses adjoints: "On veut raffermir les liens entre les nageurs, développer un esprit d'équipe", explique-t-il.



CAMPAGNE - Christian Simard, le trésorier, Lisette Gobeil, la présidente, et Denis-Mario Tremblay, le président d'honneur, sont confiants de voir la campagne de financement du Club de natation de Chicoutimi connaître du succès.

(Photo Sylvain Dufour)

Match des étoiles du midget AAA

## Cinq Cascades sur la ligne de feu

par Benoît Munger

JONQUIÈRE - Cinq joueurs des Cascades du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été choisis pour prendre part, le 21 janvier, au Colisée de Trois-Rivières, au match des étoiles de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.

Les Cascades sont, avec les Gouverneurs de Sainte-Foy, les mieux représentés sur l'une ou l'autre des deux formations d'étoiles qui seront opposées, le 21 janvier, juste avant le match des étoiles du circuit junior majeur, au même endroit.

Les cinq joueurs des Cascades sont le gardien Jean-François Gagnon, le défenseur Étienne Belzile et les attaquants Jean Imbeau, Jacques Parent et

Stéphane Paradis, qui forment le meilleur trio de la troupe dirigée par Ghislain Vigneault.

Les autres joueurs sélectionnés, en division Paul Dumont, sont Yan Arseneault, Nicholas Perreault, Daniel Thibeault, Patrick Poulin et Jacques Auger, des Gouverneurs, de même que le gardien Jean-François Labbé, des Cantonniers de l'Estrie, et Carl Ménard, des Frontaliers de l'Outaouais.

L'autre division, baptisée du nom de Frank Ferrari, est constituée de joueurs du Canadien de Montréal-Bourassa, des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière, des Riverains du Richelieu et des Lions du Lac-Saint-Louis. Chacune de ces formations a placé trois joueurs sur l'équipe

d'étoiles.

Jean-Louis Létourneau, des Gouverneurs, Ghislain Vigneault, des Cascades, Normand Flinn, du Canadien, et Stéphane Valois, des Riverains, seront les entraîneurs. D'ici le 21 janvier, ils devront choisir 16 autres hockeyeurs pour compléter l'alignement de leurs équipes d'étoiles respectives.

#### Confiance

Jean-François Gagnon, l'un des deux gardiens des Cascades, était évidemment heureux d'apprendre la nouvelle de sa sélection, de la bouche du journaliste du Quotidien: «C'est sûr que ça fait plaisir, mais je m'y attendais un peu parce que ça va bien sur tous les plans cette année», a souligné le jeune

homme de Sept-Îles.

Appelé à commenter son rendement en cette première moitié de saison, Gagnon a résumé sa pensée avec un mot, la confiance: «Mentalement, je suis plus confiant que l'an dernier. À la défense, on a vraiment aucun problème; les gars communiquent beaucoup», ajoute-t-il.

Le cerbère s'attend à ce que les choses se corsent après les Fêtes: «Les matchs seront beaucoup plus serrés mais l'équipe est très confiante; on sait qu'on peut aller loin», dit-il.

L'ailier gauche Jean Imbeau a aussi reçu la nouvelle de sa sélection avec satisfaction: «Ça fait plaisir de savoir qu'on reconnaît

notre travail», a-t-il déclaré.

Tout comme son coéquipier Gagnon, le jeune attaquant s'attend à ce que les victoires soient plus difficiles à obtenir après les Fêtes.

Avec une fiche de 21 buts et 39 passes en 30 matchs, Imbeau est le meilleur marqueur des Cascades. Au classement, il devance Jacques Parent et Stéphane Paradis, ses compagnons de trio. Ensemble, ces trois complices ont compté la moitié des buts de leur équipe, ce qui en dit long sur l'efficacité de ce trio. Au classement des marqueurs de la ligue, le Jonquérois occupe le deuxième rang, à seulement trois points du meneur.

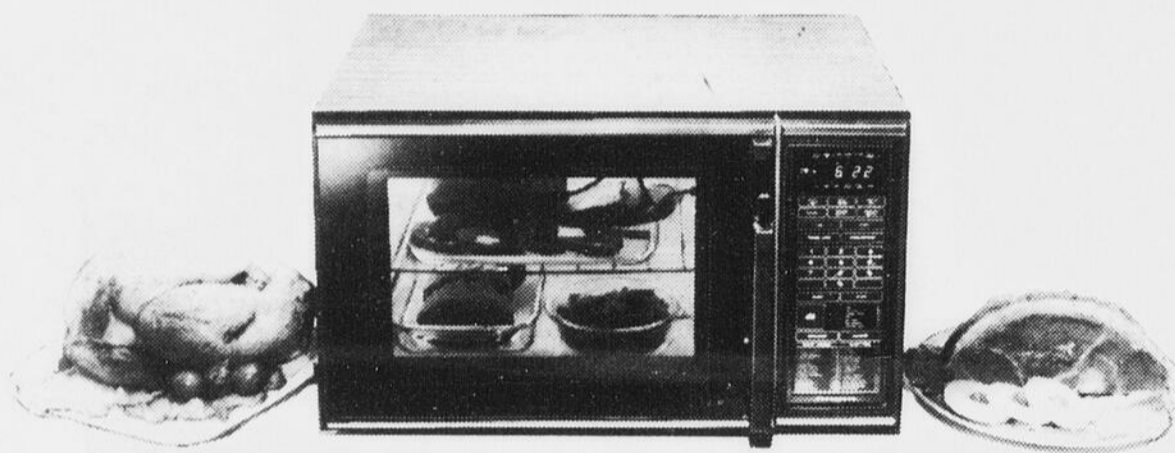
Index-sport

- Burns vante les Nordiques — Page 31
- Des allures de retrouvailles — Page 34
- Schneider récidive — Page 37

Joyeux Noël  
à tous  
La Direction  
et le Personnel de  
Molson Saguenay Ltée



# RÉCLAME DES MICRO- ONDES SEARS EN STOCK VENEZ VITE!



## COMPACTS OU MOYENS, DES MERVEILLES D'EFFICACITÉ

149 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,4 pi <sup>3</sup> , intensité 450 W*, minuteur 30 minutes. No 87110.	299 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,8 pi <sup>3</sup> , 650 W*, décongélation auto., sonde, réglage 'quick-on', double dispersion. No 87628.
179 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,5 pi <sup>3</sup> , intensité 500 W*, minuteur 30 minutes. No 87112.	369 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> Modèle profilé, 0,8 pi <sup>3</sup> , prog. 'Auto-Roast', décongélation auto. Nos 87650/1. Ord. 399,99\$.
229 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,5 pi <sup>3</sup> , 10 niveaux d'intensité jusqu'à 500 W*, 2 mémoires de cuisson. Nos 87470/1.	379 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	1,1 pi <sup>3</sup> , 700 W*, sonde thermique, grille, décongélation auto. Nos 87680/1.
279 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,8 pi <sup>3</sup> , 10 niveaux d'intensité jusqu'à 650 W*, 2 mémoires de cuisson. No 87563.	279 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	0,65 pi <sup>3</sup> , 600 W*, décongélation automatique, sonde thermique, réglage 'quick-on'. No 87618.
299 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$</b> sur modèle profilé. 0,8 pi <sup>3</sup> , 650 W*, sonde thermique. No 87564. Ord. 329,99\$.	349 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> 1,0 pi <sup>3</sup> , 700 W*, prog. 'Auto-Roast', réglage 'quick-on'. No 87567. Ord. 379,99\$.

Les prix ordinaires mentionnés sont des prix Sears.

## GRANDS FORMATS, MODÈLES SPÉCIAUX, MEUBLES

329 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	1,4 pi <sup>3</sup> , 700 W*, rappel de 4 recettes, réglage 'quick-on'. No 88146.	79 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 10\$.</b> Meuble pour micro-ondes; espace de rangement ouvert et fermé. No 84517. Ord. 89,99\$.
339 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> 1,4 pi <sup>3</sup> , 700 W*, sonde, cycle d'attente. No 88243. Sears ord. 369,99\$	99 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> Meuble à dessus façon billot. No 84549. Sears ord. 129,99\$.
399 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> 1,4 pi <sup>3</sup> , 700 W*, sonde, prog. 'Auto-Roast'. No 88246. Ord. 429,99\$.	129 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 20\$.</b> Meuble pour micro-ondes avec tiroir et tablette réglable. No 84558. Ord. 149,99\$.
449 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 50\$.</b> 1,4 pi <sup>3</sup> , 750 W*, décongélation auto., sonde. No 88447. Ord. 499,99\$.	129 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 20\$.</b> Meuble haut pour micro-ondes. Espace de rangement ouvert et fermé. No 84559. Ord. 149,99\$.
649 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	Modèle allant au-dessus de la cuisinière. Hotte intégrée, prog. 'Auto-Roast', 1,0 pi <sup>3</sup> . No 85450.	169 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 30\$.</b> Meuble haut pour micro-ondes. Avec tiroir et tablette à épices. No 84565. Ord. 199,99\$.
649 <sup>99</sup> <sub>ch.</sub>	<b>Rabais 50\$.</b> Four à micro-ondes et à convection. 1,3 pi <sup>3</sup> . No 86761. Ord. 699,99\$.		

Choisir **KENMORE** c'est avantageux

- ✓ Choix imbattable: modèles compacts, moyens et grands.
- ✓ Cours gratuits sur le fonctionnement et l'entretien dans la plupart des magasins Sears.
- ✓ Garantie 2 ans (pièces et main-d'oeuvre). Le magnétron est garanti 3 ans de plus (pièces seulement).

Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre 1988, ou jusqu'à épuisement des stocks.  
À compter du 10 décembre, nos magasins seront ouverts jusqu'à 21 h, et ce jusqu'au 23 décembre 1988.

## SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU  
REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ  
DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES  
MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE  
DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Chicoutimi, Place du Saguenay, 549-8240. Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.